

LES MUNICIPALES 2017

PHOTO LA PRESSE CANADIENNE, PAUL CHIASSON



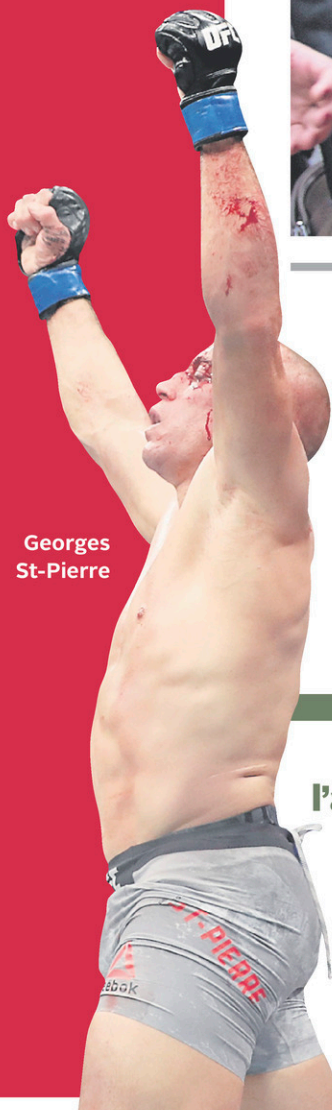
La nouvelle mairesse de Montréal, Valérie Plante, est allée à la rencontre des citoyens.

PREMIER BAIN DE FOULE

PAGE 12

LE FACTEUR BEAUPORT

Alors que Jean-François Gosselin doit affronter un recomptage, François Bourque analyse la victoire de Québec 21 dans le secteur **PAGES 2 ET 3**



Georges St-Pierre

Loto-Québec, l'autre perdante
Le combat de retour de Georges St-Pierre a coûté cher à la société d'État **PAGE 28**

Jouer avec les limites du légal
Les Paradise papers expliqués
+ BRETON
Superman et les paradis fiscaux **PAGES 6, 26 ET 29**



Bono

Le «bourreau» de la Beauce
Début du procès d'un homme accusé d'avoir fait vivre l'enfer à sa famille **PAGE 5**

LES MUNICIPALES 2017
Mère et fils remportent leur pari électoral **PAGE 14**



Faites plus qu'évoluer. Prenez les devants.

Audi Vorsprung durch Technik

Faites l'expérience de l'ensemble compétition d'Audi avec des caractéristiques telles que les sièges sport avec coutures en losange, les jantes en titane et une puissance augmentée.

Audi A7 2017

Location à partir de **799\$*** par mois
Taux de location à partir de **0,9%*** jusqu'à 48 mois avec un acompte de 4750\$
Jusqu'à **5000\$*** de remise Audi

L'offre se termine le 30 novembre 2017.

Audi Ste-Foy
2834, rue Einstein
Québec
418 659-2834
audiste-foy.com

*L'offre s'applique à la location d'une Audi A7 3.0 TFSI quattro Progressiv tiptronic neuve dont le PDSF de base est de 78 145\$. Un versement comptant de 4750\$, un dépôt de garantie de 930\$ et une première mensualité sont dus à la date d'entrée en vigueur du contrat de location. Les frais d'inscription au RDRPM de 46\$, l'immatriculation, les assurances, les droits, les options et les taxes applicables sont en sus. Frais de 0,40\$ par kilomètre pour le kilométrage supérieur à 12 000 km par an. La remise Audi de 5000\$ est comprise dans les montants des versements présentés. Frais de transport et de préparation de 2 095\$ compris. L'offre est présentée par Audi Finance sur approbation du crédit. L'obligation locative totale est de 42 097\$. Taxes en sus. ** Une remise Audi de 5000\$ s'applique au PDSF avant taxes à l'achat ou à la location des modèles Audi A7 2017. La participation du concessionnaire est requise. *** Les caractéristiques sont offertes en option ou avec des versions supérieures. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande du concessionnaire ou un échange peuvent être nécessaires. Pour les détails, communiquez avec votre concessionnaire. Modèle montré : Audi A7 3.0 quattro Technik tiptronic 2017 dont le PDSF de base est de 90 141\$. Les marques de commerce d'AUDI AG sont utilisées sous licence. © 2017 Audi Canada. 5143504

Recomptage demandé dans le district de Gosselin



JEAN-FRANÇOIS NÉRON
jfnéron@lesoleil.com

Jean-François Gosselin devra encore attendre avant de célébrer son titre de chef de l'opposition officielle sans crainte de se le voir enlever. Équipe Labeaume demande un recomptage judiciaire des voix dans Sainte-Thérèse-de-Lisieux, district qui a pavé la voie de l'hôtel de ville à M. Gosselin.

La formation politique du maire Labeaume a confirmé lundi qu'elle s'adressera à la Cour du Québec à la suite de l'élection de Nancy Piuze, colistière du chef de Québec 21 dans Sainte-Thérèse-de-Lisieux. La candidate a remporté la victoire avec une majorité de seulement 69 bulletins. Elle a obtenu 4991 voix contre 4922 pour M^{me} Trudel, qui occupait le poste de conseillère

depuis 12 ans, dont les huit dernières pour Équipe Labeaume.

Dimanche soir, Jean-François Gosselin confirmait qu'il occuperait le siège gagné par M^{me} Piuze pour pouvoir affronter Régis Labeaume dans l'enceinte du conseil municipal. La nouvelle de la contestation d'Équipe Labeaume ne l'inquiète nullement.

La formation politique du maire Labeaume a confirmé lundi qu'elle s'adressera à la Cour du Québec à la suite de l'élection de Nancy Piuze

«C'est une tactique de plus pour nous mettre des bâtons dans les roues. Je m'attendais à ce qu'ils en demandent un», indique-t-il, confiant que le recomptage ne lui enlève pas la victoire. «Hier soir, ça a été long avant d'obtenir le résultat dans le district. J'ai compris qu'ils ont recompté plusieurs fois pour être sûrs parce que c'était serré.»

Le Soleil a appris qu'il y aurait eu plus de 130 voix rejetées. La loi électorale prévoit que «toute personne qui a des motifs raisonnables de croire qu'un scrutateur ou que le directeur du scrutin a compté ou rejeté illégalement des bulletins de vote ou dressé un relevé du dépouillement inexact peut demander un dépouillement judiciaire des votes».

SECOND DÉPOUILLEMENT

C'est sur cette base qu'Équipe Labeaume déposera sa requête mardi. Si le juge saisi du dossier l'accepte, le second dépouillement devra se faire dans les meilleurs délais. En effet, il faut prévoir une date pour l'assermentation des nouveaux élus et autres candidats réélus. La première séance du conseil municipal est prévue le lundi 20 novembre.

Les parties ou candidats ont jusqu'au 10 novembre pour faire une requête.



Québec 21 espère avoir les moyens de ses ambitions

Les deux candidats élus de Québec 21 misent énormément sur le demi-million de dollars ou plus qu'ils recevront annuellement, soit pour diffuser leur programme politique ou monter une équipe de recherche. Des ressources financières qui ont

fait cruellement défaut pendant la campagne.

Malgré la contestation judiciaire en cours (lire autre texte), le chef de Québec 21 se prépare à franchir les portes du conseil municipal. En cours de campagne, journalistes et adversaires politiques ont

accusé sa formation de diffuser des chiffres «approximatifs». Ça ne risque plus d'arriver, soutient Jean-François Gosselin.

«La plus grosse différence, c'est qu'on se renseignait comme tout citoyen en prenant les chiffres de la Ville disponibles sur le site internet. Maintenant, on va pouvoir poser des questions aux fonctionnaires et autres élus. Avoir une équipe de recherche avec nous. On va pouvoir plus approfondir les dossiers. Ça va être plus dur de nous accuser de ne pas avoir les bons chiffres» se réjouit-il.

Une fois élus, les conseillers disposent de budgets de fonctionnement qui leur permettent de couvrir certaines dépenses.

La Loi sur le traitement des élus municipaux prévoit que «le budget de toute municipalité de 20 000 habitants ou plus doit comprendre un crédit pour le versement de sommes destinées

au remboursement des dépenses de recherche et de soutien des conseillers.» Le savant calcul qui correspond à une fraction du budget adopté a permis à chaque conseiller de recevoir 45 049 \$ en 2017. Le montant sera réajusté en 2018 en fonction du prochain budget.

BUDGET DE FONCTIONNEMENT ESPÉRÉ

Comme autre source de financement, la Loi sur les cités et villes donne droit au «maire ou tout conseiller désigné de toute municipalité de 100 000 habitants de nommer un directeur de son cabinet et les autres personnes nécessaires au bon fonctionnement de ce cabinet».

L'argent destiné au fonctionnement du cabinet ne peut excéder le montant fixé par décret ministériel. En 2017, celui de Régis Labeaume avait un budget

de 921 233 \$. L'ex-opposition officielle, formée par Démocratie Québec, en recevait d'office la moitié, soit quelque 460 710 \$. Ceux de la prochaine année devraient être semblables.

Pour obtenir cette somme, le total des suffrages obtenus par l'ensemble des candidats du parti d'opposition doit être supérieur à 20 %. Tout indique que Québec 21 dépasse cette marque. Ce qui n'est pas le cas de Démocratie Québec.

REMBOURSEMENT DES DÉPENSES

Enfin, la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités indique «le budget de toute municipalité de 20 000 habitants ou plus doit comprendre un crédit pour le versement d'une allocation destinée au remboursement des dépenses faites et acquittées pour l'administration courante d'un



Les candidats Stevens Melançon et Nancy Piuze ainsi que le chef de parti Jean-François Gosselin célébraient dimanche les gains de Québec 21.

— PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

parti autorisé, pour la diffusion du programme politique de ce parti et pour appuyer l'action politique de ses membres.»

Le calcul, assez complexe, peut représenter un joli paquet. Grosso modo, c'est environ 0,85 \$ le vote. À l'élection de 2013, Équipe Labeaume avait obtenu 241 000 \$ contre 101 345 \$ pour Démocratie Québec. Cette année, Québec 21 en recevra une part importante.

Le conseiller de Québec 21 dans Chute-Montmorency-Seigneurial, Stevens Melançon, envisage avec enthousiasme l'utilisation de tout cet argent frais. «On n'avait aucun budget. Vous savez, j'ai la rigueur que m'a donnée 34 ans d'enseignement. Nous allons être très, très rigoureux», promet-il.

«Et ceux qui disent que deux personnes à l'opposition ne changeront rien, je leur réponds que l'information c'est un pouvoir», conclut-il.

JEAN-FRANÇOIS NÉRON

«Maintenant, on va pouvoir poser des questions aux fonctionnaires et autres élus. Avoir une équipe de recherche avec nous. On va pouvoir plus approfondir les dossiers. Ça va être plus dur de nous accuser de ne pas avoir les bons chiffres»

— Jean-François Gosselin, chef de Québec 21

L'épicentre de l'opposition

FRANÇOIS BOURQUE

CHRONIQUE

fbourque@lesoleil.com



Si l'envie nous prend un jour de raconter l'histoire du nouveau parti Québec 21, on se souviendra de l'impulsion des radios, mais il faudra se souvenir que Beauport en fut l'épicentre.

Comme à l'époque Saint-Jean-Baptiste et les quartiers centraux pour le Rassemblement populaire. Comme le plateau de la haute ville pour Démocratie Québec. Comme les Rivières à la naissance d'Équipe Labeaume en 2009.

C'est à Beauport que Québec 21 a obtenu ses meilleurs résultats lundi soir avec des appuis entre 39 % et 47 %. Rien de très émouvant direz-vous, mais assez pour écrire une première page d'histoire.

Pourquoi à Beauport?

Rien dans cette campagne ne semblait pourtant le distinguer des arrondissements voisins.

Les rues n'y sont pas plus mal entretenues, la congestion pas plus lourde et les équipements municipaux pas moins nombreux. Pas de raison que la grogne contre le maire y soit plus importante.

Équipe Labeaume y avait obtenu des majorités imposantes en 2013 et a depuis livré nombre de parcs et équipements de proximité, dont le spectaculaire centre sportif Marc-Simoneau.

Le maire y avait encore une longue liste de projets, dont un prolongement de la promenade Samuel-De Champlain.

Alors pourquoi Beauport?

Quelques explications possibles.

1 Le chef de Québec 21, Jean-François Gosselin, habite Beauport et y avait sa colistière, Nancy Piuze.

Cela peut sembler anecdotique, mais lorsque les luttes sont serrées, qui sait quels détails peuvent faire une différence.

2 L'hypothèse d'un troisième lien à l'est a résonné davantage à Beauport qu'ailleurs, a perçu l'organisation de Québec 21.

On a d'ailleurs entendu plusieurs fois M. Gosselin mettre au défi le maire Labeaume d'aller y faire du porte-à-porte avec lui pour entendre ce que les citoyens pensent vraiment du troisième lien.

Plusieurs y voient peut-être l'occasion de sévader plus rapidement sur la Rive-Sud et de contourner les bouchons de la ville. D'autres peuvent croire que ce troisième lien apporterait une prospérité additionnelle à leur quartier.

Sentant la soupe chaude en fin de campagne, le maire Labeaume a tenté de mettre en garde les citoyens de Beauport

(et de Charlesbourg) contre un troisième lien qui pourrait menacer leur qualité de vie s'il draine des milliers de voitures de plus dans le quartier.

Opération ratée. Autant de citoyens semblent y avoir vu un intérêt qu'une menace.

3 Les candidats de Québec 21 dans Beauport sont parmi les premiers à avoir pris le départ le printemps dernier.

Ils ont eu davantage de temps pour ratisser le terrain et faire du pointage. Un pointage plus riche permet de mieux performer le jour du vote en faisant sortir les électeurs identifiés comme favorables.

4 Les deux élus de Québec 21, Nancy Piuze et Stevens Melançon, ont uni leurs machines le jour du vote et loué une salle aux Chevaliers de Colomb pour leurs 25 bénévoles.

Le conjoint de M^{me} Piuze a en outre agi ce jour-là comme «chasseur de pôle», allant récupérer dans les bureaux de vote la liste des citoyens ayant voté et ce faisant, celle des citoyens qu'il restait à convaincre d'aller voter.

Nulle part ailleurs Québec 21 n'a été en mesure de déployer une machine et des moyens comparables.

5 La qualité d'un candidat fait parfois une différence. Stevens Melançon (Chutes-Montmorency-Seigneurial) était une des candidatures fortes de Québec 21.

Équipe Labeaume lui opposait aussi une candidate forte en Nathalie Roy, mais celle-ci est arrivée sur le tard après le départ inattendu de la conseillère Julie Lemieux à la fin juillet.

Accaparée par ses tâches à l'exécutif, M^{me} Lemieux avait été moins visible ces dernières années auprès des acteurs et militants de son district, ce qui n'est rien pour aider.

On ne peut cependant pas en tirer de règle. Marie France Trudel d'Équipe Labeaume était entièrement dédiée à son district de Sainte-Thérèse, ce qui n'a pas empêché qu'elle soit battue par la colistière de M. Gosselin.

.....

J'ai échangé un moment avec M. Gosselin en fin de journée lundi. Étonnant comme les impressions sont parfois trompeuses.

Je l'aurais imaginé enthousiaste au soir de l'élection où il venait d'emporter deux districts, dont le sien. Erreur.

Son émotion dominante ce soir-là avait été la tristesse et le sentiment l'échec. Il contemplait tous ses candidats battus.

Ce n'est qu'au matin du lendemain, en lisant les médias, qu'il a commencé à prendre la mesure de ce qu'il venait de réussir.

SOMMAIRE

BD et jeux	33, 38 et 39
bourses	32
décès	41
horaire cinéma	37
horaire télé	36
horoscope	38
loteries	23
opinions	26 et 27
petites annonces	39 à 41

MÉTÉO

Max. 4
Min. -2
Passages
nuageux



EN DÉTAIL > 40

NOUS JOINDRE

**Vous avez
une nouvelle?**

nouvelles@lesoleil.com

**Vous avez
une opinion?**

opinions@lesoleil.com



RÉDACTION 418 686-3394

Sans frais 1 866 686-3394

ABONNEMENTS 418 686-3344

Sans frais 1 866 686-3344

abonnements@lesoleil.com

RENSEIGNEMENTS 418 686-3233

PUBLICITÉ 418 686-3435

PETITES ANNONCES 418 686-3311

Sans frais 1 866 686-3311

petitesannonces@lesoleil.com

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Rand, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730. Merci de recycler ce journal.

La destitution encore recommandée pour le juge Girouard

ISABELLE MATHIEU
imathieu@lesoleil.com

Un comité d'enquête du Conseil canadien de la magistrature recommande, pour la deuxième fois, la destitution du juge Michel Girouard, soupçonné d'avoir acheté de la cocaïne avant d'accéder à la Cour supérieure.

Il y a deux ans, un premier comité d'enquête avait recommandé à la majorité la destitution du juge, en poste en Abitibi. Le comité n'avait

pas été convaincu par la preuve vidéo que le juge avait bel et bien acheté de la cocaïne d'un trafiquant arrêté lors de l'opération Écrevisse. Toutefois, son témoignage incohérent et truffé d'invéraisemblances avait poussé le comité à recommander la destitution. Le Conseil canadien de la magistrature avait rejeté la proposition de son comité d'enquête. La ministre de la Justice avait ordonné une deuxième enquête.

Cette seconde enquête vient de connaître exactement le même aboutissement, soit une recommandation, cette fois unanime, de

révoquer le juge Michel Girouard de ses fonctions.

Ce deuxième comité d'enquête, formé de trois juges et deux avocats, dit avoir eu la preuve que le juge Girouard a tenté d'induire le premier comité en erreur en dissimulant la vérité. Le juge Girouard a aussi déclaré faussement au présent comité d'enquête n'avoir jamais consommé de cocaïne alors qu'il était avocat. Finalement, écrit le comité, le juge a menti sur sa connaissance d'un rapport d'enquête au sujet de sa conduite.

Ces inconduites constituent un manquement à l'honneur et à la dignité et un manquement aux devoirs de sa charge, estime le comité d'enquête. Le deuxième comité d'enquête a jugé crédible le témoignage d'une ancienne amie du juge Girouard, venue raconter plusieurs épisodes de consommation de cocaïne dans les années 90.

«TÉMOIN OBSTINÉ»

A contrario, le comité d'enquête décrie l'attitude du juge Girouard, appelé à témoigner de nouveau. «Nous avons eu devant nous un témoin récalcitrant et obstiné, fréquemment indisposé à répondre promptement et pleinement aux questions», écrit le comité.

Le Conseil canadien de la magistrature étudiera cette recommandation de son comité d'enquête et donnera son avis à la ministre de la Justice fédérale. Michel Girouard a été nommé juge en septembre 2010. Il ne siège plus depuis le début des enquêtes, mais est toujours juge coordonnateur des districts de Rouyn-Noranda et de Témiscamingue.



Le juge Michel Girouard est soupçonné d'avoir acheté de la cocaïne avant d'accéder à la Cour supérieure. Un premier comité d'enquête avait déjà recommandé sa destitution il y a deux ans. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

SÉCULARISER, verbe

Définition — [Religion] Faire passer (quelqu'un, quelque chose) du statut religieux au statut séculier, laïciser. *Séculariser la cérémonie du mariage, les domaines d'un monastère.*

Antonyme — confessionnaliser.

Difficulté — Accord pronominal : Elles se sont sécularisées.

Champ lexical — recez, église, laïcité, porte-glaives, messianisme, théologie, modernité, foi, religiosité, teutonique...



Après le français, l'anglais!

Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS
DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS

leSoleil

leDroit

leNouvelliste

laTribune

leQuotidien
leProgrès

laVoixdel'Est



Un homme de la Beauce âgé de 63 ans a commencé lundi à subir son procès pour des sévices qu'il aurait infligés à neuf de ses enfants et à leur mère pendant une douzaine d'années.

— PHOTO 123RF/VASILEIOS KARAFILLIDIS

Accusé de sévices sur ses neuf enfants



ISABELLE MATHIEU
imathieu@lesoleil.com

Luc* se revoit à l'âge de 10 ans en train de courir en zigzaguant dans le bois pour échapper aux projectiles de carabine. 22 que son père tire autour de lui. L'homme est ulcéré; le garçon a fait fuir le lièvre.

Un homme de la Beauce âgé de 63 ans a commencé lundi à subir son procès pour des sévices qu'il aurait infligés à neuf de ses enfants et à leur mère pendant une douzaine d'années. Trois autres femmes ont aussi porté plainte contre lui pour des crimes sexuels.

L'homme, trapu et corpulent, est détenu depuis son arrestation à l'automne 2015. Personne n'a voulu se porter caution pour lui. Il prend des notes et regarde

fixement ses enfants qui ont commencé à raconter l'horreur.

Luc est le deuxième des garçons. Aujourd'hui âgé dans la fin de la trentaine, il témoigne calmement, les poings appuyés sur la rambarde devant lui.

Il a du mal à se rappeler tous les coups. Pas parce que la mémoire lui fait défaut, mais parce qu'il en a tellement reçu «que c'est comme si on me demandait de dire tout ce que j'ai mangé aux repas dans mon enfance», image-t-il.

Il décrit un père colérique, imprévisible, qui n'acceptait aucune erreur. Les coups et les insultes étaient quotidiens, dit-il.

Luc affirme que son père l'a frappé avec une bûche parce qu'il ne rentrait pas le bois assez vite. Un autre jour, le père l'aurait cogné avec un bidon pour du lait renversé. Le fils a eu aussi le pied fracassé par une masse.

Le père aurait sombré dans une colère noire lorsqu'un enfant a laissé la porte du poulailler ouverte. Il aurait tué devant eux la chienne qui venait de croquer une poule.

Luc décrit péniblement les souffrances que sa mère, aujourd'hui décédée, a endurées. Il a encore en tête l'image de sa mère, traînée par les cheveux. Son père aurait pointé un couteau sur son ventre de femme enceinte. Plus tard, l'homme aurait assommé sa femme sur une table basse avant de la violer, sous les yeux de certains de ses enfants.

«On s'est dit qu'en ne dénonçant pas, on permettait qu'il fasse plus de victimes»

— Une des filles de l'accusé

Le soir, les garçons n'avaient plus le droit de sortir de leur chambre, affirme Luc. «À ce moment-là, il faisait la tournée des chambres des filles, décrit-il péniblement. On entendait leurs plaintes.»

Ève* est l'une de celles qui auraient subi les assauts de son père. Dans son cas, elle se rappelle d'un épisode, à 13 ans, où son père l'a fait asseoir sur lui et l'aurait masturbée pendant qu'elle pleurait et protestait.

Ève affirme avoir vu son père faire des attouchements à une de ses sœurs, âgée de sept ans, et lui avoir réclamé des fellations.

Ève dit avoir été battue, souvent. Elle porte encore dans son dos la cicatrice laissée par la boucle de ceinture. Elle se rappelle avec émotion de son grand frère, qui s'avancit toujours pour recevoir les coups et protéger les plus petits.

SECTE ET MOTARDS

Parfois, la vie devenait plus calme. Le père venait alors de connaître une nouvelle communauté religieuse et entraînait toute sa famille avec lui.

Les enfants, de plus en plus nombreux, se sont promenés dans deux villages de Beauce entre le milieu des années 80 et la fin des années 90. Des proches et même la DPJ ont tenté de faire cesser les tourments des enfants et de la mère.

Le père a alors resserré encore davantage son emprise. Selon Luc, il a souvent aligné tous ses enfants dans le salon, les a mis en joue avec sa carabine de calibre .22 et a menacé de les tuer si quelqu'un parlait.

Le père aurait brièvement fait partie du groupe de motards Les Mercenaires, en Beauce. Il s'est acheté une Harley-Davidson et s'est mis à traîner ses garçons dans les clubs de danseuses. Le père a toutefois dû se sauver en Estrie quand des motards ont voulu lui faire un mauvais parti, affirme Luc.

Les abus cessent lorsque Luc atteint la majorité, dit-il. Ses parents se séparent et ses jeunes frères et sœurs sont placés en famille d'accueil.

Plus vieux, il fera quelques tentatives pour renouer avec son père. En vain.

Il va lui reparler seulement en 2015, lorsque l'homme, qui vit maintenant au Nouveau-Brunswick, s'est barricadé chez lui et menace de se tuer et de tuer des policiers.

C'est aussi à ce moment que Ève et ses sœurs choisissent de dénoncer celui qu'elles décrivent comme leur bourreau. Elles avaient entendu parler que leur père aurait récidivé auprès de petites filles sur des réserves autochtones. «On s'est dit qu'en ne dénonçant pas, on permettait qu'il fasse plus de victimes.»

Le procès doit durer trois semaines.

*Prénoms fictifs pour protéger l'identité des plaignants

Le député libéral Denis Lemieux démissionne

Une nouvelle bombe politique a explosé, lundi matin, alors que le député fédéral de Chicoutimi-Le Fjord, Denis Lemieux, a annoncé sa démission dans un communiqué transmis sur le coup de 9h.

«J'annonce à la population de ma circonscription électorale, à mes amis, précieux collaborateurs et collègues du Parlement canadien que je démissionne de mon poste de député de Chicoutimi-Le Fjord. La seule et unique raison qui motive cette décision mûrement réfléchie est d'ordre familial.

«Je tiens à remercier sincèrement les électeurs qui m'ont appuyé au cours de ces dernières années. Je garderai une très grande fierté de les avoir servis au meilleur de mes connaissances et compétences dans le gouvernement du très honorable Justin Trudeau», a indiqué le député dans son communiqué.

Selon des informations obtenues auprès d'une source bien informée, le député n'appréciait pas que des membres de sa famille soient victimes de commentaires déplacés

en raison de son rôle de député libéral. D'ailleurs, lors d'une entrevue accordée au *Quotidien* il y a quelques semaines, le député Lemieux avait indiqué que s'il n'en tenait qu'à sa famille, il démissionnerait le soir même, et ce, bien qu'il ait beaucoup de plaisir à aider sa région par son rôle de député.

«Je considère que la décision des Canadiens et Canadiennes d'avoir choisi M. Trudeau comme premier ministre, en 2015, s'avère de plus en plus juste et profitable pour notre pays. Vous comprendrez que

je souhaite fortement que Chicoutimi-Le Fjord demeure représentée par un ou une député(e) libérale à la suite de l'élection partielle qui suivra mon départ de la vie politique», a ajouté le député démissionnaire.

Il a aussi annoncé qu'il entendait poursuivre les rencontres individuelles à son bureau de circonscription d'ici son départ.

Rappelons que Denis Lemieux versait tout son salaire de député à des œuvres de charité.

LE QUOTIDIEN

ÉVITEMENT FISCAL

Trudeau reste muet sur le cas Bronfman

MYLÈNE CRÊTE

La Presse canadienne

OTTAWA — Le premier ministre Justin Trudeau s'est gardé lundi de commenter les allégations d'évitement fiscal qui pèsent sur son ami Stephen Bronfman, le responsable de la collecte de fonds du Parti libéral du Canada (PLC).

«Je vais laisser les individus concernés commenter leur propre situation», a-t-il dit alors qu'il était talonné par les conservateurs et les néo-démocrates lors de la période des questions.

Il a également évité de répondre aux questions des journalistes sur les liens entre M. Bronfman et le PLC à deux reprises lundi.

M. Bronfman et la société d'investissement appartenant à sa famille, Claridge inc., seraient liés à une fiducie dans les îles Caïmans qui se servirait de moyens douteux pour éviter de verser des millions de dollars à l'impôt, selon le *Toronto Star* et CBC/Radio Canada.

Ces deux médias font partie du Consortium international des journalistes d'investigation qui a obtenu quelque 13,4 millions de documents indiquant comment des personnes riches — dont plus de 3000 Canadiens — s'y prennent pour cacher leur argent dans des comptes à l'étranger pour éviter de payer de l'impôt.

Plus tôt dans la journée, la ministre du Revenu national, Diane LeBouthillier, et son collègue à la Famille, des Enfants et du Développement social, Jean-Yves Duclos, avaient également refusé de se prononcer sur «un cas particulier».

Dans un communiqué diffusé lundi, M. Bronfman écrit n'avoir



Justin Trudeau a évité lundi les questions sur les allégations d'évitement fiscal qui pèsent sur son bon ami et responsable de la collecte de fonds du Parti libéral du Canada, Stephen Bronfman. — PHOTOLA PRESSE CANADIENNE, SEAN KILPATRICK

«jamais financé ni utilisé de fiducies offshore». Il admet toutefois avoir fait un prêt commercial à la fiducie Kolber il y a plus de 25 ans, remboursé en cinq mois et qui était conforme «à toutes les exigences légales, y compris en matière fiscale».

Cette fiducie est liée à l'ancien grand argentier du PLC, le sénateur Léo Kolber, et son fils Jonathan Kolber.

Les comptes dans les paradis fiscaux sont un moyen légal utilisé par des riches et des sociétés pour réduire leur fardeau fiscal. Toutefois, l'anonymat entourant certains de ces comptes porte des détracteurs à les associer à de l'évasion fiscale, au blanchiment d'argent et au crime organisé.

Les conservateurs accusent le gouvernement Trudeau d'avoir deux poids, deux mesures.

Le chef de l'opposition officielle, Andrew Scheer, lui reproche de cibler la classe moyenne avec sa réforme fiscale tout en évitant à ses amis d'éviter de payer de l'impôt au Canada.

«FRAUDEURS FISCAUX»

«Le premier ministre a passé une partie de l'été et de l'automne à traiter les entrepreneurs locaux de fraudeurs fiscaux et les accusait d'utiliser des échappatoires pour sauver de l'impôt», a-t-il dénoncé en faisant allusion à la réforme fiscale du ministre Bill Morneau.

Il appelle le premier ministre à indiquer quelle influence M. Bronfman aurait pu avoir sur les politiques du gouvernement libéral.

Le PLC a déjà signalé dimanche que M. Bronfman jouait strictement un rôle de bénéficiaire consacré

à la collecte de fonds et qu'il n'était pas lié aux décisions politiques.

Andrew Scheer a balayé cette explication du revers de la main. «Ce ne sont pas tous les bénévoles qui ont participé à la visite d'État du président Barack Obama», a-t-il raillé.

Il faisait allusion à la visite du premier ministre Justin Trudeau à Washington en mars 2016 à laquelle M. Bronfman avait pris part et qui incluait un dîner de gala.

«Si les libéraux ne font rien dans la lutte contre les paradis fiscaux, est-ce que ce ne serait pas parce qu'ils protègent la famille libérale?» a pour sa part demandé le porte-parole néo-démocrate en matière de finances, Alexandre Boulterice.

Le problème, souligne le NPD, est que l'usage d'échappatoires

fiscales à l'aide de sociétés privées enregistrées dans des paradis fiscaux est toujours légal et que les libéraux hésitent à resserrer la loi.

«Je peux vous dire que l'Agence du revenu examine tous les liens avec des entités canadiennes et prendra toutes les mesures appropriées en ce qui concerne les Paradise Papers», a rétorqué M. Trudeau.

La chef du Bloc québécois, Martine Ouellet, appelle le PLC à carrément se dissocier de M. Bronfman.

JEAN CHRÉTIEN SE DÉFEND

L'ex-premier ministre Jean Chrétien dément les informations contenues dans les documents, désormais appelés Paradise Papers, selon lesquelles il aurait détenu 100 000 options d'achats de Madagascar Oil Limited. Cette société serait enregistrée dans les Bermudes, selon CBC/Radio-Canada.

«Tout reportage qui suggère que j'ai, que j'ai eu ou que j'ai été associé de quelque façon que ce soit avec un compte offshore est faux», a-t-il déclaré dans un court communiqué.

L'ex-premier ministre Brian Mulroney, dont le nom apparaît également dans les Paradise Papers, a évité de répondre aux questions des journalistes en s'engouffrant dans une voiture.

Il était présent au parlement en compagnie des ex-premiers ministres John Turner, Joe Clark et Paul Martin, pour souligner le 150^e anniversaire du premier jour de débat de la toute première législature canadienne.

Un document révèle que M. Mulroney siégeait au conseil d'administration de Saïd Holdings en 2004, une société privée enregistrée aux Bermudes.

Le nom de l'ex-premier ministre Paul Martin se trouve également dans les documents. CBC/Radio-Canada rapporte l'existence d'une quinzaine de sociétés privées liées à Canada Steamship Lines, l'entreprise qu'il a longtemps dirigée. La majorité de ces sociétés seraient enregistrées aux Bermudes.

Eliot Ness chez les élus

GILBERT LAVOIE

CHRONIQUE

glavoie@lesoleil.com



J' ai suivi la saga UPAC-Guy Ouellette à partir du Maroc... Mauvais *timing* pour prendre des vacances, je l'admets! Ma consolation a été de voir que personne n'a encore été en mesure de connaître le fond de cette histoire. Même Philippe Couillard ne sait pas pourquoi l'UPAC a procédé à l'arrestation de Guy Ouellette.

Vu de loin et maintenant avec un peu de recul, l'histoire m'apparaît simple : ce à quoi on assiste actuellement au Québec, c'est au choc des institutions mises sur pied pour préserver nos valeurs, nos libertés et notre système de gouvernance.

On assiste actuellement au choc des institutions mises sur pied pour préserver nos valeurs, nos libertés

Vous avez été surpris de voir le président de l'Assemblée nationale, Jacques Chagnon, parler de «dérive totalitaire» et demander à l'UPAC d'accuser ou de s'excuser? J'admets qu'il est allé loin, mais sa réaction a été celle de l'institution qu'il représente et qu'il est chargé de défendre.

Cette réaction est similaire à celle de la Fédération professionnelle des journalistes lorsqu'on

a appris que la police avait mis certains membres des médias sous écoute pendant des années pour identifier leurs sources. Tout comme les députés, les journalistes sont très jaloux de leurs droits et très méfiants à l'endroit des autorités gouvernementales, judiciaires ou policières qui veulent leur imposer des balises ou des contraintes. Les journalistes savent que leur travail est parfois très imparfait. Mais ils savent aussi que leurs libertés sont indissociables du bon fonctionnement de nos institutions démocratiques.

On pourrait appliquer ce même raisonnement à la police, au Directeur des poursuites criminelles et pénales, à la magis-

trature. Dans un état de droit, les gens qui sont chargés d'appliquer et de faire respecter les lois doivent pouvoir travailler en toute liberté, sans ingérence politique. Souvenons-nous de la mise sur pied de l'UPAC, en

février 2011. Les mêmes élus qui ont créé cette unité anticorruption révaient alors d'un Eliot Ness québécois, le patron d'une équipe d'incorruptibles qui a mené une guerre sans merci à Al Capone au début du siècle dernier. La mission et les pouvoirs de l'UPAC ont été encadrés par la Loi concernant la lutte contre la corruption. Dans son serment d'office, le commissaire de l'UPAC a juré de



L'UPAC a-t-elle abusé de ses pouvoirs en arrêtant Guy Ouellette? Le président de l'Assemblée nationale est-il allé trop loin en lui demandant d'accuser ou de s'excuser? — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

remplir ses fonctions «avec honnêteté et justice et en conformité avec le Code de déontologie des policiers du Québec». Tout le monde était rassuré...

Mais voilà que tout s'effondre avec l'arrestation de Guy Ouellette. Les élus veulent une protection de plus. Ils demandent que le travail de l'UPAC soit soumis à la surveillance d'un comité spécial. Ça n'en finit plus.

L'équilibre des institutions fonctionne normalement assez bien dans nos démocraties. Ce qui va

moins bien parfois, c'est l'usage qu'on en fait. L'UPAC a-t-elle abusé de ses pouvoirs en arrêtant Guy Ouellette? Le président de l'Assemblée nationale est-il allé trop loin en lui demandant d'accuser ou de s'excuser? On ne le sait pas encore. Mais ce qu'on sait, c'est que la crédibilité des institutions grandit ou diminue selon l'utilisation qu'on en fait.

Si nos Eliot Ness ont joué aux cowboys en arrêtant Guy Ouellette, c'est leur institution et leur indépendance qui en souffrira.

S'ils ont eu raison, c'est l'Assemblée nationale qui se verra blâmée d'avoir fait pression sur la police pour protéger l'un des leurs.

De prime abord, je me refuse à croire au complot dénoncé par Guy Ouellette pour l'intimider. Mais je n'aurais jamais cru possible, non plus, que la police puisse espionner les lignes téléphoniques des journalistes au Québec. Alors, dans les circonstances, j'attendrai d'en savoir plus avant de me faire une opinion.

Des saveurs qui transportent

Découvrez notre **menu méditerranéen** et courez la chance de remporter un séjour pour deux personnes **sur la Côte amalfitaine**

D'UNE VALEUR DE **5500\$** | OFFERT PAR  Groupe Voyages Québec

Règlements du concours : lecafedumonde.com/concours.pdf



**CAFÉ
— DU —
MONDE**

Nouveau Port de Québec

418 692-4455 | LECAFEDUMONDE.COM
TERMINAL DE CROISIÈRE, 84 DALHOUSIE

Ça tourne au conseil municipal



ANNIE MORIN
amorin@lesoleil.com

Les nouveaux venus

STEVENS MELANÇON

Québec 21,
Chute-Montmorency–Seigneurial

Stevens Melançon est vraiment un «petit gars de Beauport». C'est là qu'il a grandi, là aussi qu'il a été directeur d'école, président de conseil de quartier, et qu'il fait toujours du bénévolat. M. Melançon aurait pu se présenter comme indépendant, mais a choisi de rallier Québec 21, car il apprécie son chef, Jean-François Gosselin, qu'il présente comme un travailleur d'équipe. «On n'est pas toujours d'accord, mais on trouve des consensus», a déjà confié au *Soleil* le nouvel élu. Tant mieux, car les deux devraient former la seule paire d'opposants au conseil municipal dominé par Équipe Labeaume.

ALICIA DESPINS

Équipe Labeaume,
Vanier-Duburger

À 23 ans, Alicia Despins devient la plus jeune conseillère municipale de Québec. Elle n'a pas ménagé ses efforts pour arriver à son but. La jeune femme a quitté son travail d'attaché politique pour le ministre libéral Sébastien Proulx au printemps pour se consacrer à temps plein à son projet électoral. En plus de déménager dans Vanier-Duburger, elle a fait le tour des organismes locaux et fait beaucoup de porte-à-porte. M^{me} Despins en a récolté les fruits : avec 57 % des votes, elle se ramasse avec la plus forte majorité de tous les élus de cette cuvée 2017. Elle souhaite poursuivre la lutte contre le décrochage scolaire et la pauvreté dans son district.

PIERRE-LUC LACHANCE

Équipe Labeaume,
Saint-Roch–Saint-Sauveur

Pierre-Luc Lachance est ce qu'on appelle un homme branché. Directeur général de Québec Numérique depuis 2014, il a occupé la même fonction pour la Voix des entrepreneurs en T.I. de Québec (VETIQ) et le Festival celtique de Québec. Il a aussi travaillé pour plusieurs promoteurs de grands événements de la capitale, dont le Festival d'été de Québec, le Carnaval de Québec et Bordeaux fête le vin. M. Lachance s'est intégré rapidement à Équipe Labeaume, où il prenait des airs de G.O. (gentil organisateur) pendant la campagne électorale. Le nouveau conseiller municipal souhaite «réfléchir à la place que le numérique peut jouer dans les échanges entre les citoyens et les élus».

MARIE-JOSÉE SAVARD

Équipe Labeaume,
Cap-Rouge–Laurentien

Marie-Josée Savard est une ancienne nouvelle ou une nouvelle ancienne, c'est selon. Entre 2009 et 2013, elle a été conseillère municipale du district du Plateau, dont les frontières ont été redessinées depuis, et membre du comité exécutif. Elle effectue un retour dans le district de Cap-Rouge–Laurentien, toujours pour Équipe Labeaume. Tout au long de sa campagne, elle a mis de l'avant son expérience et son goût de la politique, qu'elle avait mise de côté pour se consacrer à son entreprise et à sa famille. Fera-t-elle de nouveau partie de la garde rapprochée du maire? On devrait le savoir bientôt.

ÉMILIE VILLENEUVE

Équipe Labeaume,
Saint-Louis–Sillery

Émilie Villeneuve a l'œil pétillant et le sourire facile. Toute petite, elle a stratégiquement été placée aux côtés du maire Régis Labeaume quand il s'entourait de son équipe en campagne électorale. Celle qui se décrit comme «une jeune mère de famille dynamique et fonceuse» s'est attaquée au district de Saint-Louis–Sillery



Plein de nouveaux visages feront leur apparition à l'hôtel de ville de Québec au prochain conseil municipal.

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, PASCAL RATTHÉ

avant même de savoir que Paul Shoiry quittait son château fort. Comme tous les candidats dans ce secteur, elle a dû parler beaucoup de sécurité routière, les citoyens étant exaspérés par la circulation de transit et la vitesse dans les rues résidentielles.

Dans la balance

JEAN-FRANÇOIS GOSSÉLIN

Québec 21,
Sainte-Thérèse-de-Lisieux

Le chef de Québec 21 se retrouve dans l'antichambre du pouvoir après l'élection de sa colistière Nancy Piuze, qui doit être confirmée lors d'un recomptage judiciaire demandé par Équipe Labeaume. Âgé de 42 ans, Jean-François Gosselin a été député de l'Action démocratique du Québec (ADQ) en 2007 et en 2008 et candidat défait du Parti libéral du Québec en 2014. Il a pris la tête

d'un parti municipal complètement neuf avec l'ambition de faire construire un troisième lien routier entre Québec et Lévis. Il est contre le service rapide par bus ou tout autre projet de réseau de transport structurant. Il pourra vraisemblablement pousser ses idées comme chef de l'opposition.

MARIE FRANCE TRUDEL

Équipe Labeaume,
Sainte-Thérèse-de-Lisieux

Si on se fie aux résultats publiés, il faut parler de Marie France Trudel au passé. Elle n'était pas la plus visible ni la plus loquace, mais c'était une grosse travaillante au sein d'Équipe Labeaume. M^{me} Trudel était présidente de l'arrondissement de Beauport, présidente du Service de transport adapté de la Capitale (STAC), vice-présidente du Réseau de transport de la Capitale (RTC), en plus de siéger sur plusieurs comités. Éluë depuis 2005, la conseillère municipale

aimait manifestement son travail. En fin de campagne électorale, elle assurait ne rien prendre pour acquis, mais se disait néanmoins confiante de l'emporter.

JEAN ROUSSEAU

Démocratie Québec,
Cap-aux-Diamants

Chimiste de formation, Jean Rousseau s'est fait connaître publiquement comme président du Comité des citoyens du Vieux-Québec et porte-parole de la Coalition pour le Marché du Vieux-Port. Avant qu'il ne confirme ses intentions politiques, son accointance avec Démocratie Québec était devenue un secret de Polichinelle. En tant que colistier d'Anne Guérette, M. Rousseau doit théoriquement céder sa place à sa chef. Mais voilà que cette dernière laisse planer un doute sur son futur politique. Lui, en tout cas, se montre prêt et disponible pour siéger au conseil municipal.

Le troisième lien a fait pencher la balance, selon Julie Lemieux

IAN BUSSIÈRES

ibussieres@lesoleil.com

Selon l'ex-conseillère d'Équipe Labeaume Julie Lemieux, le dossier du troisième lien à l'est a fait la différence dans la victoire de Québec 21 dans le district Chute-Montmorency-Seigneurial.

«C'est un district qui n'est jamais facile à gagner pour le parti au pouvoir puisqu'on y trouve un historique d'opposition. Avant moi, Carole Bégin-Giroux était dans l'opposition et la lutte avec elle avait été très serrée en 2009», se souvient celle qui ne sollicitait pas un nouveau mandat cette année.

«Il faut aussi avouer que Québec 21 a mis le paquet à Beauport»

— Julie Lemieux, ex-conseillère d'Équipe Labeaume

La candidate qui a porté les couleurs d'Équipe Labeaume cette année, Nathalie Roy, s'est inclinée par 410 voix devant Stevens Melançon de Québec 21. La marge était encore plus mince dans le district voisin de Sainte-Thérèse-de-Lisieux, où Nancy Piuze, la colistière du chef Jean-François Gosselin, a été élue par seulement 69 voix de majorité sur Marie France Trudel d'Équipe Labeaume.

«Le troisième lien a fait la différence à Beauport, car les districts sont très touchés par ce dossier-là. Est-ce qu'il a été mal expliqué? Peut-être, car pour les gens de Beauport, un troisième lien à l'est ne serait pas nécessairement un avantage. Ils seraient probablement encore plus "dans le trafic", poursuit M^{me} Lemieux.

Celle-ci ajoute que le message des radios d'opinion a peut-être également porté un peu plus à Beauport qu'ailleurs. «Le troisième lien, c'est un peu comme un mirage. Mais il faut aussi avouer que Québec 21 a mis le paquet à Beauport.»

L'ex-conseillère répète cependant qu'elle n'avait jamais eu l'impression d'être en danger dans son district et que ces considérations n'ont rien eu à voir avec son retrait de la politique municipale.

«Je n'étais pas inquiète, même si je sentais que Québec 21 mènerait une campagne de terrain avec un candidat bien connu dans le district. C'est la démocratie qui a parlé et une chose est certaine, l'élection de deux membres de Québec 21 va changer la dynamique au conseil où il y aura une opposition à deux bras.»



Centraide
Nous tous, ici

Changeons des vies pour la vie.
Donnons.

418 660-2100 | centraide-quebec.com

NE LAISSEZ PAS LA MÉTÉO VOUS PRENDRE PAR SURPRISE

FUSION ENERGI 2017

OBTENEZ **0%** [†] À L'ACHAT | JUSQU'À **84** MOIS + **L'ENSEMBLE SÉCURITÉ D'HIVER** SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES * À L'ACHAT OU À LA LOCATION DES MODÈLES FORD NEUFS SÉLECTIONNÉS + **4 500 \$** [‡] EN RABAIS GOUVERNEMENTAL ET ALLOCATION DE LIVRAISON

AUSSI DISPONIBLE EN LOCATION À PARTIR DE 0,49 %**



FUSION 2017

CARACTÉRISTIQUES

Freinage à récupération d'énergie | Sièges avant chauffants | Écran de flux d'énergie intégré | SYNC®3

Visitez trouvezvotreford.ca ou le détaillant le plus près pour plus de détails.

C'EST FACILE
D'EMBARQUER
AVEC FORD

Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux.

* Du 3 octobre au 30 novembre 2017 obtenez l'ensemble sécurité d'hiver comprenant quatre (4) pneus d'hiver, quatre (4) capteurs de surveillance de la pression des pneus, et quatre (4) jantes en acier (en aluminium pour le Edge) à l'achat ou à la location d'un véhicule Ford Edge 2017/2018 neuf. Cette offre ne s'applique à aucun parc automobile (autres que les petits parcs détenteurs d'un NIP) ou aux clients gouvernementaux et ne peut être combinée à l'assistance-compétitivité des prix, aux réductions de prix aux gouvernements, au programme de primes aux parcs commerciaux et aux primes à la location quotidienne. Certaines conditions s'appliquent. Les caractéristiques de manabilité du véhicule, l'indice de charge des pneus et la cote de vitesse peuvent être différents de ceux des pneus toutes saisons fournis par le constructeur. Les pneus d'hiver sont conçus pour être utilisés dans des conditions hivernales et peuvent nécessiter une pression plus élevée dans les températures froides que les pneus toutes saisons. Consultez votre détaillant Ford Canada pour tous les détails.

† Jusqu'au 16 novembre, et du 28 au 30 novembre 2017, obtenez un taux de financement annuel de 0 % à l'achat d'une Ford Fusion Energi SE 2017 jusqu'à 84 mois. Cette offre s'adresse à des particuliers admissibles, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un acompte sur les offres de financement à l'achat peut être exigé en fonction de l'approbation du crédit par Crédit Ford.

** Jusqu'au 16 novembre, et du 28 au 30 novembre 2017, obtenez un taux de financement annuel de 0,49 % à la location d'une Ford Fusion Energi SE 2017 jusqu'à 48 mois. Cette offre s'adresse à des particuliers admissibles, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un acompte sur les offres de financement à l'achat peut être exigé en fonction de l'approbation du crédit par Crédit Ford.

© 2017 Sirius Canada Inc. «SiriusXM», le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence.

‡ Jusqu'au 16 novembre, et du 28 au 30 novembre 2017, obtenez 4 500 \$ de rabais sur la Fusion Energi SE 2017. Le rabais comprend 4 000 \$ (ou 3 479 \$ avant taxes) de rabais gouvernemental à l'achat ou à la location d'une Ford Fusion Energi 2017 neuve et 500 \$ d'allocation à la livraison. Le rabais gouvernemental est applicable à l'achat des modèles neufs 2016 et 2017. Consultez le site du gouvernement du Québec vehiculeselectriques.gouv.qc.ca/

© 2017 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

(SiriusXM)

De série pour la plupart des véhicules Ford avec abonnement de 6 mois prépayés¹.

LES RÉSULTATS À QUÉBEC

MAIRIE

RÉGIS LABEAUME	EL	113760
Jean-François Gosselin	Q21	56875
Anne Guérette	DQ	30139
Nicolas Lavigne-Lefebvre	OCN	2927
Daniel Brisson	ACQ	1253
Claude Gagnon	IND	874



LA CITÉ-LIMOILOU



Cap-aux-Diamants

Simon Domingue	OCN	293
Christian Lachance	Q21	599
François Marchand	IND	676
Jean Luc Rouckout	ACQ	41

Jean Rousseau (colistier, Anne Guérette)	DQ	3073
Maud Rusk	EL	2763
François Talbot	IND	107



Montcalm-Saint-Sacrement

Guy Boivin	ACQ	179
Clovis Brochu (colistier)	OCN	338
Yvon Bussiès	IND	4437
Murielle Gagnon	Q21	561
Christophe Navel	DQ	2831



Saint-Roch-Saint-Sauveur

Louis-Charles B.-Lacroix	OCN	442
Sam D. Lachance	Q21	1200
Pierre-Luc Lachance	EL	3536
Mbaï-Hadji Mbaïrewaye	DQ	2361



Limoilou

Alain Giasson	ACQ	95
Jean-Philippe Lebrun	OCN	318
Jacquelyn Smith	DQ	1872
Marie-Anne Veilleux	Q21	1382
Suzanne Verreault	EL	3906



Maizerets-Lairet

Geneviève Hamelin	EL	3651
Pedro-Nel Marquez	DQ	1197
Denise Peter	Q21	1604

LES RIVIÈRES



Vanier-Dubergier

Pierre-Luc Arseneau	Q21	2723
Alicia Despina	EL	5134
Félix L'Heureux Bilodeau	OCN	204
Philippe Moussette	DQ	882
Jean-Christophe Weinbuch	IND	54



Neufchâtel-Lebourgneuf

Pierre Aubé	DQ	987
Julie Fournier	OCN	282
Jonatan Julien	EL	5755
François Thériault	Q21	3439



Les Saules

Jean Cloutier	DQ	1190
Geneviève Cormier	Q21	3084
Benjamin Guay	OCN	138
Dominique Tanguay	EL	4630

SAINTE-FOY-SILLERY-CAP-ROUGE



Saint-Louis-Sillery

Marie Lacerte	DQ	3557
Alexandre Pettigrew	Q21	1844
Ronald Sirard	OCN	249
Émilie Villeneuve	EL	4898



Du Plateau

François Jacques	OCN	258
Denis L'Anglais	DQ	1840
Rémy Normand	EL	4320
Dominique Soucy	Q21	1834



Pointe-de-Sainte-Foy

Véronique Boulanger	Q21	2046
Safia Chefaoui	DQ	2289
Anne Corriveau	EL	5647
Virginie Grosbart	ACQ	80
Pascal Minville	OCN	161



Cap-Rouge-Laurentien

Jean-Pierre Asselin	Q21	3404
Guy Gendreau	ACQ	71
Stéphanie Houde	DQ	2066
Luc Lescarbeau	IND	1559
Gabriel-F.R.-Germain	OCN	119
Marie-Josée Savard	EL	5377

CHARLESBOURG



Saint-Rodrigue

Étienne Boudou-Laforce	OCN	166
Vincent Dufresne	EL	5016
Mario Hudon	Q21	2843
Daniel Lachance	ACQ	163
Sébastien Tremblay	DQ	1033



Louis-XIV

Michel Boutet	IND	538
Kevin Charron	OCN	145
Gilles Côté	Q21	4353
Wayne Cyr	ACQ	82
Michelle Morin-Doyle	EL	5907
Lise Santerre	DQ	1264



Des Monts

Arnaud Côté	OCN	182
François Jacques	ACQ	152
Brigitte Letarte	DQ	1257
Jean-Alex Martin	Q21	4444
Patrick Voyer	EL	5429

BEAUPORT



Sainte-Thérèse-de-Lisieux

Fernand Dumont	IND	57
Patrice Fortin	ACQ	65
Maude Grenier	DQ	719
Nancy Piuze (colistière, Jean-François Gosselin)	Q21	4991
Quentin Toffano-Floury	OCN	84
Marie France Trudel	EL	4922



Chute-Montmorency-Seigneurial

Daniel Beaulieu	ACQ	112
Michèle Dumas Paradis	DQ	823
Simon Fortin-Dupuis	OCN	132
Stevens Melançon	Q21	5500
Nathalie Roy	EL	5090



Robert-Giffard

Michel Bédard	Q21	4027
Fernand Dorval	OCN	172
Jérémie Ernoult	EL	5191
Sylvie Perron	ACQ	169
Gilles Piché	DQ	846

LA HAUTE-SAINT-CHARLES



Saint-Charles-Saint-Émile

Denis Des Roches	DQ	1113
Camille Fortin-Dupuis	OCN	215
Sébastien Noël	Q21	4421
Steeve Verret	EL	5033



Loretteville-Les Châteaux

Louis-P. Boudreault	DQ	1253
Raymond Dion	EL	6020
Anthony Gagnon	OCN	244
Charles Plamondon	Q21	3882



Val-Bélair

Bianca Dussault	Q21	3942
René Hudon	ACQ	117
Andrée-Anne L. Hamel	OCN	167
Sylvain Légaré	EL	4736
Luc Paquin	DQ	659

LÉGENDE

ACQ:	ALLIANCE CITOYENNE DE QUÉBEC
EL:	ÉQUIPE LABEAUME
DQ:	DÉMOCRATIE QUÉBEC
IND:	INDÉPENDANT
OCN:	OPTION CAPITALE-NATIONALE
Q21:	QUÉBEC 21

Sainte-Brigitte-de-Laval : le nouveau maire ne veut plus de conflits

Élu dimanche à la mairie de Sainte-Brigitte-de-Laval avec cinq conseillers indépendants qui lui sont favorables, Carl Thomassin souhaite maintenant tourner la page sur l'ère de sa prédécesseure Wanita Daniele.

«Même si j'ai été très critique envers elle, M^{me} Daniele a consacré quatre ans à la gestion de la Municipalité et c'est très méritoire. Mais je souhaite tourner la page sur "l'ère des conflits" qui accompagnait son administration», a déclaré M. Thomassin au *Soleil*.

Seule Laurie Thibault-Julien, dans le district 2, a survécu au raz-de-marée qui a emporté tous les autres membres du parti de l'ex-mairesse. «Nous avons acquis cette victoire par le travail sur le terrain et, maintenant, on s'attaque aux enjeux majeurs qui sont les finances publiques de la Ville et les taxes», poursuit Carl Thomassin.

Celui-ci croit cependant que son conseil pourrait avoir des surprises en analysant les états financiers de la Ville, qui a dû

payer 1,7 million \$ à deux employés congédiés illégalement ces dernières années. Lors du dernier bilan de la mairesse Daniele, la dette municipale s'élevait à près de 27 millions \$.

«Ce montant de 1,7 million \$ a certainement été pris quelque part dans le budget de la Ville par l'ancienne administration. Mais avec l'équipe de conseillers que j'ai, nous avons ce qu'il faut pour relever ces défis. Je pense que la population va

comprendre quand on leur expliquera clairement», indique le maire, tout de même heureux de pouvoir tourner la page sur la saga judiciaire qui a opposé la Ville à deux ex-employés.

«Cette saga a coûté très cher, mais on ne peut revenir en arrière, alors on tourne la page et on regarde vers l'avenir. On a un beau mandat de quatre ans devant nous», termine-t-il. **IAN BUSSIÈRES**

PROTECTION DE L'EAU POTABLE

La banlieue nord espère une révision du règlement



IAN BUSSIÈRES
ibussieres@lesoleil.com

Les nouveaux maires de Lac-Beauport et Stoneham espèrent pouvoir ramener les municipalités de la banlieue nord de Québec à la table de négociation concernant le règlement pour protéger l'eau potable du lac Saint-Charles.

«Présentement, nous sommes devant les tribunaux et une décision est attendue en mars. Cependant, le portrait de la banlieue nord a changé et je souhaite fortement que ça change la dynamique de communication avec la Communauté métropolitaine de Québec (CMQ) et M. Labeaume», a déclaré au *Soleil* l'ex-conseiller municipal Claude Lebel, qui a battu le maire sortant Robert Miller dimanche.

Lac-Beauport, Sainte-Brigitte-de-Laval et Lac-Delage ont aussi de nouveaux maires et, dans la plupart des cas, des conseils municipaux en grande partie renouvelés.

«Si ça, ce n'est pas une main tendue...», poursuit M. Lebel, avouant qu'il avait été par le passé un des plus farouches opposants au règlement de contrôle intérimaire (RCI) aux côtés de l'ex-maire Miller.

Maintenant, celui dont l'équipe est majoritaire au conseil de Stoneham dit avoir bon espoir que son homologue de Québec, Régis Labeaume, soit disposé à s'asseoir de nouveau avec les municipalités de la banlieue nord pour discuter du règlement considéré comme trop sévère par plusieurs en raison du fait qu'il freine le développement domiciliaire.

LAC-BEAUPORT

Ce point de vue trouve écho avec le maire de Lac-Beauport, Michel Beaulieu, qui a repris son siège dimanche après l'avoir perdu en 2013 et qui a de plus fait élire cinq des six membres de son équipe.

«Je souhaite renégocier le règlement de 2016 avec la CMQ. Je pense avoir le leadership nécessaire pour le faire», a déclaré le maire Beaulieu au *Soleil*. «Pour nous, l'aménagement du territoire est un dossier important. Il y avait un blocage systématique par la CMQ avec ce règlement et j'estime que le RCI de 2010 avait les règles idéales», poursuit-il.

38 PERMIS

Le maire Beaulieu se targue d'ailleurs de n'avoir délivré en moyenne que 38 permis par année lors de son premier mandat alors que son prédécesseur en délivrait plus de 90. «Nous avons effectivement freiné le développement. Je pense que le règlement est très sévère et je ne crois pas qu'à 38 contre 5000 à Québec, on



Les municipalités de la banlieue nord considèrent le règlement pour protéger l'eau potable comme trop sévère parce qu'il freine le développement domiciliaire. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

contamine beaucoup les réserves d'eau potable.»

À Stoneham, l'ex-mairesse Gaétane Saint-Laurent, de retour comme conseillère dans l'équipe de Claude Lebel, se réjouit de voir son chef intéressé à discuter du dossier.

«Même si M. Labeaume a été sévère, je suis consciente qu'à Stoneham, on n'est pas parfait. Quand j'étais à la mairie, on était très forts sur l'environnement et je n'ai pas vu ça ces dernières années avec M. Miller. Je suis contente que M. Lebel veuille discuter plutôt que d'aller en cour», ajoute-t-elle en terminant.



Belvédères
sur le fleuve

Visite tous les jours
entre 10h et 16h
3 ½ - 4 ½ - 5 ½
En location

« Vue spectaculaire sur le St-Laurent »

- Tout béton
- Stat. intérieur
- Ascenseur
- Air climatisé
- Terrasses surdimensionnées
- Boudoir
- 2^e salle d'eau

418 262-2566
www.belvederessurlefleuve.com
1320, boul. des Chutes, app. 103, Québec (angle autoroute de la Capitale)

Valérie Plante prend son premier bain de foule

LIA LÉVESQUE
La Presse canadienne

MONTRÉAL — La nouvelle mairesse de Montréal, Valérie Plante, a pris son premier bain de foule, lundi matin, quelques heures seulement après avoir été élue à la tête de la métropole québécoise.

À l'extérieur de la station de métro Square Victoria, elle a serré les mains des usagers du métro qui s'arrêtaient pour la féliciter, lui confier qu'ils avaient voté pour elle.

Un «passant» plus connu que les autres est venu spontanément vers elle : le ministre des Affaires municipales, de la Sécurité publique et responsable de la Métropole, Martin Coiteux, qui a ses bureaux tout près.

Il n'a pas voulu lui faire ombre en commentant plus avant. «Non, c'est la journée de la nouvelle mairesse, alors je lui laisse sa journée. Nous, on va se rencontrer très bientôt et on va discuter des dossiers de Montréal, des dossiers qui nous sont communs. Et on va travailler ensemble», a-t-il affirmé.

M^{me} Plante s'est rendue à pied à l'hôtel de ville de Montréal, entourée de ses candidats et de son équipe. Elle s'est brièvement adressée aux médias dans les marches de l'hôtel de ville, alors que les conducteurs de véhicules qui passaient la reconnaissaient et klaxonnaient.

Son premier geste, a-t-elle dit, sera de rencontrer ses partenaires au palier provincial, afin de remplir son engagement d'améliorer la mobilité à Montréal. Cela doit passer par l'achat d'autobus supplémentaires, ce qui nécessitera des rencontres avec la Société de transport de Montréal et le gouvernement du Québec «pour pouvoir acheter ces autobus, qui manquent cruellement dans les rues de Montréal».

Elle a rapporté avoir déjà eu des contacts avec ses partenaires. «Je tiens absolument à bouger rapidement», a-t-elle assuré.

«On sait qu'au fédéral, la fenêtre d'opportunité est telle qu'il faut pouvoir proposer des projets maintenant. Faut pas attendre dans cinq, dans dix ans. L'argent est là pour les dix prochaines années



La nouvelle mairesse de Montréal a rencontré les citoyens lundi matin. Elle s'est prêtée aux séances d'accolades et d'égoportraits. —PHOTO LA PRESSE, PATRICK SANFAÇON

en infrastructures de transport collectif. J'ai hâte d'aller discuter et dire "voilà un projet", dire ce qu'on en pense, comment on peut le financer et à quoi ça peut ressembler», a-t-elle résumé.

LA «LIGNE ROSE»

Pour ce qui est de son projet de «ligne rose» du métro, soit une ligne supplémentaire à celles qui existent déjà, ses interlocuteurs seront les gouvernements fédéral

et provincial. «Encore une fois : la fenêtre d'opportunité est là ; il faut la saisir», a-t-elle lancé.

Elle a déjà fait connaître le futur président du comité exécutif : Benoit Dorais, de l'arrondissement du Sud-Ouest, qui a déjà une bonne expérience politique.

M^{me} Plante a promis un style différent du maire sortant, Denis Coderre. «Ça va être beaucoup d'ouverture, beaucoup de transparence», a-t-elle souligné.

Sur un ton plus léger, elle a constaté que si sa vie professionnelle venait soudainement de changer, il n'en était pas de même pour sa vie personnelle. «Honnêtement, je me suis réveillée et je suis allée faire les *toasts* des enfants. Je suis allée faire le déjeuner comme d'habitude parce que pour eux, la vie continue. C'est important : je suis une mairesse, évidemment, mais je suis aussi une mère.»

Une écolo rassembleuse

TROIS-RIVIÈRES — Valérie Plante est arrivée de son Abitibi natale à l'école secondaire De-La-Salle de Trois-Rivières en cinquième secondaire. La nouvelle élève s'est immédiatement intégrée et s'est impliquée dans son école avec une aisance qui a marqué ceux qui l'ont côtoyée.

Les finissants qui ont terminé leur secondaire avec elle en 1991 l'associent spontanément à son implication dans les balbutiements de la collecte sélective. Elle faisait partie de la première brigade chargée de recueillir les bacs bleus déposés dans les classes, et de sensibiliser ses pairs à l'enjeu de la récupération. D'ailleurs, dans son album de finissants, ses amis écrivaient que son rêve était de «devenir présidente de Greenpeace»...

«C'est une fille qui, très jeune, avait des convictions. Ça faisait déjà partie de sa personne», confirme son enseignante de français en cinquième secondaire, Chantal Mercier, qui se souvient du souci de Valérie Plante pour l'environnement. M^{me} Mercier avait même encouragé la jeune Valérie à exprimer son indignation aux responsables de la commission scolaire qui avaient distribué des documents en papier glacé, qui ne se recyclaient pas : «Je lui ai dit : "Tu as le pouvoir d'écrire, écris! Tu vas voir que c'est puissant". Elle était déjà engagée, déjà dans l'action.»

François Bruneau lui a enseigné l'art dramatique. «Je me rappelle d'une personne vraiment très positive, très appliquée, très

imaginative. Ce n'est pas surprenant qu'elle soit rendue où elle est», partage-t-il.

«Je lui ai dit: "Tu as le pouvoir d'écrire, écris! Tu vas voir que c'est puissant". Elle était déjà engagée, déjà dans l'action»

— Chantal Mercier, qui a enseigné le français à Valérie Plante en cinquième secondaire

«Elle s'est intégrée très, très facilement, parce que c'est une fille très positive, elle ne se laissait pas

troubler», ajoute l'enseignant retraité, qui avait eu vent de la candidature de Valérie Plante à la mairie de Montréal par une autre ancienne élève, la cinéaste Chloé Leriche.

Cette dernière reste d'ailleurs impressionnée par le côté rassembleur de Valérie Plante, une qualité découverte chez sa consœur du secondaire, et qu'elle apprécie aujourd'hui dans son parcours politique.

«Au début de l'année, je me tenais sur le banc des *poteux*, et Valérie était venue me chercher pour faire le recyclage à l'école. J'étais passée du banc des *poteux* à faire du temps supplémentaire après l'école dans toutes les classes pour mettre en place le recyclage. Son engagement écologique date de cette époque!», confie Chloé Leriche.

Une fois établie à Montréal, Chloé Leriche résidait dans l'arrondissement Ville-Marie quand Valérie Plante y a été élue conseillère.

«En la voyant à la télévision, je n'en revenais pas à quel point elle était allumée et elle connaissait tous ses dossiers. Quand elle était dans l'opposition, elle était déjà très forte dans ses interventions», dit-elle.

«Dans sa campagne, elle est allée chercher une parité homme-femme, mais aussi multiculturelle. C'est une des premières fois que quelqu'un réussit à rassembler autant de gens provenant d'un tas de milieux différents, mais qui partagent des idées. Ça me donne espoir pour la suite» ajoute M^{me} Leriche, qui a aussi mentionné le rire de la nouvelle mairesse de Montréal, ce même rire qui résonnait dans les corridors de l'école.

«Quand est-ce qu'on a vu ça, dans la politique, quelqu'un rire autant, avoir du plaisir à faire de la politique? On peut être heureuse, amener des idées intelligentes et lutter pour des causes», considère Chloé Leriche. **LE NOUVELLISTE**

Shoiry croit que Québec 21 devra faire ses classes



NORMAN D. PROVENCHER
nprovencher@lesoleil.com

Le conseiller sortant du district Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, Paul Shoiry, estime que la population ne doit pas nourrir «de grandes attentes» à l'égard de la nouvelle opposition à l'hôtel de ville formée du chef de Québec 21, Jean-François Gosselin, et de son élu Stevens Melançon.

«Même si Régis Labeaume a eu un mandat moins fort qu'en 2013, il conserve encore une très forte majorité au conseil. Le maire reste une grosse locomotive pour ses candidats. La population lui a donné un mandat majoritaire et a voté pour la continuité. Dans ce contexte, Québec 21 ne peut pas lui offrir une énorme opposition», analyse M. Shoiry.

À son avis, les deux nouveaux venus devront d'abord et avant tout faire leur apprentissage de la chose municipale, ce qui ne sera pas une sinécure. «Ils ne pourront pas s'attaquer à tous les dossiers. Il y en a trop et ils sont trop gros. C'est beaucoup pour seulement deux élus. Ils vont devoir cibler leurs interventions et les questions posées au conseil.»

Les prochaines semaines leur donneront de quoi faire leurs classes, ajoute l'ancien chef de l'opposition officielle au conseil municipal, en donnant comme exemple le dépôt du budget et du Programme triennal d'immobilisations.

GUÉRETTE «GRANDE PERDANTE»

Quant à l'avenir d'Anne Guérette, la chef de Démocratie Québec, une formation dont il a claqué la porte en mai, Paul Shoiry estime qu'elle est «la grande perdante» de cette élection et qu'un choix «pas facile» s'impose à elle.

«C'est une défaite importante. Son leadership va certainement

être remis en question par sa base militante. Voudra-t-elle revenir dans un rôle plus effacé?»

«Démocratie Québec reste une belle organisation, avec de belles valeurs et un excellent programme, malheureusement le chef n'a pas réussi à convaincre la population», ajoute celui qui avait été élu sous cette bannière en 2013, avec 60,5 % des votes.

LE CŒUR GROS

M. Shoiry a félicité lundi matin sa successeuse dans son district, Émilie Villeneuve, d'Équipe Labeaume, élue avec 1199 votes d'avance sur son adversaire Marie Lacerte de Démocratie Québec.

À son avis, la nouvelle conseillère devra s'attaquer aux dossiers prioritaires du secteur, à commencer par la mise en valeur du site patrimonial de Sillery et les impacts de la construction de quelque 200 logements sur les résidents du quartier Saint-Michel.

«Ils ne pourront pas s'attaquer à tous les dossiers. Il y en a trop et ils sont trop gros. C'est beaucoup pour seulement deux élus. Ils vont devoir cibler leurs interventions et les questions posées au conseil»

— Paul Shoiry

M. Shoiry, 61 ans, quittera son bureau de l'hôtel de ville vendredi, «un peu le cœur gros», après 23 ans de politique municipale. «C'est un deuil à faire. Ça va faire drôle de ne plus être dans l'action.»

Le futur ex-conseiller «ne ferme [toutefois] pas la porte» à un retour sur la scène politique. «Je ne sais pas encore. J'ai la vocation pour le service public. J'ai plusieurs possibilités, mais je ne suis pas pressé.»



Paul Shoiry, conseiller sortant de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, quittera son bureau de l'hôtel de ville vendredi, après 23 ans de politique municipale. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

PARFUMERIE
GERMAIN
DES PRÉS

En novembre, obtenez

40%

sur produits
sélectionnés*

Faites vite!
Quantités limitées.

* JUSQU'AU 18 NOVEMBRE 2017

1200, avenue de Germain-des-Prés
Québec QC G1V 3M7 (voisin du Bistango)
418 651-8100 | 1 877 981-8100

parfumeriegermain.com

STATIONNEMENT GRATUIT

› LABEAUME ET GUÉRETTE MUETS

Il n'y avait plus de son, plus d'image dans les camps d'Équipe Labeaume et de Démocratie Québec au lendemain de l'élection municipale de dimanche. Lundi, Régis Labeaume a refusé de s'adresser aux médias lors de sa première sortie officielle après sa réélection. Il participait à un dîner-conférence de la rectrice de l'Université Laval, Sophie D'Amours, dans le cadre des 9^{es} Semaines de l'économie sociale. *Le Soleil* s'était pourtant pointé sur place pour poser quelques questions au maire, sans succès. Pendant ce temps, la chef de Démocratie Québec, Anne Guérette, réfléchissait toujours à son avenir politique après avoir obtenu un mince 14,6 % des voix à la mairie. Elle doit annoncer mardi si elle occupera le siège remporté par son colistier, Jean Rousseau, dans le district Cap-aux-Diamants. **JEAN-FRANÇOIS NÉRON**

— PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE



La mère et le fils élus le même soir...

IAN BUSSIÈRES

ibussieres@lesoleil.com

Avant 2017, ils n'avaient jamais fait de politique, mais Jacynthe Patry et son fils Adam se retrouvent depuis dimanche respectivement mairesse de la municipalité de la paroisse de Disraeli et conseiller municipal à Thetford Mines, en Chaudière-Appalaches.

Avec son équipe, la nouvelle mairesse a raflé tous les sièges en élection de la municipalité de 1123 habitants alors que le fils de 31 ans est devenu le plus jeune conseiller municipal à Thetford Mines en battant l'une des conseillères les plus âgées au Québec, Denise Plante-Bergeron, 79 ans.

«Ma mère était impliquée depuis un an à Disraeli paroisse pour éviter le changement de nom de la municipalité. Cet été, quand elle m'a dit qu'elle se présentait pour vrai aux élections, ça a commencé à me trotter dans la tête à moi aussi», avoue Adam, propriétaire d'un restaurant depuis qu'il a 21 ans.

«J'ai un commerce, mais j'avais aussi besoin d'un nouveau défi. On m'a approché, j'ai commencé à suivre les séances du conseil et je me suis dit que ce serait une bonne idée de me présenter pour représenter les 25-45 ans. M^{me} Bergeron a fait de l'excellent travail, mais c'était le temps de faire une place aux jeunes», poursuit-il.



Jacynthe Patry a été élue mairesse de la municipalité de la paroisse de Disraeli alors que son fils Adam est devenu le plus jeune conseiller municipal à Thetford Mines. — PHOTOS COURTOISIE

Sa mère n'allait certainement pas le décourager dans ses ambitions. «Quand quelqu'un l'a approché pour lui proposer de poser sa candidature, je n'allais sûrement pas lui dire de ne pas le faire puisque moi aussi, j'ai décidé de plonger après avoir été approchée», indique la mère, avouant être «doublement fière» de sa victoire jumelée à celle de son fils.

Le seul inconvénient : maman ne pouvait compter sur fiston dans son équipe électorale et vice versa puisque chacun avait sa campagne à mener. «Chacun perdait un bénévole, ce qui n'est pas à négliger quand on connaît l'apport de la famille immédiate dans une campagne électorale», explique Jacynthe Patry.

Adam Patry est donc allé consulter quelques conseillers



thetfordois élus sans opposition pour l'aider dans sa campagne en plus de s'astreindre à trois semaines de visites de porte-à-porte. «Je crois que c'est ce qui a fait la différence, d'avoir rencontré autant d'électeurs.»

ENJEUX DIFFÉRENTS

Le fils souhaite éviter les discussions politiques entre lui et sa mère «au moins pour la première

année», le temps de bien s'installer au conseil. Sa mère ajoute toutefois que les enjeux ne seront pas les mêmes pour l'un et pour l'autre.

«Même si je suis mairesse, c'est une municipalité de 1123 habitants alors que le district électoral d'Adam compte à lui seul 2605 électeurs. On ne devrait pas trop se chicaner, je crois!», affirme-t-elle en riant.

«Quand quelqu'un l'a approché pour lui proposer de poser sa candidature, je n'allais sûrement pas lui dire de ne pas le faire puisque moi aussi, j'ai décidé de plonger après avoir été approchée»

— Jacynthe Patry, à propos de son fils Adam

Pour l'instant, la nouvelle mairesse de la paroisse de Disraeli s'attaquera au prochain budget municipal. Elle se chargera aussi d'adopter rapidement, avec son équipe, une résolution annulant le changement du nom de la municipalité pour «Bellerive» décrété par l'ancien conseil, son cheval de bataille durant la campagne.

URGENCES

10% des patients s'en vont sans avoir vu un médecin



ÉLISABETH FLEURY
efleury@lesoleil.com

Le temps d'attente moyen à l'urgence pour les patients dits «ambulatoires», c'est-à-dire des cas qui ne nécessitent pas d'être placés sur une civière, n'a à peu près pas diminué au Québec depuis 2014-2015. Il a même connu une légère augmentation dans les établissements du CIUSSS de la Capitale-Nationale, notamment dans Portneuf et Charlevoix. Par ailleurs, 10 % des patients qui se présentent dans les urgences quittent celles-ci sans avoir été vus par un médecin.

Pour l'ensemble du Québec, les données fournies au *Soleil* par le ministère de la Santé font état d'une durée moyenne de séjour (DMS) de quatre heures pour les patients ambulatoires en 2017-2018 (données jusqu'au 14 octobre), contre 4,3 heures en 2014-2015.

La DMS pour les patients ambulatoires comprend le temps entre le triage par une infirmière et l'évaluation par un médecin. Elle diffère du temps moyen d'attente sur civière, qui a diminué de 15 % à l'échelle provinciale depuis un an, selon les données obtenues par Radio-Canada la semaine dernière. Le temps moyen d'attente sur civière est maintenant de 13 heures, soit une de plus que l'objectif gouvernemental de 12 heures.

C'est dans les régions de Chaudière-Appalaches et de la Côte-Nord qu'on attend le moins longtemps pour voir un médecin à l'urgence. Dans les établissements du CIUSSS de la Côte-Nord, la DMS pour les patients ambulatoires a

beaucoup diminué depuis trois ans, passant de 4,3 heures en 2014-2015 à 2,7 heures en 2017-2018. Elle a toutefois légèrement augmenté dans les établissements de Chaudière-Appalaches, passant de 2,5 heures il y a trois ans à 2,6 heures cette année.

À l'autre bout du spectre, les DMS les plus longues pour les patients ambulatoires se situent dans les Laurentides (5,4 heures en 2017-2018, contre 5,7 heures en 2014-2015) et en Montérégie (5,2 heures en 2017-2018, contre 5,4 heures en 2014-2015).

AUGMENTATION DANS PORTNEUF ET CHARLEVOIX

Dans les établissements du CIUSSS de la Capitale-Nationale, la DMS pour les patients qui ne sont pas sur une civière a légèrement augmenté, passant de 2,5 heures en 2013-2014 à 2,6 heures en 2017-2018. Seul l'hôpital de Sainte-Anne-de-Beaupré a vu son temps d'attente à l'urgence diminuer (3,3 heures en 2014-2015, contre 2,7 heures cette année).

En revanche, la DMS pour les patients ambulatoires a augmenté à La Malbaie (2,8 en 2017-2018, contre 2,1 heures en 2014-2015), à Saint-Marc-des-Carrières (2,6 heures en 2017-2018, contre 2,1 heures en 2014-2015), à Baie-Saint-Paul (2,6 heures en 2017-2018, contre 2,5 heures en 2014-2015) et à Saint-Raymond (2,9 en 2017-2018, contre 2,8 heures en 2014-2015). Elle est restée stable à Chauveau et au Jeffery Hale, avec respectivement 2,4 et 2,7 heures.

Dans les urgences du CHU de Québec, la DMS pour les patients ambulatoires n'a pas beaucoup bougé, passant de 3,9 heures il y a trois ans à 3,8 heures cette année.

DÉPARTS SANS PRISE EN CHARGE

Toujours selon les données compilées par le ministère, le nombre



Dans les établissements du CIUSSS de la Capitale-Nationale, la durée moyenne de séjour pour les patients qui ne sont pas sur une civière a légèrement augmenté, passant de 2,5 heures en 2013-2014 à 2,6 heures en 2017-2018. Seul l'hôpital de Sainte-Anne-de-Beaupré a vu son temps d'attente à l'urgence diminuer. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

4h

Durée moyenne de séjour pour les patients ambulatoires en 2017-2018

total de visites dans les urgences du Québec a légèrement diminué depuis trois ans, passant de 2 051 213 en 2013-2014 à 2 035 805 en 2017-2018.

Les départs de patients avant la prise en charge médicale restent élevés pour l'ensemble de la province, bien qu'ils aient légèrement diminué depuis trois ans. Cette année, 10 % des visites à l'urgence (204 451) se sont conclues sans prise en charge, contre 10,8 % (220 784) en 2014-2015.

La proportion de patients réorientés vers une ressource plus appropriée à leur condition clinique (super clinique ou clinique

4,3h

Durée moyenne de séjour pour les patients ambulatoires en 2015-2016

de grippe, par exemple) a cependant augmenté, passant de 1,8 % (37 167 patients) en 2014-2015 à 3,7 % (74 413 patients) en 2017-2018.

«Le fait que cette donnée soit en augmentation est une bonne nouvelle, et témoigne de la volonté et des efforts du réseau à diriger le patient vers la ressource appropriée», a souligné une porte-parole du ministère de la Santé, Marie-Claude Lacasse.

PIRES RÉSULTATS

Certains établissements font piètre figure quant à la

13h

Temps moyen d'attente sur civière

proportion de patients qui quittent l'urgence sans avoir été vus par un médecin et sans avoir été réorientés. Le pire résultat appartient à l'Hôpital de Saint-Eustache, où 22,4 % (5971) des patients qui ont visité l'urgence cette année sont partis sans avoir vu un médecin et où à peine 1 % (254) de ces patients ont été réorientés.

Dans Portneuf (Saint-Raymond et Saint-Marc-des-Carrières), environ 20 % des patients s'en vont sans avoir été pris en charge par un médecin, et ils sont rarement réorientés (moins de 0,2 %).

➤ PAS DE GRÈVE DANS LES CPE AUJOURD'HUI

Une entente de principe est intervenue lundi soir entre le comité de négociation des 11 000 travailleuses des CPE, membres de la FSSS-CSN, et le ministère de la Famille et les associations d'employeurs. En conséquence, les deux journées de grève prévues mardi et mercredi sont annulées. Les services seront maintenus intégralement. Le rassemblement qui était prévu devant l'Assemblée nationale mercredi n'aura également pas lieu, a ajouté le syndicat dans un communiqué de presse. Quelque 21 000 enfants pourront donc bénéficier du service de garde, s'est réjoui le ministre de la Famille, Luc Fortin, par voie de communiqué. Il s'agit d'une «bonne nouvelle pour toutes les parties, mais surtout pour les familles du Québec», a soutenu M. Fortin. La partie syndicale s'est refusée à tout commentaire. **LA PRESSE CANADIENNE**

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

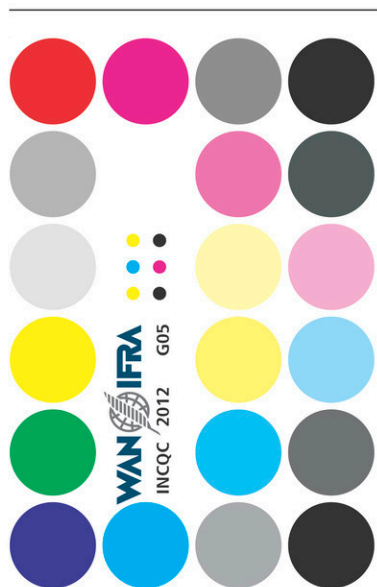


ÉTATS-UNIS

Les parents d'intimidateurs pourront être poursuivis

Associated Press

NORTH TONAWANDA, N.Y. — Le garçon de 13 ans a reçu le premier coup quand un jeune plus âgé lui a asséné un violent coup de poing à l'extérieur d'un magasin à un dollar.



5132986

Sa famille a reçu le deuxième coup quand les policiers ont avoué à ses parents être essentiellement impuissants à punir l'agresseur de 15 ans.

«On nous a essentiellement dit qu'ils ne pouvaient rien faire, puisque c'était un mineur, a dit William Crago, dont le fils s'est ensuite promené avec un œil au beurre noir. On nous l'a dit plusieurs fois : on ne peut rien faire.»

Tout ça vient de changer. Une petite ville située au nord de Buffalo, dans l'État de New York, a adopté une nouvelle loi qui permet aux autorités d'envoyer les parents d'intimidateurs en prison pour 15 jours et de leur imposer une amende de 250 \$US.

À L'UNANIMITÉ

Le conseil municipal de North Tonawanda a voté à l'unanimité, au début du mois d'octobre, l'amendement d'une loi existante pour ajouter l'intimidation, le harcèlement et la consommation d'alcool par des mineurs aux bris de couvre-feu dont les parents peuvent être tenus responsables.

Les élus ont aussi éliminé la possibilité d'un simple avertissement pour une première infraction, ce qui veut dire que les parents pourraient écoper d'une peine de prison ou d'une amende dès le départ.

«Nous ne vous disons pas comment élever vos enfants. Mais on vous demande de les élever»

— Le chef de police, Dan Ault

Une coalition communautaire assemblée par M. Crago et sa femme Victoria après l'agression dont a été victime leur fils, le 8 mai, a réclamé ces changements, avec l'appui de la police et des écoles de cette ville de 31 000 habitants.

Même quand les jeunes sont reconnus coupables par la justice, dit M. Crago, les conséquences

réelles sont rares. Le garçon qui a frappé son fils aurait écopé d'une période de probation, et seulement quand les Crago ont exigé qu'il soit reconnu coupable de voies de fait.

«Ça fera une grosse différence pour les groupes de trouble-fêtes incorrigibles», a dit le procureur de la ville, Luke Brown, qui rappelle que la police était impuissante face à un groupe de 10 ou 12 adolescents qui savaient «comment marcher le long de la ligne sans la traverser» et des parents qui n'en faisaient pas assez pour corriger ces comportements.

Habituellement, les policiers reconduisaient chez eux les jeunes voyous ou demandaient à leurs parents de venir les chercher, et parfois les parents dont l'enfant avait violé le couvre-feu recevaient une contravention, a dit la capitaine Thomas Krantz. La nouvelle loi, explique-t-il, ne vise pas les parents qui collaborent avec la police ou essaient de corriger la situation.

North Tonawanda s'est inspirée d'une loi similaire adoptée il y a quelques années par une poignée

de villes du Wisconsin. Le chef de police de l'une d'elles, Dan Ault, reconnaît que ses policiers n'ont remis que quelques avertissements, et aucune amende, depuis l'adoption de la loi en 2015, mais il croit que la simple menace suffit à attirer l'attention des parents.

«Nous avons certainement découragé ces comportements, a-t-il assuré. [Les parents] font un peu plus attention. Pourquoi? Parce que je ne veux pas atterrir en prison pour 15 jours et je ne veux pas payer une amende de 250 \$US.»

MM. Crago et Ault rapportent avoir essayé les propos de ceux qui dénoncent une «ingérence du gouvernement» ou qui croient que la loi ne fera qu'ajouter aux problèmes de foyers déjà troublés.

«Nous ne vous disons pas comment élever vos enfants, réplique M. Ault. Mais on vous demande de les élever. Veuillez faire partie de la vie de vos enfants.»

Une experte prévient toutefois que des recherches sont nécessaires pour déterminer si la responsabilisation des parents lutte efficacement contre l'intimidation.

«C'est très attirant de dire qu'on prend l'intimidation au sérieux et que les parents doivent être responsables, explique Amanda Nickerson, de l'Université de Buffalo. Mais si on veut vraiment que les jeunes adoptent un comportement plus positif et plus prosocial, j'ai de la difficulté à croire que punir un parent ou menacer de punir un parent [puisse aider].»



Lucien Mongrain et la directrice générale de Trois-Rives, Nicole Léveillée, sont tous deux en poste depuis 35 ans.

— PHOTO LE NOUVELLISTE, SYLVAIN MAYER

Lucien Mongrain, maire sans interruption depuis 1981

BRIGITTE TRAHAN

brigitte.trahan@lenouvelliste.qc.ca

TROIS-RIVES — La soirée des élections s'est terminée à 3h, dans la nuit de dimanche à lundi, pour Lucien Mongrain. L'homme de 85 ans apprenait qu'il venait d'être réélu à la mairie de Trois-Rives... pour la 10^e fois en 10 élections municipales consécutives.

À 9h, lorsque *Le Nouvelliste* l'a contacté, il était déjà à son bureau, à la municipalité, reprenant le collier à son poste pour une 36^e année sans interruption, comme si de rien n'était. C'est remarquable pour un homme qui a eu une opération à cœur ouvert en 2014.

Vif d'esprit, la voix claire, ce monument de la vie politique municipale au Québec, par son ancienneté, n'aime pas se faire dire qu'il est un des plus vieux maires, sinon le plus vieux au Québec. «Je suis un ancien jeune homme», insiste-t-il.

Pour Lucien Mongrain, l'équation de sa longévité politique et de sa vigueur est fort simple. Travail égale santé. Cette

philosophie lui a donné de l'énergie depuis le jour où il a été élu maire pour la première fois, en 1981, jusqu'à aujourd'hui. En y pensant, il se rend compte qu'il aura été maire, finalement, «d'un Trudeau à l'autre».

C'est en effet Pierre Elliott Trudeau qui était le premier ministre du Canada lorsque Lucien Mongrain a entrepris son premier mandat à la mairie. Il a été réélu sans interruption depuis, jusqu'à aujourd'hui, alors que Justin Trudeau, le fils, dirige à son tour la destinée du pays.

Lucien Mongrain raconte qu'il a consulté son médecin avant de solliciter ce nouveau mandat. Il y a deux ans, avant son opération, il avait forcé en déplaçant un quai, ce qui lui avait occasionné une attaque cardiaque, raconte-t-il.

RAPPEL À L'ORDRE

Ça faisait déjà un bout de temps que son médecin lui disait qu'il fallait réparer cette valve au cœur. Garagiste de formation, il s'était entêté à ne pas écouter le docteur. «Un moteur peut fonctionner même si une valve coule», faisait-il valoir. La vie l'aura vivement rappelé à l'ordre.

Plus rien n'y paraît aujourd'hui, raconte celui qui carbure au développement de son petit coin de pays d'à peine 467 âmes (une population qui quadruple en saison estivale) réparties sur une vaste superficie forestière de 675 kilomètres carrés.

«Ça fait 20 ans que je ne suis pas allé à la pêche. Je suis trop occupé»

— Le maire de Trois-Rives, Lucien Mongrain

Les citoyens de Trois-Rives lui ont très clairement fait savoir qu'ils l'apprécient toujours. Lucien Mongrain a obtenu rien de moins que 247 votes alors que ses deux adversaires ont récolté respectivement 77 votes (pour Joël Francoeur) et 73 votes (pour Claude Doucet).

Après tout, l'homme a fait plusieurs bons coups, au fil des décennies, en dotant la municipalité d'une régie des incendies,

de ponts et, surtout, de bonnes routes permettant aux nombreux propriétaires de chalets de se rendre où ils veulent sans problème hiver comme été.

PRESQUE LE PREMIER MAIRE

Lucien Mongrain aurait bien souhaité être le premier maire de la toute nouvelle municipalité de Trois-Rives, lorsque cette dernière a officiellement vu le jour sous le nom de Boucher, en 1978. Les territoires non organisés de Grande-Anse, Rivière-Mattawin et Saint-Joseph-de-Mékinac avaient alors été réunis sous une seule et même entité municipale. C'est un problème de santé passager, dit-il, qui l'a obligé à se retirer de la course. Il s'est bien repris en devenant maire de l'endroit, en 1981, un titre qu'il n'a jamais perdu depuis.

Le maire de Trois-Rives pourrait, surtout parce qu'il est «un ancien jeune homme», se la couler douce, partir en Floride l'hiver et prendre une retraite bien méritée. Il préfère de loin prendre soin de sa municipalité. «Ça fait 20 ans que je ne suis pas allé à la pêche», raconte celui qui vit pourtant au paradis de la truite. «Je suis trop occupé», dit-il.

Depuis 1986

NOUS SOMMES EN AFFAIRES AVEC VOUS QUOTIDIENNEMENT

TOUJOURS LES MEILLEURS PRIX AU QUÉBEC

Nous achetons

L'OR



On achète toute l'année au prix du marché.

Nous achetons

TOUS VOS VIEUX BIJOUX EN OR ET EN ARGENT.



Nous achetons

LES COLLECTIONS ET LES ACCUMULATIONS DE PIÈCES DE MONNAIE ET DE BILLETS DU CANADA ET DES AUTRES PAYS.



Nous achetons



LES CARTES DE HOCKEY ET DE MAGIC.

Nous achetons

LES COMICS ET BANDES DESSINÉES ANCIENNES



IMAGINAIRE

 CENTRE COMMERCIAL LAURIER QUÉBEC

 2740, boul. Laurier, 3^e étage

418 658-5639

› UN NOUVEAU GALA POUR CÉLÉBRER LA GASTRONOMIE QUÉBÉCOISE

Au Québec, la musique a ses Félix, la télé a ses Géméaux, l'humour a ses Olivier... et la gastronomie aura désormais ses Lauriers! Les artisans du milieu gastronomique québécois seront honorés lors d'un premier gala qui se tiendra au printemps et où seront remis 15 prix récompensant notamment le chef de l'année, la révélation, le sommelier, le mixologue, le producteur, le chef pâtissier... sans oublier le *food truck* de l'année. L'ambassadeur de l'événement, Ricardo Larrivée, signale qu'il n'y avait encore rien pour célébrer l'industrie de la gastronomie chez nous : «La France a ses Bocuse, les États-Unis ont les James Beard Awards... nous on aura les Lauriers. Cinq cents personnes qui sont du milieu de la gastronomie seront invitées à voter avec un jury pour déterminer qui sont ces nommés et ces premiers Lauriers», ajoute M. Larrivée. Le grand public pourra quant à lui se prononcer pour la catégorie «Laurier du public». Toute l'info à : lauriers.ca

RAPHAËLLE PLANTE (COLLABORATION SPÉCIALE) — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL



Alain Richer a complété son témoignage, lundi, au 18^e jour du procès devant jury des trois anciens employés de la Montréal, Maine & Atlantic (MMA) au palais de justice de Sherbrooke. — PHOTO LA TRIBUNE, RENÉ-CHARLES QUIRION

PROCÈS DE LA TRAGÉDIE DE LAC-MÉGANTIC

Nantes était hors du radar

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Nantes n'était pas sur le radar de Transports Canada.

L'inspecteur de matériel roulant pour Transports Canada, Alain Richer, qui a complété son témoignage, lundi, au 18^e jour du procès devant jury des trois anciens employés de la Montréal, Maine & Atlantic (MMA) au palais de justice de Sherbrooke, n'avait jamais mis les pieds à Nantes avant la tragédie de Lac-Mégantic. Il ne savait pas que les convois ferroviaires y arrêtaient.

«Tout ce que je sais sur Lac-Mégantic, Nantes ou Vachon, je l'ai appris après l'accident. Il n'y avait aucune activité de wagonnier ou activité d'inspection de sécurité faite par des wagonniers [...] Nantes n'était pas sur notre

radar relativement au travail que je faisais», signale Alain Richer de Transports Canada.

Thomas Harding, Jean Demaître et Richard Labrie sont accusés de négligence criminelle causant la mort de 47 personnes à la suite du déraillement ferroviaire du 6 juillet 2013 à Lac-Mégantic.

«Ces wagons-là étaient conformes pour le type de transport»

— Alain Richer, inspecteur de matériel roulant pour Transports Canada

Le jury a été avisé par le juge Gaëtan Dumas de la Cour supérieure de ne pas prévoir de vacances en janvier 2018 de façon à pouvoir possiblement compléter le

procès initialement prévu jusqu'au 21 décembre 2017.

Selon M. Richer, les wagons DOT-111 qui transportaient le pétrole brut qui s'est déversé au centre-ville à la suite du déraillement du 6 juillet 2013 étaient conformes aux normes nord-américaines en matière ferroviaire.

«Ces wagons-là étaient conformes pour le type de transport. C'était des wagons basse pression fait pour transporter des liquides allant de l'eau au diesel», indique Alain Richer qui a répété que la MMA n'avait pas l'obligation de faire l'inspection mécanique du train qui a déraillé le 6 juillet 2013.

En contre-interrogatoire de M^e Gaëtan Bourassa, Alain Richer a spécifié que Jean Demaître avait toujours bien collaboré avec Transports Canada lorsque des défauts ont été notés sur les wagons de la MMA.

Alain Richer a confirmé qu'il avait été rencontré par les enquêteurs de la Sûreté du Québec dans le cadre de cette enquête.

«Dès le départ, je savais qu'il pourrait y avoir des accusations criminelles dans ce dossier», a souligné M. Richer.

Lors du contre-interrogatoire de M^e Guy Poupart, Alain Richer a mentionné ne pas se souvenir d'avoir eu affaire avec le contrôleur de circulation ferroviaire Richard Labrie. Le chauffeur de taxi de Lac-Mégantic André Turcotte a entamé son témoignage en fin de journée.

La Grande BRADERIE de MODE Québécoise

10-11-12
NOVEMBRE

Ne manquez pas
l'événement
MODE et *magasinage*
le plus
attendu de la saison!

www.braderiedemodequebecoise.com

INFORMATION

(514) 866-2006, poste 300
info@braderiedemodequebecoise.com

HEURES D'OUVERTURE

vendredi: 10h à 21h
samedi: 10h à 17h
dimanche: 10h à 17h

ENTRÉE GRATUITE

ESPACES DALHOUSIE TERMINAL DE CROISIÈRES

(à côté du Café du Monde) 84, rue Dalhousie **VIEUX-PORT**



dinh bá

SUIVEZ-NOUS SUR



Production
*Anne de
Shalla*

les
ventes.ca
DES AUBAINES POUR TOUT
ET POUR TOUS


ROUGE PAPILLES

Rouge
107,5 fm





L'écrivain français Éric Vuillard a reçu le prix Goncourt pour son œuvre *L'ordre du jour* tandis que son compatriote Olivier Guez était récompensé par le prix Renaudot pour *La disparition de Josef Mengele*.

— PHOTOS AFP, ERIC FEFERBERG

Le Goncourt et le Renaudot récompensent deux livres sur le nazisme

ALAIN JEAN-ROBERT
Agence France-Presse

PARIS — Est-ce un effet de la montée des populismes? Les jurés du Goncourt et du Renaudot ont choisi lundi d'attribuer leur prix à deux récits saisissants qui reviennent sur la montée du nazisme pour l'un et la fin misérable d'un des nazis les plus odieux pour l'autre.

Le prix Goncourt, la plus prestigieuse récompense littéraire du monde francophone, a été attribué à *L'ordre du jour* (Actes Sud) d'Éric Vuillard pour son récit fulgurant sur l'arrivée au pouvoir d'Hitler, l'Anschluss (l'annexion de l'Autriche par l'Allemagne nazie, NDLR) et le soutien sans faille des industriels allemands à la machine de guerre nazie.

Le prix Renaudot a pour sa part été attribué à Olivier Guez pour *La disparition de Josef Mengele* (Grasset), un récit hallucinant sur les dernières années du médecin tortionnaire d'Auschwitz, Josef Mengele.

«Pour comprendre certaines choses, nous avons besoin du récit», explique Éric Vuillard, 49 ans, écrivain passé maître dans l'art de démystifier, grâce à la littérature, des faits historiques. «La littérature et l'histoire ont toujours eu des rapports endogames», souligne-t-il.

L'écrivain lyonnais n'en est pas à son coup d'essai. Avant *L'ordre du jour*, il a publié *14 juillet* (Actes Sud, 2016) où il décortiquait cette journée particulière de la Révolution française en donnant la voix aux sans-voix, mais aussi *Conquistadors* (Léo Scheer, 2009) sur la chute de l'empire Inca, *Congo* (Actes Sud, 2012) sur la conquête coloniale ou encore *Tristesse de la terre* (Actes Sud, 2014), récit déchirant sur l'agonie des Amérindiens.

Chaque fois, Vuillard se saisit d'un événement connu et le disèque en insistant sur des détails atroces ou grotesques, mais significatifs.

La fin du récit sonne comme une mise en garde pour le temps présent. «On ne tombe jamais deux fois dans le même abîme. Mais on tombe toujours de la même manière, dans un mélange de ridicule et d'effroi.»

ÉCRITURE SIMPLE ET SIDÉRANTE

Le président de l'académie Goncourt, Bernard Pivot, a reconnu avoir été impressionné par ce texte d'une écriture à la fois simple et sidérante. «Le livre est une leçon de littérature par son écriture et une leçon de morale politique», a-t-il reconnu.

Ce prix est également un nouveau succès pour Actes Sud, la

maison longtemps dirigée par la ministre de la Culture Françoise Nyssen. Il y a deux ans, c'était déjà un livre publié chez Actes Sud, *Boussole* de Mathias Enard, qui avait reçu le Goncourt.

Le prix Goncourt est doté d'un chèque de 10 euros, mais l'enjeu est autrement plus important. Un roman primé s'écoule, selon les cas, de 200 000 à 500 000 exemplaires.

TROIS ANS D'ÉCRITURE ET DE RECHERCHES

Pour parler du docteur Mengele, un «sale type», connu pour ses expériences sur les jumeaux qu'il sélectionnait sur la rampe des chambres à gaz, «il n'était pas question de faire de la métaphore», confiait récemment Olivier Guez, écrivain et scénariste âgé de 43 ans, récipiendaire du prix Renaudot.

Trois ans d'écriture et de recherches, notamment au Brésil — où Guez a retrouvé la ferme où Mengele s'était terré —, ont été nécessaires pour aboutir à *La disparition de Josef Mengele*.

Se coltiner ce «personnage abject et médiocre» n'a pas été une sinécure. «Ça a été compliqué de cohabiter avec Mengele. Mais à un moment, il faut monter sur le ring. L'affronter.»

L'auteur strasbourgeois s'est imposé après six tours de scrutin.

2017, l'année la plus chaude enregistrée hors El Niño

Agence France-Presse

BONN — 2017 devrait être l'année la plus chaude recensée en l'absence du phénomène El Niño, depuis le début des relevés, indique l'Organisation météorologique mondiale (OMM) dans un bilan publié lundi à Bonn à l'occasion de la 23^e Conférence climat de l'ONU.

«Les trois dernières années sont les plus chaudes qui aient jamais été enregistrées et s'inscrivent dans la tendance au réchauffement à long terme de la planète», souligne le secrétaire général de l'OMM, Petteri Taalas, dans un communiqué.

Sous l'effet d'un puissant Niño, 2016 devrait conserver son statut d'année la plus chaude, les années 2015, également traversée par ce phénomène météorologique, et 2017 se disputant la deuxième et la troisième place. El Niño vient tous les trois à sept ans affecter températures, courants et précipitations.

2017 a entre autres vu des ouragans d'une intensité inédite dans les Caraïbes et l'Atlantique, et des pics à plus de 50 °C en Asie

Signal encore plus net d'un réchauffement de fond, les années 2013 à 2017 sont bien parties pour constituer la période de cinq ans la plus chaude jamais enregistrée, note l'agence de l'ONU dans ce bilan provisoire pour l'année.

Marquée par des événements extrêmes record, 2017 a aussi vu des ouragans d'une intensité inédite dans les Caraïbes et dans l'Atlantique, des pics à plus de 50 °C en Asie, une sécheresse durable en Afrique de l'Est...

«Nombre de ces phénomènes — des études scientifiques approfondies en révéleront le chiffre exact — portent indiscutablement la marque du changement climatique causé par

l'augmentation des concentrations de gaz à effet de serre engendrés par les activités humaines», souligne M. Taalas.

À Bonn, les représentants de 196 pays doivent s'accorder sur les règles d'application de l'accord de Paris, qui vise à garder le réchauffement sous 2 °C voire 1,5 °C par rapport à l'ère préindustrielle. Selon plusieurs études, les engagements actuels des pays ne suffisent pas et conduisent à + 3 °C.

MAUVAISE DIRECTION

Les tendances à long terme vont toutes dans la mauvaise direction, souligne l'OMM. Les concentrations dans l'atmosphère des principaux gaz à effet de serre (GES) continuent de croître.

Par rapport aux niveaux de 1750, les concentrations de CO₂ et de méthane sont 1,5 et 2,5 fois supérieures.

La hausse du niveau de la mer et l'acidification des océans, entre autres indicateurs du changement climatique, se poursuivent.

«L'océan absorbe jusqu'à 30 % des émissions annuelles de CO₂ produites par l'homme», relève l'OMM. «Mais cela a un coût», pour les coraux, l'aquaculture, la chimie élémentaire des mers.

L'étendue de la banquise de l'Arctique demeure inférieure à la normale tandis qu'en Antarctique, la banquise, stable auparavant, affichait un minimum record ou quasi record, ajoute l'OMM.

«Cela met en lumière les menaces croissantes pesant sur les populations, l'économie des pays et même les mécanismes de la vie sur Terre, si notre action ne devait pas être à la hauteur des objectifs de l'Accord de Paris», souligne Patricia Espinosa, secrétaire de direction de la Convention climat de l'ONU (CCNUCC), qui accueille la conférence de Bonn.

La COP23 «devra servir de tremplin à tous les pays et secteurs de la société qui seront appelés à revoir à la hausse leurs ambitions pour le climat», ajoute-t-elle.



CLAUDE THIBAUT
BRANCHÉE SUR QUÉBEC

UNE RÉALISATION DU SERVICE DE LA PROMOTION

leSoleil |  RENDEZ-VOUS LES MARDIS ET VENDREDIS |  ÉCRIVEZ-MOI branchee@lesoleil.com



GENS D'ACTION
LE SUCCÈS DISCRET DE L'ÉCRIVAIN PIERRE GAGNON

Sans le savoir, vous avez certainement été en contact avec le travail du musicien Pierre Gagnon. Il a grandi à Sillery aux côtés de son ami d'enfance, le comédien Yves Jacques. Après ses études au Conservatoire, Pierre et lui fonderont le groupe Slick and the outlags qui a marqué l'industrie avec le tout premier vidéoclip au Québec.

Très vite, il se découvre une passion pour les studios d'enregistrement. À 20 ans, Pierre ouvre son studio pour servir les agences de publicité. Il deviendra rapidement une référence. Dans vos souvenirs, il existe un tas de mélodies qu'il a créées pour des clients tels que le Festival d'été, le Carnaval, Bell, Qualinet ou MégaParc. C'est également à lui qu'on doit la chanson *Tu t'en vas* de Marie Carmen, qui fut numéro 1 au palmarès.

Sa vie professionnelle sera consacrée à la musique jusqu'à ce que le cancer frappe à sa porte en 2002, l'année d'une chimiothérapie au médicament 5-FU. Durant son combat, il note ses états d'âme dans un journal de bord. Une fois guéri, il envoie son manuscrit *5-FU* à des éditeurs, croyant que son histoire pourrait encourager des gens. L'ouvrage se retrouve rapidement parmi les meilleurs vendeurs au Québec et est encensé par Pierre Foglia qui le classe dans la courte liste de ses romans préférés.

« Être reconnu par Foglia, un homme que j'admire tant, était la plus belle des récompenses », déclare celui qui a cédé les droits d'adaptation au cinéma pour *5-FU* et pour un livre qu'il publiera plus tard, *Mon vieux* (devenu *Mon vieux et moi* en France), traduit en italien, et qui connaîtra un vif succès en France avec 30 000 copies vendues. « Un tel succès était inespéré. On n'avait pas fait de tournée de presse pour *Mon vieux et moi*. Plusieurs libraires l'ont présenté comme un « coup de cœur » et le bouche-à-oreille a fait son œuvre », ajoute l'auteur qui a aussi été adapté au théâtre en France.

Tout en poursuivant son travail de musicien, Pierre a publié sept romans dont *Moustache*, sorti en septembre, un hymne aux mamans. Cette fois, en plus des critiques élogieuses, une seconde grande personnalité qu'il admire et dont il veut taire le nom, lui a écrit pour saluer son œuvre. Une autre grande récompense pour celui qui reste discret et dont plusieurs diront qu'il n'écrit jamais un mot de trop.

20 ans de métier pour André-Philippe Côté



Le réputé caricaturiste André-Philippe Côté lancera demain, à la Librairie du Quartier, son 20^e recueil de caricatures *De tous les... Côté 2017*.

Personnalités politiques, questions de société ou drames humains, André-Philippe Côté a eu l'embarras du choix en 2017 pour nous faire sourire et réfléchir. Que ce soit autour de Donald Trump, de Régis Labeaume, de Denis Coderre, de Philippe Couillard ou de Justin Trudeau, Côté sait brillamment mettre en image l'actualité.

Pour souligner ses 20 ans de métier, ce 20^e recueil offre une section spéciale regroupant une sélection de ses meilleurs dessins des deux dernières décennies. Une belle façon de mesurer le chemin parcouru par le célèbre dessinateur.

Retour des soirées Meurtre & Mystère



La nouvelle saison des soirées Meurtre & Mystère du Côtes-à-Côtes Resto Grill a pris son envol vendredi dernier avec la soirée *L'argent ne fait pas le bonheur* (Meurtre & Mystères théâtral) qui plonge les participants dans l'histoire criminelle de la Ville de Québec, le 29 août 1809, afin de participer à la résolution de cette enquête périlleuse.

Jusqu'au 1^{er} décembre, quatre formules différentes de soupers-spectacles sont proposées dans le restaurant situé entre les murs ancestraux de la maison Gabriel-Gosselin, datant des années 1600. Vous pouvez participer à une des soirées ouvertes à tous ou réserver une soirée privée pour des groupes allant jusqu'à 100 personnes.

cotesacotesgrill.com

Lancement du mois de sensibilisation au cancer du poumon

Pour lancer le mois de novembre – Mois de sensibilisation au cancer du poumon –, l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec – Université Laval (l'Institut) et sa Fondation dévoilent leur nouvel Indice Poumons. Cet indice permet de déboulonner certains mythes entourant ce cancer sournois et de mettre en évidence qu'encore plusieurs Québécois ont des perceptions erronées sur le cancer du poumon, « le plus meurtrier des cancers ».

Au cours du mois de novembre, les experts de l'Institut, aux compétences complémentaires de l'Escadron Poumons, iront à la rencontre des gens de la Capitale-Nationale afin de sensibiliser la population à ce cancer.

iucpq.gc.ca



L'ÉQUIPE
ALAIN GRAVEL

250, GRANDE ALLÉE O., BUR. 5
418 **649.1373**

ALAIN GRAVEL
COURTIER IMMOBILIER
ALAINGRAVEL.COM




FRANÇOIS DUGAL
COURTIER IMMOBILIER


NICHOLAS LÉGARÉ
COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL


VINCENT TRUDEL
COURTIER IMMOBILIER


NATHALIE FRÉCHETTE
COURTIÈRE IMMOBILIÈRE

> PROPRIÉTÉ DU JOUR <



129 SAURIOL APT 4, BEAUPORT
Maison de ville en rangée au goût du jour offrant 2 chambres à l'étage et une au sous-sol, 2 sds complètes. 2 stationnements, près de tout les services et ce à quelques minutes du centre-ville.

> + PHOTOS
ALAINGRAVEL.COM

le monde



Près de la scène du drame survenu dimanche dans la petite municipalité de Sutherland Spring, plusieurs croix ont été érigées à la mémoire des 26 victimes.

FUSILLADE À LA FIRST BAPTIST CHURCH

Différend familial à l'origine du drame au Texas

NOVA SAFO ET KARIM LEBHOUR
Agence France-Presse

SUTHERLAND SPRINGS — Le tireur, qui a abattu dimanche 26 personnes, dont plusieurs enfants, dans une église au Texas, a probablement agi en raison d'un «différend familial», a déclaré Freeman Martin, un responsable des forces de l'ordre du Texas.

«Il y avait un différend dans cette famille», a indiqué M. Freeman, expliquant que la belle-mère de Devin Patrick Kelley fréquentait cette église. L'ex-caporal de l'armée de l'air avait été jugé dans une cour martiale en 2012 pour violences contre son épouse et son enfant.

Il s'agit de la pire tuerie de l'histoire de cet État du Sud et de l'une des plus meurtrières de l'histoire moderne aux États-Unis.

Aucun membre de la belle-famille du tireur n'était toutefois présent dimanche à la First Baptist Church de Sutherland Springs, une petite église en bois comme il en existe partout aux États-Unis, a indiqué plus tôt le shérif du comté, Joe Tackitt.

«Nous ne savons pas pourquoi il est venu ce jour-là», a-t-il ajouté.

COURSE POURSUITE

Devin Patrick Kelley s'est suicidé après avoir tenté de fuir les lieux du massacre, a encore indiqué le shérif. Il était poursuivi par deux hommes en camionnette quand sa voiture s'est écrasée sur le bas-côté de la route et le shérif pense que c'est à ce moment-là qu'il s'est suicidé avec une arme à feu (lire autre texte).

Le jeune homme blanc de 26 ans, était entièrement habillé de noir et portait un gilet pare-balles quand il a ouvert le feu vers 11h20, heure locale, avec un fusil semi-automatique sur

la First Baptist Church de Sutherland Springs, un hameau rural du Texas de 400 habitants, avant de tenter de fuir.

Il a alors été pris à partie par Stephen Willeford, un voisin, armé, qui a tiré et l'a blessé, malgré son gilet pare-balles.

Il s'agit de la pire tuerie de l'histoire de cet État du Sud et de l'une des plus meurtrières de l'histoire moderne des États-Unis

M. Willeford a demandé l'aide d'un conducteur qui passait par là et les deux hommes se sont lancés à sa poursuite pendant une quinzaine de kilomètres, avant que le tireur ne perde le contrôle de son véhicule.

Les victimes du tireur sont âgées de 18 mois à 77 ans, ont précisé



Le pasteur Frank Pomeroy en compagnie de sa femme Sherry; leur fille de 14 ans, Annabelle, fait partie des victimes de ce tragique événement. — PHOTOS AP, ERIC GAY

les autorités. Parmi les 26 morts figurent huit personnes d'une même famille dont une femme enceinte de cinq mois et trois de ses enfants. La fille du pasteur de l'église, âgée de 14 ans, a également été tuée. Au moins 20 autres personnes ont été blessées. Dix sont dans un état qualifié de «critique».

«PAS UNE QUESTION D'ARMES»

Donald Trump, actuellement en tournée en Asie, a dénoncé une fusillade «terrifiante» et un «acte diabolique», avant d'ordonner la mise en berne des drapeaux à la Maison-Blanche et sur les bâtiments publics. Mais il a aussi affirmé lundi que cette nouvelle fusillade,

cinq semaines après celle de Las Vegas (58 morts), ne posait pas la question des armes, mais celle de la santé mentale de son auteur.

«La santé mentale est le problème ici [...] Ce n'est pas une question liée aux armes», a-t-il déclaré à l'occasion d'une conférence de presse commune avec le premier ministre japonais Shinzo Abe à Tokyo.

Devin Patrick Kelley était un ex-militaire renvoyé de l'armée de l'air après un passage en cour martiale en 2012 pour violence sur sa femme et son enfant. Il a été dégradé au rang de simple soldat et renvoyé pour cause d'indignité.

Il vivait en périphérie de San Antonio, une des grandes villes du Texas à une cinquantaine de kilomètres du lieu du massacre.

Athée, asocial et violent

WASHINGTON — Décrit par ceux qui l'ont croisé comme un homme inquiétant à la vie personnelle ratée, l'ex-caporal Devin Kelley, auteur de la pire tuerie par balle commise au Texas, avait été renvoyé des US Air Force pour cause de violence conjugale.

Diverses photographies de son visage — un teint blafard, sans sourire, avec ou sans barbe, les cheveux ras — s'étaient lundi dans la presse américaine, avec davantage de questions que de réponses.

Le meurtrier résidait à New Braunfels, une ville située à une cinquantaine de kilomètres de Sutherland Springs où, pour des raisons restant à éclaircir, il a choisi de commettre son carnage.

Devin Kelley faisait partie de ces gens qui exposent leur frustration en fulminant sur les réseaux sociaux. Ses diatribes sur Facebook avaient pour cible la religion, l'Église, les croyants.

Plusieurs de ses anciens camarades de classe ont relaté avoir pris leurs distances avec ce militant athée, au comportement hostile et aux fréquents accès de violence.

La carrière militaire de M. Kelley a été brève, sans envergure, et marquée par une fin abrupte.

Il a été recruté en 2010 pour travailler comme logisticien dans une base de l'armée de l'air du Nouveau-Mexique, état voisin du Texas.

Deux ans plus tard, il a été traduit en cour martiale pour des violences à l'encontre de son épouse et d'un enfant, présenté selon les sources comme

celui du couple ou de la femme seulement. Cette dernière a demandé le divorce cette même année 2012.

Le caporal a pour ces agressions été condamné à un an de détention. Il a aussi été dégradé et renvoyé des rangs des US Air Force. En 2014, il a tenté sans succès d'obtenir en appel une révision de cette condamnation.

Il semble que le militaire déchu a ensuite déménagé, notamment dans le Colorado où son casier judiciaire mentionne des accusations de mauvais traitements envers des animaux.

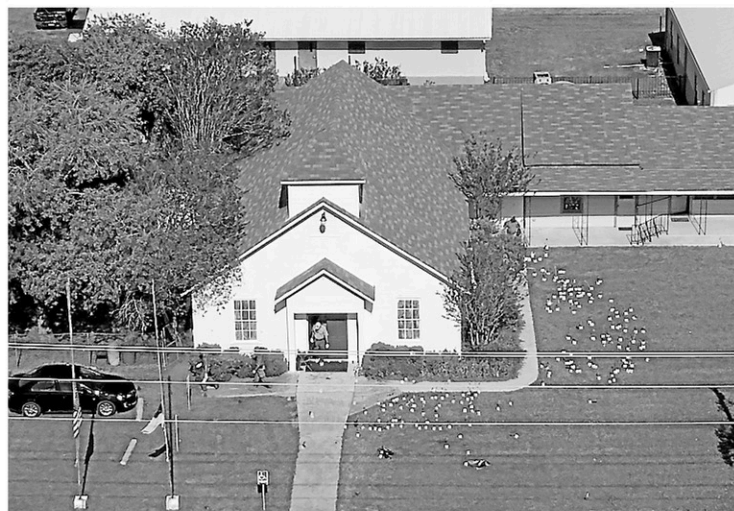
TIRS NOCTURNES

Son autre lieu de résidence connu est cette zone rurale texane de New Braunfels : Devin Kelley s'y était installé avec sa femme dans une grange aménagée, isolée, entourée par des bois.

Un de ses voisins, interrogé par la chaîne locale KSAT, a décrit un «gars normal, sans rien de particulier», dans une région où posséder des armes est affaire courante. «La seule chose étrange à son sujet est qu'on entendait beaucoup de tirs venant de son côté de la route, souvent la nuit», a déclaré Mark Moravitz.

Devin Kelley a abattu sans état d'âme femmes et enfants avec son fusil d'assaut AR-15, de marque Ruger. Ses condamnations auraient théoriquement dû lui interdire de se procurer un tel engin.

Il avait auparavant publié sur Facebook une photo de l'arme posée sur un canapé, avec la légende suivante : «C'est une méchante garce». AFP



Devin Kelley a abattu sans état d'âme femmes et enfants lors de la messe du dimanche à la First Baptist Church avec un fusil d'assaut AR-15, de marque Ruger. Ses condamnations auraient théoriquement dû lui interdire de se procurer une telle arme. — PHOTO AP, JAY JANNER



Johnnie Langendorff, l'un des deux citoyens qui se sont engagés dans une folle poursuite sur la route 539 afin de rattraper le tireur.

— PHOTO AP, NICK WAGNER

Deux civils armés à la poursuite du tireur

SUTHERLAND SPRINGS — L'un faisait la sieste, l'autre son plein d'essence : deux «bons samaritains» du Texas ont pris tous les risques pour pourchasser Devin Patrick Kelley.

En cette fin de matinée, Johnnie Langendorff quitte la station-service située à une centaine de mètres de la First Baptist Church de Sutherland Springs, un hameau rural de 400 habitants près de San Antonio. Au volant de son *pick-up*, il aperçoit un homme sortir du lieu de culte.

«Je voulais le suivre pour être sûr qu'il soit arrêté»

— Johnnie Langendorff, qui a accompagné Stephen Willeford, un autre citoyen, lors de la poursuite du tireur

Un ex-caporal de 26 ans vient d'ouvrir le feu avec un fusil semi-automatique AR-15 sur les fidèles.

Au même moment, Stephen Willeford sort de sa maison de l'autre côté de la route et court en direction du tireur. Le plombier, âgé de 55 ans, a été averti par sa fille qu'un homme en gilet pare-balles tire dans l'église. Lui aussi armé d'un AR-15, il n'a pas pris le temps de mettre ses chaussures.

«Il faisait juste la sieste quand il a entendu les coups de feu et a réagi», raconte sur CNN Johnnie Langendorff, 27 ans.

Un échange de coups de feu dure quelques secondes. Willeford blesse l'assaillant qui laisse tomber son arme, mais réussit à s'enfuir au volant de son VUS blanc.

«Le monsieur avec le fusil a retraversé la rue, ouvert ma portière

en disant : «Il vient de tirer dans l'église, il faut qu'on le pourchasse». Et j'ai dit : «On y va», explique le jeune homme, coiffé d'un chapeau texan et qui arbore un tatouage de tête de vache sur la gorge.

Les deux hommes s'engagent alors dans une folle course-poursuite sur la route 539. Langendorff pousse son *pick-up* jusqu'à 150 km/h tandis que son passager tire sur le fuyard, touchant la lunette arrière qui vole en éclat.

«J'aime bien conduire, et si je peux éviter des amendes en roulant vite...», dit-il en souriant.

«ON CHASSE LES MÉCHANTS»

«Je voulais le suivre pour être sûr qu'il soit arrêté», ajoute Johnnie Langendorff plus sérieusement,

«parce que c'est ce qu'on fait, on chasse les méchants».

La poursuite a duré de «10 à 12 minutes», jusqu'à ce que le fuyard perde le contrôle de son véhicule qui termine sa course dans un champ au bord de la route.

Quand il arrive sur les lieux, «le monsieur qui était avec moi est sorti et l'a mis [le tireur] en joue en posant son fusil sur mon capot et lui a dit de sortir», poursuit Langendorff. Mais Kelley ne bronche pas.

«J'étais terrifié pendant que tout ça se passait», a expliqué lundi Stephen Willeford au quotidien *Dallas Morning News*, ajoutant qu'il avait «des amis dans cette église». Pour la police locale, Stephen Willeford est un «bon samaritain, un héros du Texas».

Selon les autorités, Devin Patrick Kelley a passé lors de sa fuite un appel téléphonique à son père pour lui dire qu'il était blessé et ne s'en sortirait probablement pas, avant de se suicider par balle. AFP

LOTO QUÉBEC		RÉSULTATS DU : DIMANCHE 5 NOVEMBRE 2017																				
TOUT-ORNIEN		01	04	05	06	07	08	09	12	14	18	20	21									
Lotto-D		6	4	3	3	3	3	3	3	1												
Sprinto		04 10 27 29 50																				
LOTO POKER		2	4	5	9	V																
Astro		Jour	Mois	Année	Signe																	
		08	JUILLET	94	VERSEAU																	
banco		03	10	15	16	18	19	21	22	23	24	28	30	46	47	49	50	51	59	65	66	Turbo x 1
Quotidienne		Triplex		Extra																		
		2	43	3	309	4	8064	02	03	05	12	16	5844300									
Celebration 2018		De retour avec un gros lot de 5 millions \$ + 1 million \$ en direct à la télé!																				
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.																						

› LA CYCLISTE QUI A FAIT UN DOIGT D'HONNEUR À TRUMP PERD SON EMPLOI

Lorsque la photo de Juli Briskman, de dos sur son vélo en train de faire un doigt d'honneur au cortège de Donald Trump, a fait le tour du web, elle a choisi, en conscience, d'assumer publiquement son geste. Quitte à perdre son travail. «Il passait à côté et mon sang n'a fait qu'un tour», s'est souvenue la mère célibataire de 50 ans dans un entretien accordé à *Huffington Post*. «Je me suis dit, il va encore au foutu parcours de golf.» Le président américain se rendait en effet au Trump National Golf Club, à environ 40 kilomètres de la Maison-Blanche, lorsque son convoi de VUS noirs a dépassé la cycliste en promenade le samedi 28 octobre. Brendan Smialowski, photographe de l'AFP à la Maison-Blanche, a immortalisé le geste grossier qui est rapidement devenu viral. Si sa photo ne permettait nullement d'identifier la cycliste, cette dernière a fièrement utilisé le cliché comme photo de profil sur les réseaux sociaux. Une revendication qui n'a pas plu à ses employeurs chez Akima LLC, une entreprise du bâtiment qui travaille pour le gouvernement américain et l'armée des États-Unis. Trois jours plus tard, ils ont signifié à la responsable marketing son licenciement. **AFP** — PHOTO AFP.

BRENDAN SMIALOWSKI



CATALOGNE

Puigdemont s'en prend à Madrid et crée des remous en Belgique

CÉDRIC SIMON

Agence France-Presse

BRUXELLES — Le président catalan destitué Carles Puigdemont a accusé lundi le gouvernement espagnol de pratiques non démocratiques, après avoir été laissé en liberté la veille par la justice en Belgique, où sa présence à durée inconnue provoque des remous politiques.

«Libre et sans caution», a lancé M. Puigdemont dans un message en catalan sur le réseau social Twitter, sa première déclaration depuis que le mandat d'arrêt européen émis à son encontre par Madrid lui a été notifié dimanche par les autorités belges.

«Nos pensées sont pour les collègues injustement emprisonnés par un État qui est loin de la pratique démocratique», a-t-il ajouté, en référence au placement en détention en Espagne d'autres anciens membres de son gouvernement destitué.

Carles Puigdemont et quatre de ses anciens ministres exilés en Belgique depuis une semaine sont eux ressortis libres dans la nuit de dimanche du bureau d'un juge d'instruction belge, au terme d'une longue journée d'audition.

«En Belgique, ils nous donnent la liberté sans caution, tandis qu'en Espagne nous serions emprisonnés», a mis en parallèle lundi Meritxell Serret, l'une des ex-ministres catalans à Bruxelles avec M. Puigdemont.

Les cinq Catalans ont été laissés en liberté sous conditions, dans l'attente de l'examen sur le fond des mandats d'arrêt. Ils ont interdiction de quitter le territoire belge et devront se présenter à toute convocation de la justice et de la police.

Il revient désormais à une juridiction belge, la Chambre du conseil, de se prononcer dans les 15 prochains jours sur l'exécution du mandat d'arrêt émis vendredi soir par la justice espagnole pour «rébellion, sédition, détournement

de fonds publics et désobéissance à l'autorité».

Une première audience devant cette Chambre a été fixée au vendredi 17 novembre, selon une source judiciaire.

TENSIONS EN BELGIQUE

Le mandat d'arrêt européen a été créé pour faciliter l'extradition entre États membres de l'UE, mais la procédure judiciaire qui s'est ouverte peut durer jusqu'à trois mois.

Ce scénario d'une présence prolongée sur le sol belge de M. Puigdemont — qui s'est dit prêt, avec le soutien de son parti (le PDeCAT), à être en tête de liste aux élections régionales en Catalogne du 21 décembre — risque de raviver des tensions politiques au sein de la coalition gouvernementale belge.

Le ministre des Affaires étrangères, Didier Reynders, a appelé lundi à «laisser la justice belge et la justice espagnole faire leur travail», loin des considérations politiques.

Il réagissait aux remous provoqués dans le gouvernement fédéral, au sein duquel les nationalistes flamands de la N-VA sont très favorables à la cause catalane.

Ce parti de la coalition gouvernementale avait applaudi le premier ministre francophone Charles Michel, un des rares dirigeants européens à avoir condamné les violences policières lors du référendum illégal d'autodétermination en Catalogne.

Mais M. Michel avait ensuite appelé les nationalistes flamands «à ne pas jeter de l'huile sur le feu» dans les relations tendues avec Madrid. Il visait en particulier le secrétaire d'État Theo Francken, de la N-VA, qui avait jugé «pas irréaliste» que M. Puigdemont formule une demande d'asile en Belgique.

«XÉNOPHOBES» ET «FRANQUISTES»

Le ministre de l'Intérieur Jan Jambon, lui aussi issu de la N-VA (Alliance néo-flamande), est revenu à la charge dimanche en disant qu'il «se posait des questions» sur le fait que le gouvernement espagnol «peut aller aussi loin» dans la répression en Catalogne. «Si la même chose se passait en Hongrie et en Pologne, je pense qu'on aurait des réactions très différentes».

Le député européen espagnol Esteban Gonzalez Pons, membre du parti conservateur au pouvoir en Espagne, a vivement répliqué.

«M. Jambon appartient à un parti qui a collaboré avec l'occupation

allemande pendant la Deuxième Guerre mondiale, un parti xénophobe qui n'est un allié recommandable pour personne», a-t-il lancé, accusant les nationalistes flamands d'instrumentaliser la crise catalane.

«M. [Jan] Jambon appartient à un parti qui a collaboré avec l'occupation allemande pendant la Deuxième Guerre mondiale, un parti xénophobe qui n'est un allié recommandable pour personne»

— Le député européen espagnol Esteban Gonzalez Pons

Le Parti populaire (PP) espagnol «devrait vraiment se taire», lui a répondu devant la presse le président de la N-VA, Bart de Wever, renvoyant cette formation espagnole à la période du franquisme. «De nombreuses personnes de ce régime sont encore aujourd'hui des responsables de ce parti», a-t-il argué.

Charles Michel a prévu de répondre mercredi aux questions des députés sur la crise catalane, selon l'agence de presse Belga.

Trump au pays du Soleil levant

Le monde est peut-être au bord d'une crise nucléaire, mais l'étape japonaise du voyage de Donald Trump en Asie, dominé par les tensions avec la Corée du Nord, laissera aussi le souvenir de moments légers.

**JEROME CARTILLIER
ET RICHARD CARTER**
Agence France-Presse

CARPES GOURMANDES

L'instant était détendu, juste avant un déjeuner dans le palais d'Akasaka à Tokyo, maison des hôtes d'État. Le lieu était tranquille, avec pour seuls bruits les gazouillis des oiseaux et le passage intermittent dans un ciel limpide des hélicoptères des services de sécurité.

Il s'agissait de se prêter à un rituel consistant à nourrir des carpes koï en jetant dans leur étang des aliments depuis un petit balcon en bois. Donald Trump a fait les délices des réseaux sociaux après avoir été photographié en train de verser, en une fois, une grande quantité de nourriture pour poissons, dans un geste d'impatience.

Le président américain et le premier ministre japonais Shinzo Abe avaient commencé par jeter des cuillerées de nourriture dans l'étang, au-dessus des carpes rassemblées en nombre.

Mais M. Trump a vidé d'un coup tout le reste de sa boîte en la retournant, sous le regard amusé de son secrétaire d'État Rex Tillerson.

Il s'est avéré qu'il n'avait fait qu'imiter M. Abe, lequel avait secoué sa boîte, plus délicatement et sans la retourner, pour en vider les restes dans l'étang. Son attitude a suscité des critiques et des moqueries sur Twitter, où beaucoup ont souligné qu'il n'était pas sain pour les poissons d'avaler autant de nourriture.

«Trump n'arrive même pas nourrir des poissons correctement», ironisait un internaute sur Twitter.

GOLF : MAIS QUI A GAGNÉ ?

Au diable le déficit commercial des États-Unis vis-à-vis du Japon : le chiffre attendu était celui du score de la partie de golf entre les deux dirigeants.



Donald Trump et son homologue nippon Shinzō Abe n'ont pas attendu pour s'adonner à leur passion commune. Peu après l'arrivée du président américain, ils étaient déjà sur le green. — PHOTO AFP

MM. Trump et Abe n'ont pas attendu pour s'adonner à leur passion commune et, peu après l'arrivée du président américain, ils étaient sur le green.

M. Trump avait déjà plaisanté dans l'avion, avertissant qu'il pourrait se rendre coupable de fausses nouvelles, comme les «fake news» qu'il ne cesse de dénoncer dans la presse à son encontre, s'il affirmait avoir gagné contre le joueur professionnel japonais, quatrième mondial, Hideki Matsuyama, qui devait être le troisième larron de la partie.

«Le match était serré, à mon avis», a affirmé M. Abe, commentant sa partie contre M. Trump. Mais qu'en était-il en réalité? «J'espère que M. Trump va donner son avis».

M. Trump a gardé le silence, tandis qu'un porte-parole de la Maison-Blanche avait affirmé peu auparavant que personne n'avait compté les points.

KETCHUP

Les services japonais du protocole n'ont apparemment pas voulu, pour le premier repas, dépayser leur hôte américain. Le chic country-club du terrain de golf a servi des hamburgers au bœuf américain.

Rien n'a été laissé au hasard, avec un gros flacon de ketchup, l'assaisonnement apprécié du président américain, trônant au milieu de la table.

Le dîner en revanche était bien japonais, dans un restaurant huppé du luxueux quartier de Ginza. Steak grillé sur plaque chauffante et coquilles Saint-Jacques des eaux froides d'Hokkaido, l'île septentrionale du Japon, au-dessus de laquelle deux missiles nord-coréens ont récemment été tirés.

CHAHUTEUR PROMU ?

Donald Trump a ensuite enfilé une veste d'aviateur dès son

arrivée au Japon sur la base militaire américaine de Yokota pour s'adresser à des soldats américains chamailleurs.

Visiblement de bonne humeur, M. Trump a dit ne vouloir être «nulle part ailleurs» plus qu'avec ceux qui servent leur pays.

Un des militaires a crié des paroles inaudibles qui ont interrompu le discours du commandant en chef des armées.

«Quel est votre grade?», lui a demandé M. Trump.

En attendant la réponse, il a crié : «On va vous promouvoir» déclenchant les hurlements de ses amis.

RÉVÉRENCES ET GESTES AMICAUX

S'incliner ou ne pas s'incliner? Telle était la question pour M. Trump lundi en rencontrant l'empereur du Japon à Tokyo,

une visite truffée de potentielles embûches protocolaires, qui avaient fait trébucher son prédécesseur Barack Obama.

En 2009, le locataire d'alors de la Maison-Blanche avait été critiqué aux États-Unis pour s'être profondément incliné devant l'empereur du Japon Akihito, comme le veut le protocole de la cour impériale japonaise.

Mais les conservateurs américains avaient jugé ce geste déplacé, étant donné que Akihito est le fils de l'empereur Hirohito, associé notamment à l'impérialisme japonais de la Seconde Guerre mondiale.

M. Trump a opté pour un compromis, en inclinant légèrement la tête en saluant l'empereur. Mais il semblait moins soucieux du protocole sur le parcours de golf où des photos l'ont montré frappant du poing le poing de son «bon ami» Shinzo Abe.

opinions

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** Éditeur adjoint et v.-p. information **GILLES CARIGNAN**

ÉDITORIAL

Superman et les paradis fiscaux

BRIGITTE BRETON

bbreton@lesoleil.com



Justin Trudeau a beau se présenter en «Superman» au parlement, avec les révélations des Paradise Papers qui pointent de grands argentiers du Parti libéral du Canada, il aura bien du mal à convaincre les contribuables canadiens qu'il sera le super-héros de la lutte contre l'évasion fiscale et l'évitement fiscal abusif.

Bien sûr, le chef du gouvernement libéral s'est engagé à combattre ce fléau qui prive le Canada et nombre de pays de revenus qui seraient fort utiles pour remplir leurs diverses missions et pour soulager le fardeau des contribuables de la classe moyenne.

Lundi, à la période des questions aux Communes, tant le premier ministre Trudeau que sa ministre responsable du Revenu national et de l'Agence du revenu du Canada, Diane Lebouthillier, ont répété inlassablement que le gouvernement avait investi 1 milliard \$ dans cette lutte depuis deux ans et que les résultats étaient au rendez-vous.

Le dossier fiscal est de plus en plus un boulet pour les libéraux

Près de 25 milliards \$ récupérés, 627 enquêtes criminelles engagées, 268 mandats de perquisition, 78 condamnations. Les libéraux soutiennent qu'ils veulent un système juste et équitable pour tous les Canadiens. Serez-vous davantage convaincus qu'Ottawa combat efficacement et autant qu'il le peut les paradis fiscaux si M. Trudeau et sa ministre rejouent leur cassette 50 fois?

Plusieurs avaient déjà des doutes sur la volonté politique des gouvernements — celui de M. Trudeau et les précédents — de mettre fin aux avantages et aux stratagèmes dont profitent les plus riches pour payer moins d'impôt. La fuite des Paradise Papers et les gros noms qu'elle dévoile accentueront le sentiment d'impuissance et d'injustice qui anime les «petits» contribuables.

Lorsqu'ils voient défiler les noms d'anciens premiers ministres

comme Paul Martin, Jean Chrétien et Brian Mulroney, ils comprennent pourquoi le Canada a tardé à s'attaquer plus énergiquement aux paradis fiscaux. Lorsqu'ils lisent que le chef du financement du Parti libéral du Canada (PLC), Stephen Bronfman, et l'ex-sénateur libéral Leo Kolber seraient liés à une fiducie de plus de 60 millions \$US aux îles Caïmans, la promesse de Justin Trudeau a du plomb dans l'aile. Et ce, même si certaines personnes visées nient les informations livrées par le *Toronto Star* et CBC/Radio-Canada.

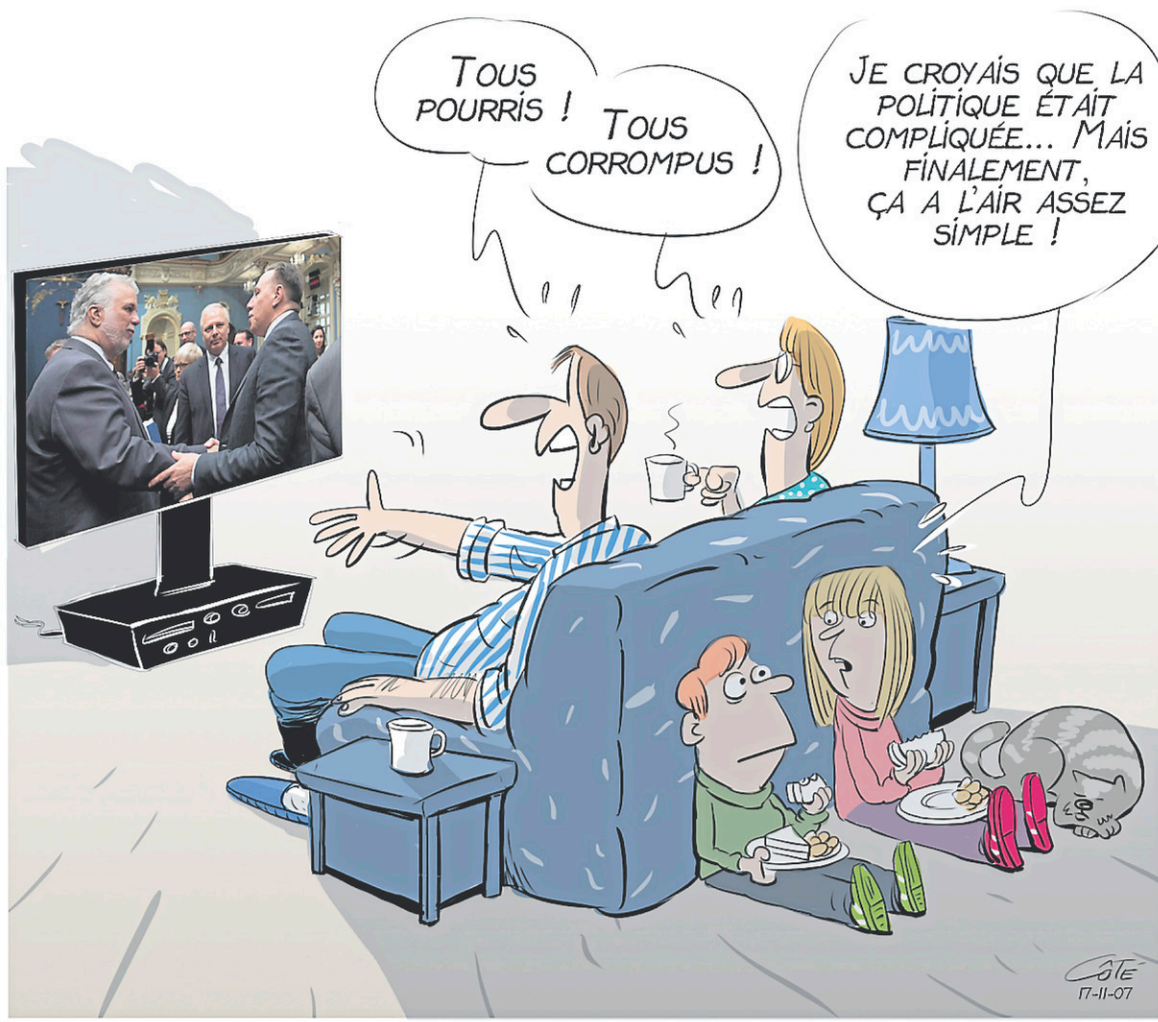
Au printemps 2016, lorsque l'enquête des Panama Papers faisait les manchettes, la ministre Lebouthillier s'était dite «très contente». Son chef et elle doivent l'être moins aujourd'hui de voir que des libéraux se retrouvent sur la sellette avec les Paradise Papers. Le gouvernement Trudeau l'a eu difficile ces dernières semaines avec la réforme fiscale du ministre Bill Morneau et ses propres omissions sur ses avoirs. La torture risque de se poursuivre cette semaine.

L'opposition continuera de marteler que les libéraux font payer les honnêtes familles et les travailleurs du commerce de détail qui obtiennent des rabais de leurs employeurs, alors que des amis de la famille libérale recourent à des fausses factures et tenues de livres pour déjouer le fisc.

Deux poids, deux mesures. Qu'un porte-parole du PLC indique que Stephen Bronfman est un bénévole et qu'il ne participe pas à l'élaboration des politiques ne rassurera personne.

La ministre Lebouthillier assure que son gouvernement ne protège personne, que les lois s'appliquent à tous. Pour que tous les Canadiens paient leur dû, il faudrait s'assurer que la législation est toujours adéquate, qu'elle n'est pas remplie de trous et qu'elle ne laisse pas trop de place à l'imagination et aux interprétations.

Le gouvernement est fier de dire qu'il a investi 1 milliard \$ et récupère 25 milliards \$ depuis deux ans. Peut-être faut-il investir davantage pour atteindre de meilleurs résultats.


MON CLIN D'ŒIL
STÉPHANE LAPORTE
 Collaboration spéciale

Le taux de participation pour les élections municipales à Montréal est comme celui de la Formule électrique, sauf que c'est gratuit pour tout le monde.

“ ” CARREFOUR DES LECTEURS

Deux victoires méritées

J'ai suivi de près la campagne électorale de Saguenay, d'où je viens, et celle de Montréal. Deux femmes en sont devenues mairesses le 5 novembre et elles méritaient de l'emporter. Deux femmes qui ont défoncé le plafond de verre et qui écrivent ainsi une page d'histoire.

J'ai suivi de près la campagne de Valérie Plante et elle m'a impressionné. Elle me fait penser à Anne Hidalgo, mairesse de Paris. Elle a une vision moderne des choses. Des élans de renouveau! Des positions fermes en environnement et des projets qui touchent de près les citoyens de la métropole. Son dynamisme et son style décontracté l'ont aidée à prendre le chemin de la victoire. Vivement Valérie Plante!

Josée Néron de l'Équipe du renouveau démocratique (ERD)

était sans doute la mieux placée pour remplacer Jean Tremblay à Saguenay. Voilà, c'est fait! Ses années dans l'opposition nous ont montré à quel point cette femme a su se tenir debout face à ce maire.

Du reste, l'engagement de Josée Néron pour la culture à Saguenay, avec entre autres la table de concertation pour les festivals qu'elle va instaurer et sa préoccupation pour améliorer la mobilité, que ce soit pour les pistes cyclables ou encore son idée de trouver des solutions de rechange aux automobiles en encourageant le transport en commun sont fort judicieux.

Josée Néron, tout comme Valérie Plante, a une vision moderne de la vie citadine et des idées innovatrices pour faire de sa ville une ville inscrite dans le XXI^e siècle où il fait bon vivre.

Vivement Josée Néron!
Yvan Giguère
 Saguenay

M. Chagnon exagère

En réaction au texte «Ce fameux délai avant d'être accusé...», paru le 4 novembre

Bravo pour la mise au point du journaliste Jean-François Cliche.

Je suis outré par la position du président Chagnon, mal fondée et carrément exagérée. De plus, dans sa position, M. Chagnon représente le point de vue de l'Assemblée nationale, soit de l'ensemble des Québécois. Heureusement, plusieurs chroniqueurs, dont vous êtes, ne sont pas dans l'hystérie collective.

Sur le plan strictement juridique, je me demande pourquoi, si un parlementaire commet une infraction criminelle, ne devrait-il pas être soumis aux mêmes conditions légales que le simple citoyen.

Maurice Marcotte
 Saint-Raymond-de-Portneuf



POINT DE VUE

Un processus constituant pour faire l'indépendance?

Daniel Turp, président de l'Institut de recherche sur l'autodétermination des peuples et les indépendances nationales (IRAI) et professeur titulaire à la Faculté de droit de l'Université de Montréal

Comme l'avait fait le Québec en 1980 et en 1995, les Écossais, les Kurdes d'Irak et les Catalans ont opté, dans l'exercice de leur droit à l'autodétermination, pour le référendum comme mécanisme d'accession à l'indépendance nationale. D'autres modalités ont été appliquées et envisagées dans l'histoire des divers mouvements indépendantistes dans le monde et une nouvelle proposition de modalité d'accession à l'indépendance a d'ailleurs été formulée par les OUI-Québec comportant l'élaboration d'une constitution par une Assemblée constituante.

L'IRAI a dès lors cherché à répondre à une question de recherche générale sur le rôle que peut jouer un processus constituant dans le cadre d'une démarche d'accession à l'indépendance nationale et à aborder les divers aspects d'un tel processus dans une perspective internationale, comparée et québécoise. Matt Qvortrup, Marc Sanjaume-Calvet, Danic Parenteau, Anthony Beauséjour et moi-même y répondons dans la première étude de l'Institut de recherche sur l'autodétermination des peuples et les indépendances nationales (IRAI).

L'étude révèle que les cas où des peuples désireux de devenir des États souverains ont cherché à greffer un processus constituant à leur démarche indépendantiste n'ont pas été nombreux.

Cherchant les raisons d'un tel choix, il y est suggéré qu'un processus constituant est susceptible d'accentuer la complexité de la démarche et d'y ajouter un élément supplémentaire pouvant nuire au succès d'un projet indépendantiste. Il a été constaté par ailleurs que dans les 10 cas où on a choisi de faire converger la démarche indépendantiste avec un processus constituant, cela n'a pas fait obstacle à l'accession à l'indépendance.

Un survol pratique du processus d'élaboration des constitutions a permis de distinguer deux mouvements susceptibles par ailleurs de se chevaucher : la participation en amont, soit l'étape d'expression de vœux constitutionnels par la population, et la participation en aval, qui correspond aux phases de rédaction et de ratification de la constitution. Il a été suggéré que pour obtenir un soutien populaire et une légitimité, il était souhaitable de recourir à une assemblée constituante élue démocratiquement, de préférence à l'aide d'un mode de scrutin proportionnel et de faire approuver la constitution lors d'un référendum.

Dans une perspective comparée, les deux principales significations que recouvre le processus constituant en Catalogne ont été décrites et analysées. Un tel processus recouvre, d'une part, l'ensemble des actions engagées tant par le gouvernement catalan que par la société civile visant à doter la Catalogne de structures étatiques permettant une éventuelle déclaration d'indépendance et définissant un modèle de pays. D'autre part, il renvoie aux discussions relatives à l'élaboration d'une constitution catalane.



L'Institut de recherche sur l'autodétermination des peuples et les indépendances nationales cherche à connaître le rôle que peut jouer un processus constituant dans le cadre d'une démarche d'accession à l'indépendance nationale et à aborder les divers aspects d'un tel processus dans une perspective internationale, comparée et québécoise.

— PHOTO AFP, RAYMOND ROIG

Abordant la question du processus constituant dans une perspective québécoise, la première étude de l'IRAI s'est penchée sur le pouvoir constituant dans les régimes politiques canadien et québécois, lesquels sont fondés sur un parlementarisme de type britannique. Il a été rappelé que l'exercice du pouvoir constituant est une prérogative exclusive des Parlements, ou plus précisément des gouvernements issus des Parlements, aussi bien le Parlement fédéral que ceux des provinces, conformément au principe de la souveraineté parlementaire. L'étude recense les nombreuses propositions mises de l'avant depuis les années 1960 en faveur d'une démarche constituante au Québec et conclut qu'une telle démarche

marquerait une rupture avec la pratique constitutionnelle en place au Canada et au Québec.

Le choix d'une telle démarche soulèverait par ailleurs la difficulté de formuler une question référendaire répondant aux prescriptions du Renvoi relatif à la sécession du Québec et de la Loi sur la clarté. Selon l'étude, les prescriptions fédérales seraient respectées par un bulletin de vote référendaire comprenant deux questions distinctes, l'une sur l'indépendance et l'autre sur la constitution du Québec, ou une question unique englobant les enjeux de l'indépendance et de la constitution du Québec.

Au terme de cette première étude, l'IRAI croit que l'opportunité de faire converger une démarche indépendantiste et un processus

constituant mérite d'être évaluée par la société civile et les acteurs politiques. Pour que le consentement d'un peuple à l'indépendance puisse être davantage éclairé, l'énoncé des principes constitutionnels sur lesquels le nouvel État serait fondé et la connaissance de son architecture constitutionnelle pourrait répondre à des impératifs démocratiques. L'IRAI espère ainsi contribuer à l'avancement des connaissances, à l'éducation du grand public et à un dialogue citoyen à la fois serein, ouvert et constructif, non seulement dans le débat public qui s'annonce au Québec sur cette question, mais également dans le cadre de discussions qu'engendreront d'autres démarches d'accession à l'indépendance à travers le monde.



POINT DE VUE

Les brise-glaces du Saint-Laurent et du Saguenay

André Mainguy
Longueuil

Lettre au ministre Jean-Yves
Duclos

Tout le monde se demande au Québec pourquoi le Chantier maritime de Lévis est toujours à deux cheveux de mettre son personnel au chômage, alors qu'il s'agit du plus grand chantier maritime du Canada. L'ex-alter ego

de Pierre Trudeau, Marc Lalonde, avait demandé aux chantiers maritimes du Québec : faites une rationalisation et le Québec aura sa part de contrats.

Pour le moment, seuls les chantiers Irving de Halifax et Seaspan en Colombie-Britannique ont des contrats pour des dizaines de milliards, ils enregistrent de sérieux retards et les prix ont explosé, sans compter de nombreux problèmes techniques sur les travaux réalisés.

J'imagine que vous avez aussi pris connaissance du message très clair des capitaines des brise-glaces du Saint-Laurent et du Saguenay. Ils préviennent que leurs bateaux sont rendus à leur fin de vie utile et que si ces cours d'eau devaient connaître un couvert de glace complet à cause du froid, les ports de Montréal, Québec et Trois-Rivières seraient totalement paralysés. Douze mille cinq cents emplois seraient alors menacés.

Si jamais une telle situation se produisait, vous pouvez compter sur Donald Trump pour inviter les armateurs présents à Montréal à venir s'installer dans les ports de la côte Est des É.-U. Les capitaines n'ont pas prévenu les autorités par insatisfaction, mais par sens des responsabilités. La construction d'un nouveau brise-glaces prend cinq ans et coûte environ 550 M\$ l'unité. Et tous sont à remplacer. Ils ne peuvent pas être réparés.

Si vous prenez le temps de valider avec Rio Tinto à Saguenay, les dirigeants vous feront connaître leur inquiétude parce que par le passé, un de leurs navires transportant de la bauxite au port de Saguenay avait dû attendre quelques heures parce que le brise-glace n'arrivait pas à faire son travail. La grande question qu'il faut se poser : est-ce que le Canada pourrait acheter des brise-glaces des pays nordiques de l'Europe si la situation l'impose?

↑ TORONTO
16 092,20
+ 72,04

↑ TSX 60
950,15
+ 3,34

↑ NASDAQ
6786,44
+ 22,00

↑ NEW YORK
23 548,42
+ 9,23

↑ LE DOLLAR
+ 0,11
cUS **78,46**

CARTEL DE L'ESSENCE
IRVING OIL
CONDAMNÉ
À PAYER PRÈS
DE 300 000 \$
EN AMENDE
30

facebook/
lesoleildequebec

@cyblesoleil

Un petit *jab* à Loto-Québec

La société d'État a perdu 81 000 \$ lors du gala de l'UFC durant lequel Georges St-Pierre s'est battu



JEAN-MICHEL GENOIS GAGNON
jmgagnon@lesoleil.com

Après quatre ans d'absence, Georges St-Pierre est remonté dans l'octogone samedi soir. Au passage, il a envoyé un petit *jab* à Loto-Québec, qui a perdu près de 81 000 \$ durant la soirée. Les parieurs ont eu la main chanceuse.

Il faut dire que l'UFC 217 présenté au Madison Square Garden, à New York, a couronné trois nouveaux champions, soit le poids coq T.J. Dillashaw, la combattante Rose Namajunas et le favori des Québécois, Georges St-Pierre.

Au total, pour l'ensemble du gala, la société d'État a offert des paris sur 11 combats. Les ventes ont été de 232 593 \$ — 20 413 mises — et les gains de 313 409. Le taux de retour a été de 135 %.

En fin de soirée, Rose Namajunas a été la première à faire sonner la tirelire de Loto-Québec. Les billets verts se sont toutefois vite envolés lorsque la championne des poids paille Joanna Jedrzejczyk s'est écroulée au sol au premier round. Son adversaire, dont la cote était de plus de 4,60 fois la mise, s'est ruée sur elle pour terminer sa journée de travail.

Pour chaque combat, les parieurs avaient aussi la possibilité de miser sur la façon que devait prendre fin

le duel, soit par KO, TKO ou soumission. Dans le cas de Rose Namajunas, une victoire par KO ou TKO donnait 15 fois la mise du parieur. Pour 50 \$, cela signifiait un gain de 750 \$. Cet affrontement a coûté 4270 \$ à Loto-Québec.

Quelques minutes plus tard, c'est T.J. Dillashaw (2,40) qui a causé la surprise au deuxième round en terrassant le champion Cody Garbrandt (1,45). La société d'État a alors récupéré de l'argent, soit 9772 \$.

Et finalement vers minuit, Georges St-Pierre (1,80) est monté dans la cage pour affronter Michael Bisping (1,80). Le Montréalais a vaincu son rival par soumission au troisième round pour s'emparer du titre des poids moyens.

Pour l'événement de la soirée, la société d'État a offert la possibilité de parier sur le gagnant du combat, à quelle ronde et sur la façon que devrait prendre fin le duel. La question : «Est-ce qu'il y aura cinq rondes complétées?» était aussi disponible. Le montant maximum des mises était de 100 \$.

Pour ce combat, Loto-Québec a enregistré 147 726 \$ en ventes — 17 093 mises — et elle a retourné aux parieurs 263 313 \$, soit 115 587 \$ de plus que le montant des ventes. Le taux de retour a été de 178 %.

«Ce n'est pas la première fois que les gains dépassent les mises. Cela arrive à l'occasion», indique au *Soleil* le directeur des communications chez Loto-Québec, Patrice Lavoie. «À 178 %, c'est un excellent taux de retour pour les parieurs», poursuit-il.

COMBAT	MISES	GAINS	RETOUR
Georges St-Pierre c. Michael Bisping	147 726 \$	263 313 \$	178 %
Cody Garbrandt c. T.J. Dillashaw	27 199 \$	17 427 \$	64 %
Joanna Jedrzejczyk c. Rose Namajunas	19 058 \$	23 328 \$	122 %
Stephen Thompson c. Jorge Masvidal	12 698 \$	2831 \$	22 %
Paulo Henrique Costa c. Johny Hendricks	10 452 \$	3935 \$	38 %
Joseph Duffy c. James Vick	4058 \$	218 \$	5 %

Source: Loto-Québec



PARADISE PAPERS

Des stratégies à la limite de la légalité

ELEONORE DERMY ET
VALENTIN BONTEMPS

Agence France-Presse

PARIS — Dix-huit mois après les Panama papers qui avaient révélé les mécanismes frauduleux d'évasion fiscale, les Paradise papers lèvent le voile sur les stratégies d'optimisation employées pour échapper à l'impôt, qui ne sont, elles, pas forcément illégales.

QUE RÉVÈLENT LES
«PARADISE PAPERS» ?

Cette nouvelle enquête du Consortium international des journalistes d'investigation (ICIJ) s'appuie sur la fuite de 13,5 millions de documents, provenant notamment d'un cabinet international d'avocats basé aux Bermudes, Appleby. Elle détaille les dispositifs et les circuits planétaires d'optimisation fiscale permettant aux particuliers fortunés et aux entreprises de ne pas payer d'impôt.

Parmi les noms cités figurent la reine Elizabeth II, le ministre américain au Commerce Wilbur Ross, ou des multinationales telles que Apple ou Nike.

Plus encore que les Panama papers qui braquaient les projecteurs sur des dispositifs illégaux, cette enquête montre que «les riches contribuables et les entreprises s'arrangent avec les différents paradis fiscaux, pour échapper de manière industrielle à l'impôt», souligne Lison Rehbindler, chargée de plaidoyer Financement du développement au CCFD-Terre Solidaire.

QUELS SONT LES
MÉCANISMES UTILISÉS ?

Dans ces documents, le recours à des «sociétés offshore» apparaît régulièrement. Il s'agit de sociétés



Des documents dévoilant l'utilisation de paradis fiscaux par certaines des personnes les plus riches de la planète permettent de croire que le chanteur de U2, Bono, a utilisé une entreprise enregistrée à Malte pour acheter une partie d'un centre commercial en Lituanie. — PHOTO AP, MICHEL EULER

enregistrées à l'étranger, mais qui à la différence des filiales internationales d'entreprises, n'exercent aucune activité économique dans le pays où elles sont domiciliées.

L'utilisation de structures intermédiaires, comme les trusts (permettant de déléguer la gestion de ses actifs à une personne de confiance) ou les sociétés prête-noms (permettant de dissimuler l'identité du bénéficiaire réel), apparaît quant à elle comme quasi systématique.

Le point commun de ces différentes structures, c'est «l'opacité», souligne Lucas Chancel, codirecteur du Laboratoire sur les inégalités mondiales à la Paris School of Economics (PSE), qui décrit des

organisations «en cascade», avec des mécanismes «extrêmement complexes et sophistiqués».

Des circuits qui privent les finances publiques de montants colossaux : selon les calculs effectués pour l'ICIJ par l'économiste Gabriel Zucman, professeur à l'université de Berkeley en Californie, l'évasion fiscale des entreprises et des grandes fortunes engendrerait près de 350 milliards d'euros (517 milliards \$) de pertes fiscales par an aux États du monde entier.

EST-CE ILLÉGAL ?

«On est clairement dans le domaine de la faille juridique», déclare Lucas Chancel, qui estime

que les faits décrits dans les Paradise Papers relèvent avant tout de stratégies «d'optimisation fiscale», se jouant des zones grises du droit international.

Tout le monde, en effet, a le droit de créer une société offshore, du moment que les profits sont déclarés. Même si généralement, ce type de société est créé dans des États où la fiscalité est particulièrement avantageuse, dans ce que l'on appelle les «paradis fiscaux».

«Les Panama papers étaient le scandale de l'illégalité», a souligné Pascal Saint-Amans, directeur du Centre de politique et d'administration fiscales de l'OCDE, interrogé sur France Inter. Avec les Paradise papers, «on est dans quelque chose de plus raffiné, de plus distingué, de plus élaboré, on est sur des schémas légaux».

OÙ EN EST-ON DANS
LA LUTTE CONTRE
CE PHÉNOMÈNE ?

Depuis la crise financière de 2008, plusieurs initiatives ont été mises en place, notamment sous l'égide de l'OCDE : fin septembre, l'échange automatique d'informations bancaires est ainsi entré en vigueur dans 50 pays.

Pour Lucas Chancel, on est malgré tout «encore loin du compte». «L'échange d'information va à l'encontre des intérêts d'un certain nombre d'acteurs», explique-t-il. «Cela ne peut se faire de manière efficace que s'il y a une réelle contrainte.»

Les ONG appellent pour leur part les gouvernements à des actions plus résolues, alors que les révélations du genre Offshore Leaks, Lux Leaks et autres Malta Files se succèdent dans la presse depuis quatre ans. «Des mesures doivent être prises dès

maintenant pour agir en établissant une liste noire des paradis fiscaux et en imposant la transparence pour que l'on sache clairement si les sociétés et les grandes entreprises payent leur juste part d'impôt», a estimé dans un communiqué Manon Aubry, porte-parole d'Oxfam France.

Lison Rehbindler, de CCFD, plaide pour obliger les multinationales à publier leurs données financières pays par pays, une mesure censurée par le Conseil constitutionnel fin 2016. Elle appelle aussi à lutter contre la «concurrence fiscale» entre les États. «Ça nourrit un jeu extrêmement dangereux où la frontière entre ce qui est un paradis fiscal et ce qui n'en est pas un devient de plus en plus flou», déclare-t-elle.

Personnes et
entreprises visées

- › Brian Mulroney
- › Paul Martin
- › Jean Chrétien
- › La reine Elizabeth II
- › Le secrétaire américain au Commerce, Wilbur Ross
- › L'ex-responsable de la collecte de fonds au Parti libéral du Canada, Léo Kolber
- › L'actuel responsable de la collecte de fonds au Parti libéral du Canada, Stephen Bronfman
- › Le pilote de Formule 1, Lewis Hamilton
- › Le chanteur de U2, Bono
- › Apple
- › Nike

L'Agence du revenu du Canada promet d'agir

OTTAWA — L'Agence du revenu du Canada (ARC) dit qu'elle n'hésitera pas à enquêter sur toute nouvelle preuve d'évasion fiscale à la suite de la publication de nouvelles informations concernant des comptes à l'étranger.

Les révélations à la suite de la divulgation de quelque 13,4 millions de documents, obtenus par le journal allemand *Süddeutsche Zeitung* et le Consortium international des journalistes d'investigation, indiquent comment des personnes riches — dont plus de 3000 Canadiens — s'y prennent

pour cacher leur argent dans des comptes à l'étranger pour éviter de payer de l'impôt.

Parmi les noms de personnes qui auraient des comptes offshore, il y a notamment les anciens premiers ministres canadiens Brian Mulroney, Paul Martin et Jean Chrétien. On retrouve aussi sur cette liste la reine Elizabeth II, le secrétaire américain au Commerce, Wilbur Ross, sans oublier l'ancien et l'actuel responsable de la collecte de fonds au Parti libéral du Canada, Léo Kolber et Stephen Bronfman.

Pour le moment, l'ARC ou aucun tribunal n'a pas déterminé que ces Canadiens avaient violé la loi.

Radio-Canada et le *Toronto Star* figurent parmi les partenaires médias du Consortium et ont publié dimanche des précisions sur cette affaire. Les médias n'ont pas révélé comment ils ont obtenu ces documents, dont une bonne part provient d'un cabinet d'avocats spécialisé dans la finance offshore, Appleby, et des firmes corporatives Estera et Asiatic Trust.

Réagissant d'avance à la divulgation de ces informations,

l'ARC a publié vendredi un communiqué détaillant tous ses efforts pour lutter contre l'évasion fiscale et l'évitement fiscal. L'agence affirme avoir investi 1 milliard \$ pour s'attaquer à ce problème.

PLUS DE 16 G\$ RÉCUPÉRÉS

Selon elle, les deux tiers des 25 milliards \$ récupérés à la suite de ses vérifications des deux dernières années provenaient de grandes entreprises internationales et d'activités de planification fiscale abusive.

L'an dernier, elle a prélevé plus de 44 millions \$ en pénalités imposées à des conseillers fiscaux pour avoir contrevenu aux lois fiscales canadiennes.

L'ARC dit collaborer étroitement avec 36 autres pays au sein du Centre d'information conjoint sur les abris fiscaux internationaux (CICAFI) afin de trouver des moyens plus efficaces et efficients de contrer l'évitement fiscal.

Anticipant la divulgation de nouveaux documents, l'ARC s'était engagé à redoubler de vigilance.

LA PRESSE CANADIENNE

Airbus et Bombardier : Héroux-Devtek voit l'alliance d'un bon œil

MONTRÉAL — Héroux-Devtek (TSX:HRX), un fournisseur de trains d'atterrissage pour Boeing, voit d'un bon œil le partenariat conclu entre Airbus et Bombardier permettant au géant européen d'être l'actionnaire majoritaire du programme C Series.

En discutant des résultats du deuxième trimestre dans le cadre d'une conférence téléphonique, lundi, le président et chef de la direction de la société de Longueuil, Gilles Labbé, a expliqué que l'impact serait positif à «moyen et long terme». «Je crois que cela pourrait être particulièrement positif pour

les chaînes d'approvisionnement du Québec et du Canada de desservir Airbus», a-t-il répondu à la suite d'une question posée par un analyste financier.

M. Labbé n'est toutefois pas allé jusqu'à s'avancer sur les types d'ententes qui pourraient éventuellement être décrochées par des fournisseurs locaux auprès d'Airbus.

Le mois dernier, le rival européen de Boeing a conclu une entente avec Bombardier (TSX: BBD.B) lui permettant de mettre la main sur une participation de 50,01 % dans le programme C Series.

Par ailleurs, M. Labbé ne croit pas que le contexte découlant de la dispute commerciale entre Bombardier et Boeing (NYSE: BA) à propos du C Series incitera le géant américain à réduire son empreinte au Canada.

BÉNÉFICE DE 3,2 MILLIONS \$

En ce qui a trait au deuxième trimestre terminé le 30 septembre, Héroux-Devtek a engrangé un bénéfice net de 3,2 millions \$ ou 9 ¢ par action, comparativement à 9,5 millions \$ ou 26 ¢ par action il y a un an. Selon

l'entreprise, cette baisse du bénéfice net est en partie attribuable à des coûts plus élevés dans ses sites manufacturiers liés au contrat du 777 avec Boeing.

Abstraction faite des éléments non récurrents, le bénéfice du spécialiste des trains d'atterrissage s'est chiffré à 4,1 millions \$ ou 11 ¢ par action, en recul par rapport à 5,7 millions \$ ou 16 ¢ par action au deuxième trimestre l'an dernier.

De leur côté, les ventes ont également glissé, passant de 91,6 millions \$ à 89,7 millions \$. **LA PRESSE CANADIENNE**



Irving agissait à titre de grossiste en essence auprès de l'Accommodation Domon à Saint-Élie-d'Orford, dans les Cantons de l'Est, lorsque le Bureau de la concurrence du Canada avait lancé le projet «Octane», en 2012. — PHOTO LA TRIBUNE, RENÉ MARQUIS

CARTEL DE L'ESSENCE

Irving condamné à verser une amende de plus de 287 580 \$

RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Irving Oil Limited a reconnu sa culpabilité au rôle qu'il a joué dans le cadre du cartel de l'essence à Sherbrooke et Thetford Mines en 2005 et 2006.

Par la voix de l'avocate M^e Isabel Schurman, le conseil d'administration d'Irving a reconnu sa culpabilité relativement à une seule accusation en lien avec la Loi sur

la concurrence du Canada, soit de complot pour avoir tenté de faire monter ou empêché qu'on ne réduise le prix de l'essence entre fournisseur et exploitant entre mars et juin 2005 à Thetford Mines et Sherbrooke entre avril 2005 et mai 2006.

Le juge Charles Ouellet de la Cour supérieure a entériné la suggestion commune d'amende de 287 583,05 \$ présentée, lundi, au palais de justice de Sherbrooke par M^e Schurman et le procureur aux poursuites pénales du Canada, M^e Rodi El Salibi.

Irving, qui devait subir son procès pendant six semaines en novembre et décembre, a coupé court aux procédures judiciaires.

Lors de la période visée, à l'insu de la haute direction de la compagnie, les employés Yves Gosselin, Stéphane Grant et Claude Bédard, effectuaient des appels auprès de détaillants indépendants à laquelle Irving fournissait de l'essence pour fixer les prix de l'essence.

Bédard et Gosselin ont été condamnés à des amendes de 15 000 \$, alors que Grant a dû payer une amende de 10 000 \$.

Selon la preuve présentée, le volume des ventes durant la période visée était de 1,4 million \$, soit quelque 1 175 000 \$ à l'Accommodation Domon à Saint-Élie-d'Orford et 201 384 \$ au garage Roberge et fils à Thetford Mines.

Irving ne faisait pas la vente de l'essence au détail à ces endroits, mais y agissait comme grossiste.

Un pourcentage de profit illicite de ces volumes de vente a servi à fixer le montant de l'amende en fonction du calcul déterminé par le tribunal dans le dossier les Pétroles Global dans le cadre de ce même cartel de l'essence.

M^e Schurman a spécifié au tribunal que Irving ne faisait aucune admission du volume de vente ou du profit lié à ces ventes.

«Le montant suggéré a été accepté en fonction de nos discussions. Nous ne faisons aucune autre admission», a précisé M^e Schurman.

Elle a ajouté que la pétrolière Irving donnait des formations sur les exigences et les prohibitions de la loi sur la concurrence.

REQUÊTE REJETÉE

À la mi-novembre 2016, le juge Yves Tardif de la Cour supérieure avait accueilli une requête en rejet de la requête en arrêt des procédures dans le dossier de la pétrolière.

Les procédures contre Irving ont été entreprises en 2012 à la suite du projet «Octane» du Bureau de la concurrence du Canada.

À la suite de ce plaidoyer de culpabilité de Irving, un arrêt des procédures a été déposé dans le dossier de Serge Parent. Cet employé de la compagnie, supérieur de Stéphane Grant, Yves Gosselin et Claude Bédard, devait subir son procès devant jury dans le district judiciaire de Montréal à compter de janvier 2019.

Irving était la dernière compagnie qui était encore accusée en marge du cartel de l'essence.

Reste maintenant juste les procès de trois individus dans ce dossier, Céline Bonin et Richard Bédard qui subira leur procès conjointement et Linda Proulx qui doit subir un deuxième procès en 2018.

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Ray Bustinza dont l'adresse de domicile est le 2880, rue des Primevères, Québec (Québec) G1M 3Y4 présentera au Directeur de l'État civil, en sa qualité de père, une demande pour changer le nom de Lydia-Rose Bustinza-Gonzales en celui de Lydia-Rose Bustinza dont l'adresse de domicile est le 2880, rue des Primevères, Québec (Québec) G1M 3Y4, de Alphonse Romulo Germain Bustinza-Gonzales en celui de Alphonse Romulo Germain Bustinza dont l'adresse de domicile est le 2880, rue des Primevères, Québec (Québec) G1M 3Y4.

Cet avis a été rempli et signé à Québec, le 25 octobre 2017

Ray Bustinza

5243904

Congédié pour avoir fraudé la SAQ

JEAN-MICHEL GENOIS GAGNON
jmgagnon@lesoleil.com

Un ancien bras droit à la direction d'une succursale-dépôt de la SAQ a été remercié après avoir contourné «en catimini» les règles du programme de rabais aux employés. L'objectif était de se rembourser des centaines de dollars.

Selon des documents du tribunal d'arbitrage, dont *Le Soleil* a obtenu une copie, le travailleur en question cumulait 25 ans d'ancienneté dans une succursale-dépôt de la SAQ à Montréal. Selon l'enquête, «le salarié a agi de la sorte parce qu'il avait besoin d'argent». Lors des événements, il occupait le titre de coordonnateur principal aux opérations, soit le plus haut poste syndiqué avant la direction.

Comme tous les employés de la société d'État, il profitait de certains avantages financiers lors de l'achat de vins ou de spiritueux. Son rabais était de l'ordre de 40 %. Annuellement, il pouvait acheter au maximum avec le programme des employés 1625 \$ de produits, pour un escompte de 650 \$. Après ce montant, le rabais ne s'appliquait plus. Et, selon les règlements à l'interne, le privilège ne pouvait pas servir à une autre personne que le travailleur.

SOUÇONS DÈS 2015

L'histoire débute en 2015, toujours selon les documents du tribunal. La SAQ soupçonne alors l'individu d'avoir réalisé une transaction non conforme, lui octroyant des centaines de dollars, et par la suite d'avoir modifié à la hausse le montant annuel de son rabais d'employé. Les événements se sont produits les 25



En 2015, la Société des alcools du Québec soupçonnait l'individu d'avoir réalisé une transaction non conforme, lui octroyant des centaines de dollars, et par la suite d'avoir modifié à la hausse le montant annuel de son rabais d'employé.

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

et 26 novembre 2015. La SAQ le soupçonne aussi d'avoir fait profiter en février 2016 une tierce personne de ses privilèges comme travailleur.

L'un des responsables au dossier souligne que les transactions du travailleur impliqué «constituent de la malversation, de la fraude»

En mars 2016, la société d'État choisit de relever de ses fonctions le coordonnateur principal afin de réaliser une enquête menée

par le service de prévention des pertes et sécurité d'entreprise. Il est finalement congédié en mai.

Durant l'enquête, l'individu en question a reconnu avoir demandé à une employée d'accorder à la caisse son rabais à une de ses amies. Il a toutefois souligné qu'il achetait lui-même la bouteille de vin, «mais il ne voulait pas aller chercher son argent dans son portefeuille», peut-on lire dans les documents de la cour. Il affirme avoir remboursé son amie par la suite.

Pour le remboursement de centaines de dollars, alors que les directeurs avaient quitté

l'établissement, l'ancien salarié de la société d'État a rapporté après son quart de travail en novembre 30 bouteilles — «achetées avec le rabais des employés» — de spiritueux d'une valeur de 1006,05 \$. Il n'avait plus la facture. Il a tout de même décidé d'effectuer manuellement son remboursement en affirmant avoir obtenu l'autorisation de ses patrons. Ce qui n'était pas le cas, selon l'enquêteur. Il s'agissait également d'une procédure non conforme.

«Vous avez donc pris l'initiative de procéder tout de même au remboursement en contournant le système informatique afin de simuler l'ajustement à la hausse de votre escompte d'employés à

l'aide d'escomptes saisis manuellement, vous octroyant ainsi la somme de 603,63 \$», peut-on lire dans la lettre de congédiement. L'argent a été déposé sur sa carte bancaire. «Le lendemain [...], vous avez procédé, à la fin de la journée, suite au départ des gestionnaires, à une transaction d'achat fictive inversant votre transaction de la veille. Ensuite, vous avez à nouveau procédé seul à un remboursement avec un ajustement à la hausse de votre escompte d'employé de 402,42 \$».

L'un des responsables au dossier dans l'enquête souligne que les transactions du travailleur impliqué «constituent de la malversation, de la fraude». D'ailleurs, sept bouteilles du lot achetées avant l'année budgétaire 2015-2016 n'ont pu être retrouvées dans le système.

Les semaines suivantes, les problèmes financiers de l'individu semblaient réglés, car il a utilisé la majorité de ses escomptes, stipule l'enquête.

MÉCANISMES DE SÉCURITÉ

Du côté de la SAQ, on affirme avoir mis en place au cours des dernières années plusieurs mécanismes de sécurité afin d'éviter des fraudes avec le programme de rabais aux employés.

«Nous n'avons pas eu besoin d'attendre cette décision du tribunal pour être vigilants. Nous avons plusieurs mesures en place au quotidien afin de nous assurer que notre gestion est bien respectée», indique Éliane Hamel, directrice des affaires publiques et des communications à la SAQ. «Il y a très peu de cas comme ça qui nous sont rapportés. Ce n'est pas un problème chez nous. Ce n'est pas un phénomène qui nous inquiète», conclut-elle.

TRANSFERT D'ENTREPRISE

Votre entreprise est-elle entre bonnes mains?

Nos experts sauront bien vous accompagner dans les aspects humains, fiscaux, stratégiques, juridiques et financiers.

Faites appel à l'un de nos experts de votre région pour préparer vos projets de demain au 1 844 390-4300.

**Raymond Chabot
Grant Thornton**

L'instinct de la croissance™

transfert-entreprise.rcgt.com

© Raymond Chabot Grant Thornton S.E.N.C.R.L., 2017. Tous droits réservés.

Plus de 100 bureaux au Québec



INDICE RÉGIONAL

L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2569,71 points en hausse de 0,44 points ou 1,72 % sur la journée précédente.



Lire les cotes Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient eu un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes.

Chaque titre est identifié par le nom de la société et son symbole boursier. Le volume des transactions est en milliers d'actions. Ferm.: cours à l'arrêt de transactions. Ch.: net; changement en argent par rapport au précédent cours de fermeture. Les valeurs sont fournies par la firme Financial Content et sont exprimées en dollars.

* Indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas des 52 dernières semaines.

Table with 3 columns: Société, Volume (x1000), Ch. Ferm. net

A à C

Table of stock prices for companies starting with A to C, including columns for company name, volume, and change.

D à G

Table of stock prices for companies starting with D to G, including columns for company name, volume, and change.

PÉTROLE (BRUT LÉGER)

57,35 \$US +1,71

Table of oil prices and company stock prices, including columns for company name, price, and change.

OR

1281,60 \$US +12,40

Table of gold prices and company stock prices, including columns for company name, price, and change.

ARGENT

22,859 \$CAN +0,434

Table of silver prices and company stock prices, including columns for company name, price, and change.

TAUX DE CHANGE

UN dollar US coûte 1,2746\$ UN euro coûte 1,4784\$

Table of exchange rates and company stock prices, including columns for company name, price, and change.

DEVISES

La Presse Canadienne TORONTO - Voici les taux des devises étrangères établis par la Banque de Montréal.

Table of exchange rates for various currencies, including columns for currency name and rate.

TSX de croissance

Vol. (X1000) Clot.(S) Var.(S)

Table of TSX growth index components, including company names and their values.

GÉANTS mondiaux

Vol. (X1000) Clot.(S) Var.(S)

Table of global giant companies, including company names and their values.

LEADERS mondiaux

Vol. (X1000) Clot.(S) Var.(S)

Table of global leader companies, including company names and their values.

N à Q

Table of stock prices for companies starting with N to Q.

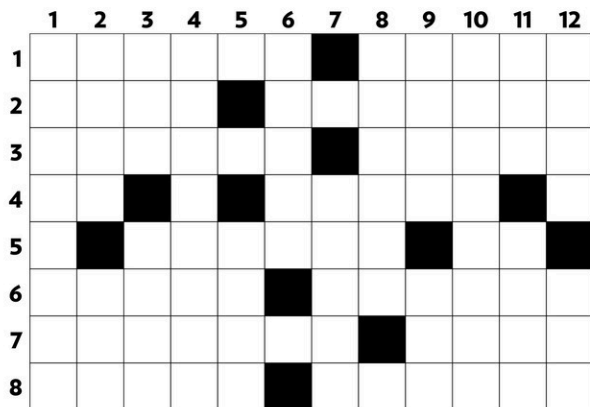
T à Z

Table of stock prices for companies starting with T to Z.

H à M

Table of stock prices for companies starting with H to M.

MOTS CROISÉS JUNIOR



- 7 Fin ou interruption d'un fonctionnement.
- 8 Ingurgitée.
- 9 Parle très fort - De la naissance à la mort.
- 10 Petits rongeurs qui servent d'animaux de compagnie.
- 11 Il change chaque année, à notre anniversaire - Qui sont d'une seule couleur.
- 12 Examen, contrôle périodique - Détérioré par l'usage.

HORIZONTALEMENT

- 1 Course de vitesse sur petite distance - Action d'obtenir en payant.
- 2 Oiseau dont le mâle a une très longue queue et qui fait la roue - Action de travailler; tâche, besogne.
- 3 Assaisonner un mets - Adorés.
- 4 Déterminant démonstratif - Malpropres.
- 5 Effectue la digestion des aliments - Pronom qu'on utilise entre amis.
- 6 Fait venir quelqu'un avec soi - Salaire.

- 7 Fine tranche - C'est une fleur ou une partie de l'oeil.
- 8 Nommer à une fonction par une élection - Longue mèche de cheveux divisée en trois et entrelacée.

VERTICALEMENT

- 1 Qui n'est pas ordinaire.
- 2 Benoît XVI - Ce qui est contraire au bien.
- 3 Louis XIV en était un - Qui est l'exacte moitié d'une unité.
- 4 Pencher légèrement.
- 5 Transformé en glace.
- 6 Partie du corps comprenant les épaules et la poitrine.

SOLUTION du dernier numéro

1	P	O	T	A	G	E	R	S	T	A	R
2	H	U	E	U	N	I	F	O	R	M	E
3	A	I	L	E	E	R	E	L	I	E	F
4	R	E	C	R	E	E	R	A	U		
5	A	F	A	I	T	M	O	N	T	S	
6	O	T	E	R	E	N	E	R	G	I	E
7	N	A	T	T	E	O	R	A	L	E	
8	G	E	S	T	E	S	L	E	N	T	

MOT MYSTÈRE

ABDOMEN
ADULTE
AIR
ALVIN
ANUS
AORTE
ATLAS

BRAS
BULBE
BUSTE

CEMENT
COXAL
CREPU
CRI

ELANCE
EMAIL
EMBOPOINT

FACE
FRISE

GUTTURAL

HALEINE

ILIAQUE
IMBERBE
INDEX
IRIS
IVOIRE

LAME
LEVRE
LIGNE
LUNULE

MEAT

NAGER
NASAL
NEZ
NUE
NUQUE

LE CORPS HUMAIN - Un mot de 7 lettres

S	I	R	I	P	U	O	S	E	R	I	D	E	U	E
T	E	M	P	E	R	T	U	A	S	E	L	C	R	I
N	I	V	L	A	E	R	V	E	L	I	G	N	E	S
L	E	U	N	E	M	O	D	B	A	T	R	A	I	S
G	V	E	L	A	N	C	E	M	T	N	A	F	N	E
U	H	A	L	E	I	N	E	E	B	R	A	S	N	V
T	X	D	S	T	A	E	M	M	E	C	I	S	E	T
T	U	U	S	A	P	P	B	P	E	A	I	U	A	A
U	E	L	U	V	O	U	O	L	L	N	Q	C	O	L
R	N	T	N	R	S	S	N	A	U	A	T	L	R	C
A	I	E	A	T	A	E	P	S	I	B	A	I	T	O
L	E	L	E	C	Z	E	O	L	U	I	N	D	E	X
A	V	E	R	I	O	V	I	M	B	E	R	B	E	A
M	I	E	E	U	Q	U	N	I	E	L	U	N	U	L
E	E	R	T	N	I	E	T	R	U	P	E	R	C	E

Solution du dernier problème : BINCHE

07-11-2017

OVULE
PALAIS
PAS
PSOAS

REIN
REPOS
RIDE
SACRE
SAUT

SINUS
SOUPIR
SUEUR
TACT
TEINT

TEMPE
TEMPORAL
THENAR
TIBIAL
UVEE

UVULE
VEINEUX
VESSIE
VIE

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

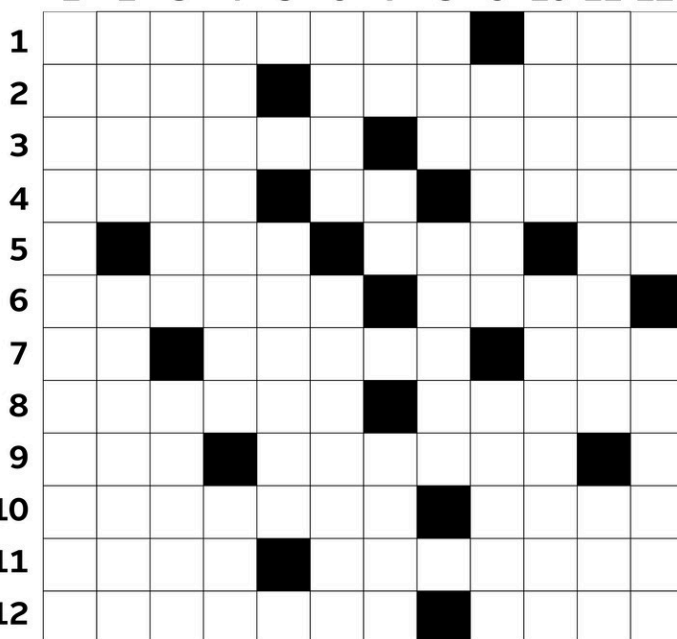
- 1. Excroissance naturelle de la surface d'un os - Respire.
- 2. Canope - Halo.
- 3. Félin hybride - On y fait cuire de la viande.
- 4. Appelé de loin - Symbole chimique - Centre du cyclone.
- 5. Période - Garçon d'écurie - Négation.
- 6. Originaire - Bécane.
- 7. Unité d'angle - Cabane de berger - Plaque utilisée en reliure.
- 8. Pas palpable - Piège à poissons.
- 9. Confiance en quelqu'un - Comportement anormal soudain et violent.
- 10. Relations sexuelles prohibées - Boeuf d'Inde.
- 11. Promulgué par le roi - Flatte avec excès.
- 12. Eau de lavage - On parle souvent d'elle.

VERTICALEMENT

- 1. Certifier l'exactitude de quelque chose.
- 2. Implore - Courbé.
- 3. Morceau de boeuf - Il fournit de l'huile.
- 4. Manteau - Comme le reste.
- 5. Cuves.
- 6. Principe chinois - Exploder.
- 7. Appris - Prénom de Pacino - Pièce de serrure.

- 8. Région sèche - Précède Noël.
- 9. Rongé lentement - Mangeoires.
- 10. Ligne de conduite - Pas très intéressant.
- 11. État des U.S.A. - 300 millions d'habitants.
- 12. Pareille - Êtreindre.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



7 novembre 2017

N° 5011

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

1	R	E	P	L	I	Q	U	E	S	E	T
2	O	B	T	E	N	U	V	A	I	N	E
3	C	A	G	O	E	L	E	T	T	E	S
4	A	T	R	E	L	A	I	T	U	E	S
5	I	S	A	R	D	P	L	I	E	O	
6	L	C	E	R	F	S	S	E	I	N	
7	L	A	C	Y	E	U	S	E	N	S	
8	E	L	O	I	E	S	P	R	I	T	
9	U	L	U	L	E	R	E	L	E	I	
10	S	A	R	I	I	C	E	B	E	R	G
11	E	N	C	O	R	E	C	A	T	I	N
12	T	I	N	S	C	H	I	S	M	E	

SUDOKU

		6	9					
4	8			2				
				7	1	6	9	
				9	5	8	7	
	3							
2		7			6			5
		5				2	4	
9	7			3				
			4			7		

4287

Niveau de difficulté : moyen

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

6	1	8	4	7	9	2	5	3
4	5	9	8	2	3	1	7	6
7	2	3	1	5	6	8	4	9
1	6	4	9	3	5	7	8	2
3	8	2	7	6	1	4	9	5
5	9	7	2	4	8	3	6	1
9	3	1	5	8	7	6	2	4
2	7	5	6	1	4	9	3	8
8	4	6	3	9	2	5	1	7

4286

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur

C	A	I	L	T	E	S	A	R	I	T	D	A	Q	C	U
T	E	S	R	O	S	L	P	E	N	S	L	A	O	U	
H	E	R	O	S											

Thème : Citation de Bernard Noël

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :

Citation de Voltaire : La politique est l'art de mentir à propos.

VICKY FRAGASSO-MARQUIS

La Presse canadienne

MONTRÉAL — Des milliers d'admirateurs de la première heure de Leonard Cohen ont eu droit lundi soir à un hommage émouvant à leur chanteur préféré, qui s'est éteint il y a maintenant un an.

Un an après le décès, c'est la fin du deuil dans la tradition juive, avait expliqué il y a quelques mois Adam Cohen, le fils de l'artiste montréalais qui a organisé l'événement pour marquer cet anniversaire.

Et l'objectif de cette soirée était de rendre hommage à l'homme, mais aussi de célébrer ses œuvres immortelles, a-t-il souligné à la fin du spectacle.

La fin du deuil a été célébrée en grand, avec une brochette d'artistes canadiens, américains et britanniques, dont Sting, Elvis Costello, Feist et Lana Del Rey.

Le spectacle dans le Centre Bell de Montréal plein à craquer a commencé fort, avec une performance de Sting, qui a interprété l'une des chansons les plus célèbres de Leonard Cohen, *Dance Me To The End of Love*.

Sting est d'ailleurs revenu deux fois sur scène pour offrir *Sisters of Mercy* et *Anthem*.

Les spectateurs ont pu apprécier des versions originales de *Hallelujah* et *The Future* interprétées respectivement par k.d. lang et Elvis Costello. Courtney Love a également présenté la chanson *Everybody Knows* à saveur rock.

Un grand moment d'émotion a envahi la salle lorsque Adam Cohen, le fils de l'artiste, est venu interpréter *So Long Marianne*, une chanson que son père avait écrite pour sa muse, Marianne Ihlen.

Adam Cohen, qui était accompagné du duo The Webb Sisters, a reçu une longue ovation.

C'est d'ailleurs lui qui a joué l'une des dernières pièces du spectacle, en interprétant *Coming Back To You* — sa chanson préférée de son père.

«Mon père était très suspicieux de ceux qui n'aimaient pas Montréal», a-t-il déclaré avant d'entonner cette chanson.

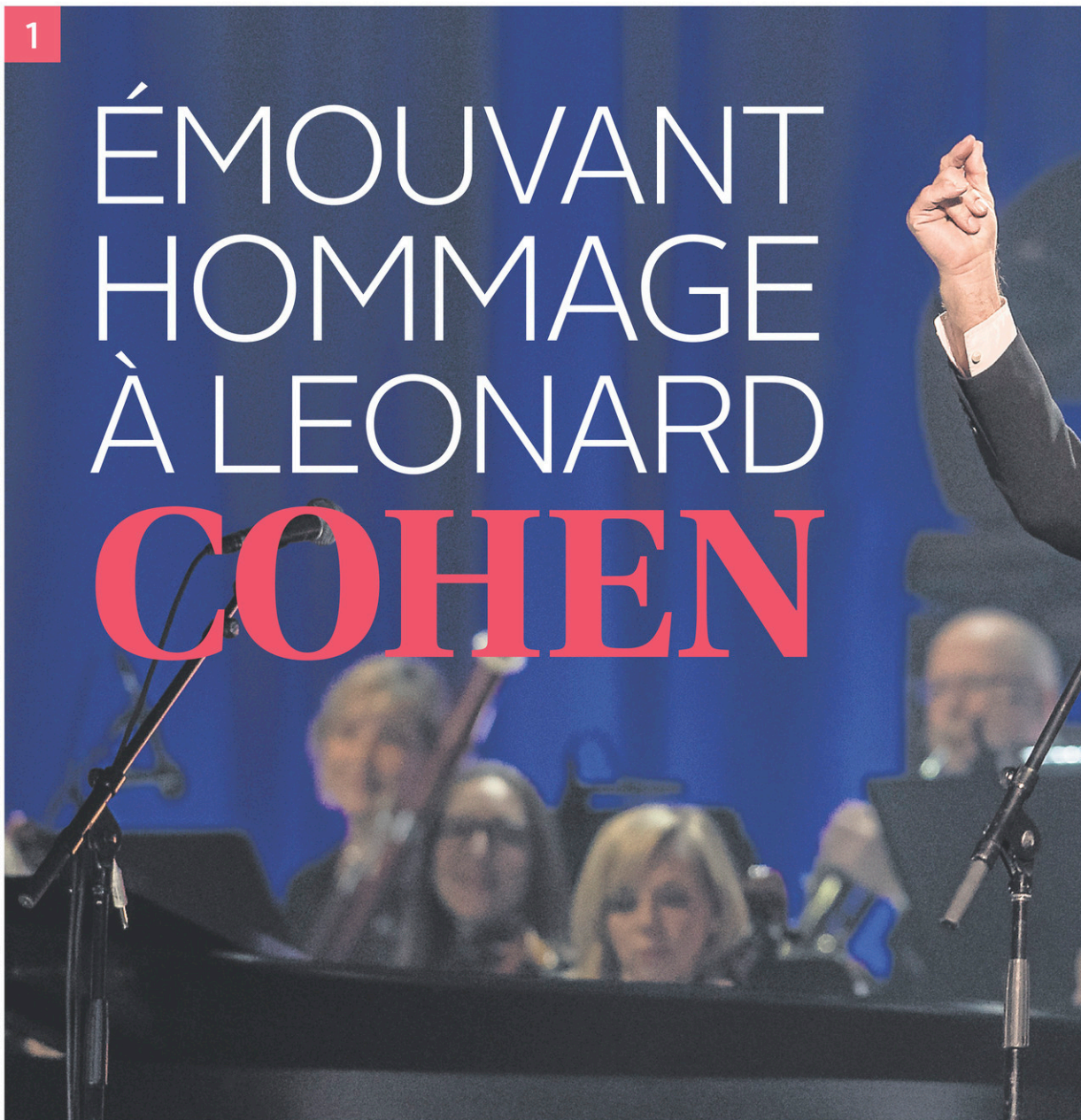
Les spectateurs ont aussi pu profiter d'une apparition-surprise de Céline Dion, Billy Joel et Chris Martin, qui, sur vidéo, ont interprété *Tower Of Song*.

Entre toutes ces prestations, le comédien d'origine canadienne Seth Rogen est venu lire la chanson *Field Commander*.

Rogen a fait rire la salle en disant qu'il n'y avait pas un plus grand honneur pour un Juif canadien que de «lire un poème de Leonard Cohen dans un stade de hockey».

«UN GRAND MONTRÉALAIS»

Justin Trudeau et sa femme, Sophie Grégoire-Trudeau sont aussi montés sur scène pour rendre



hommage à l'artiste, un «grand Montréalais», mais qui «appartient au monde».

Leonard Cohen ne chantait pas en français, mais ses «œuvres touchaient à ce qui nous rassemble comme Québécois», a déclaré M^{me} Grégoire-Trudeau.

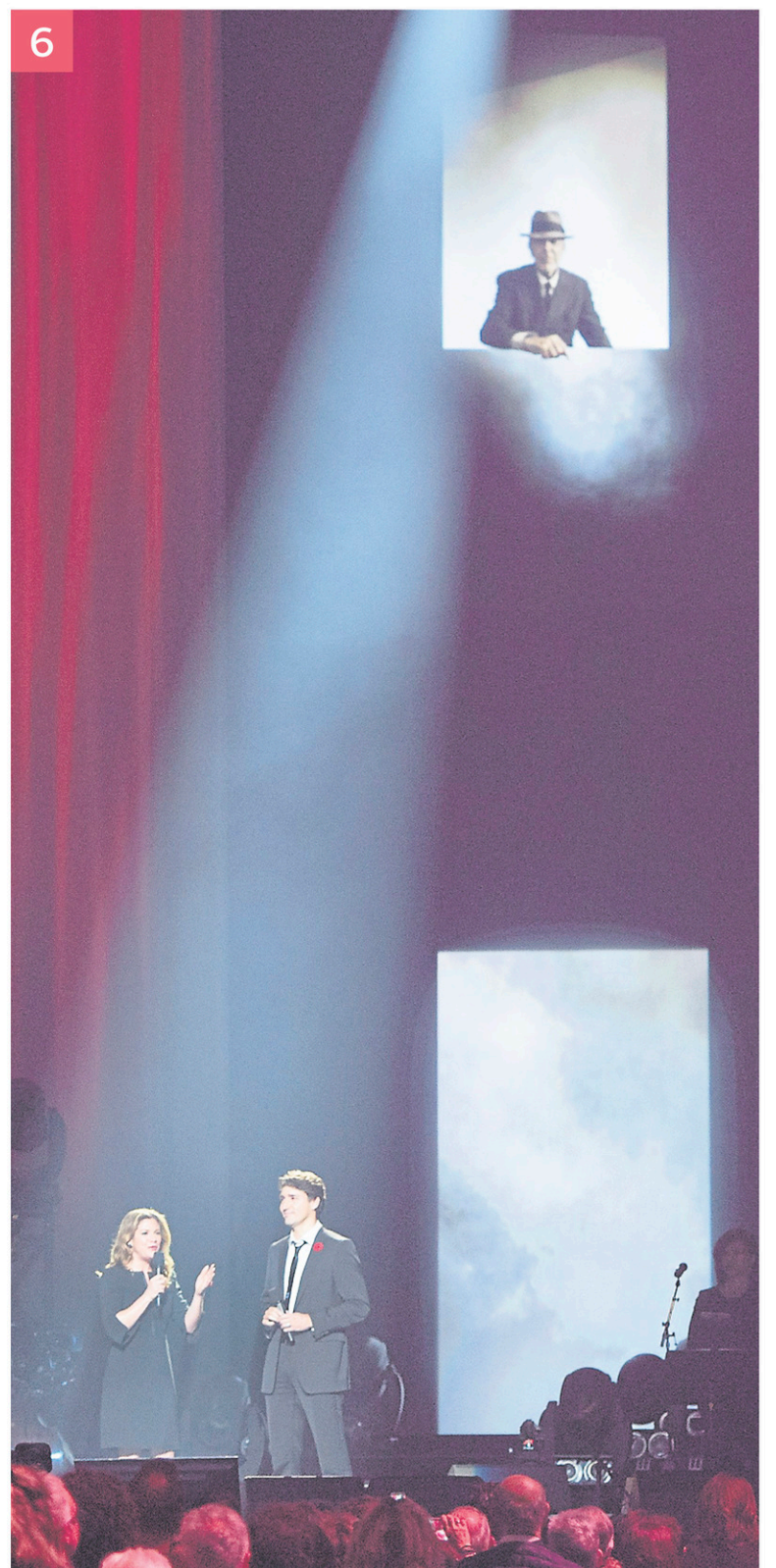
M. Trudeau a aussi raconté avec un sourire dans la voix que son père, l'ex-premier ministre Pierre Elliott Trudeau, était allé voir Leonard Cohen après un spectacle pour lui demander «ce qu'il fallait faire pour obtenir de bonnes critiques dans cette ville».

Le couple Grégoire-Trudeau a d'ailleurs confié qu'ils avaient fait leur première danse à leur mariage sur les notes de *I'm Your Man*.

Le spectacle sera diffusé sur la station de radio ICI Musique mardi à 20h.



- 4 L'hommage à Cohen a débuté en grand avec l'interprétation par Sting de l'une de ses chansons les plus célèbres, *Dance Me To The End of Love*. — PHOTO CLAUDE DUFRESNE
- 2 The Lumineers a servi sa version de *Democracy*. — PHOTO CLAUDE DUFRESNE
- 3 Le fils de Cohen, Adam, qui a organisé l'hommage, a reçu une longue ovation. — PHOTO MICHEL COUVRETTE PHOTOGRAPHIE
- 4 Patrick Watson et Feist ont chanté *Hey That's No Way to Say Goodbye* et *Who by Fire*. — PHOTO CLAUDE DUFRESNE
- 5 Damien Rice (photo) et Ron Sexsmith ont offert *Suzanne* et *Famous Blue Raincoat*. — PHOTO CLAUDE DUFRESNE
- 6 Justin Trudeau et sa femme, Sophie Grégoire-Trudeau, sont montés sur scène pour rendre hommage à l'artiste. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE, RYAN REMIORZ



AFFAIRE WEINSTEIN

Une actrice canadienne intente une poursuite

La Presse canadienne

TORONTO — Une actrice ontarienne qui soutient avoir été agressée sexuellement par Harvey Weinstein il y a une vingtaine d'années poura intenter une poursuite au civil contre le producteur hollywoodien même si ses avocats n'ont pu le joindre pour lui remettre les documents juridiques.

Un tribunal de Toronto a autorisé les avocats de la plaignante à déposer une demande d'instance même s'ils n'ont pu en aviser M. Weinstein et son ancienne assistante, qui est

aussi visée par la poursuite au civil. Dans sa demande introductive, l'actrice soutient qu'elle a été agressée sexuellement par Harvey Weinstein alors qu'elle participait à un tournage dans la région de Toronto, il y a près de 20 ans. On ne peut nommer la plaignante puisqu'elle réclame une ordonnance de non-publication sur son identité.

Aucune des allégations n'a été prouvée en cour et la défense n'a pas encore présenté son exposé.

L'actrice réclame des millions de dollars en dommages; elle soutient avoir souffert psychologiquement depuis les événements allégués.



Johnny Hallyday suit actuellement un traitement à Paris pour soigner le cancer dont il a annoncé être atteint en mars. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Johnny Hallyday «va bien» malgré son cancer

Agence France-Presse

PARIS — Johnny Hallyday «va bien. Il se bat, il est là et il sera prochainement là pour le montrer», a affirmé lundi son agent Sébastien Farran, interrogé sur les rumeurs alarmistes concernant la vedette

française, atteint d'un cancer des poumons.

«Aujourd'hui il va bien, il a un cancer du poumon comme on le sait tous. Il se soigne, il n'y a pas péril en la demeure. Il va bien, voilà. Il se bat, il est là et il sera prochainement là pour le montrer», a déclaré Sébastien Farran

en conférence de presse. Il s'exprimait à l'occasion de la promotion d'un disque hommage *On a tous quelque chose de Johnny*, à paraître le 17 novembre.

Il n'a précisé ni à quelle occasion ni à quelle échéance, la vedette se montrerait de nouveau en public.

«Johnny a un album en cours d'enregistrement qui ne va pas tarder à entrer dans sa finalisation», a-t-il rappelé, ajoutant qu'il espérait le voir paraître «courant 2018».

PROCHAINE TOURNÉE

Interrogé sur la prochaine tournée, Sébastien Farran a affiché son optimisme: «C'est clair! Mais pas forcément en 2018, parce que Johnny dans toute sa carrière a laissé un espace de deux ans entre une fin de tournée et le début d'une autre. Il a fait des dates en 2017. 2018 c'est un peu présomptueux, a-t-il déclaré.

Malgré le cancer, dont il a annoncé lui-même être atteint en mars, Johnny Hallyday a en effet tenu son engagement lors de la tournée des Vieilles Canailles en juin et juillet.

Il suit actuellement un traitement à Paris et s'efforce de donner des nouvelles rassurantes sur sa santé sur les réseaux sociaux, alors que des rumeurs alarmistes sont apparues ces dernières semaines dans certains médias.

«Ça ne sert à rien de démentir, a affirmé Sébastien Farran. Il y a toute une presse qu'on connaît très bien, qui vit de ce genre de choses. Soit on attaque quand c'est attaquant, soit on laisse courir.»

CHOIX TÉLÉ

LA FACTURE

ICI RADIO-CANADA TÉLÉ À 19H30
Bell offre des prix alléchants sans tenir ses promesses et retour sur le podologue Pierre Dupont, à nouveau radié

TOUS POUR UN CHALET!

CANAL VIE À 20H
Grande finale. L'équipe gagnante

remportera un chalet entièrement rénové et meublé.

LES GRANDS REPORTAGES

PERSONNALITÉS:

MESDAMES ET MESSIEURS,
MR LEONARD COHEN

ICI RDI À 20H

Portrait en noir et blanc, datant de 1965, alors que l'artiste a 30 ans.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur therrien.lesoleil.com

MARDI SOIR À LA TÉLÉ

(N) - Nouvelle émission

2017-11-07

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11	ICI RC Télé	2	District 31 (N)	La Facture (N)	Unité 9 (N)	Mémoires vives (N)		Le Téléjournal		SportsEx/ MarinaOrsini
4	TVA	4	Lachés lousses (N)		O' / La peur du vide (N)	L'heure bleue (N)		TVA nouvelles (N)	(22h35) Denis Lévesque (N)	
2	V	5	Heure limite / Sous protection très rapprochée (N)		Éternel / Par soumission	Pure (v.f.) (N)		Occupation Double Bali	La guerre des clans	Atomes crochus
15	TQc	3	Génial!	Cuisine futée, (N)	National Geographic Partie 1 de 2	Homeland / Confrontations (N)		(22h05) Le national d'impro / Le Match des étoiles (N)	(23h05) Deux hommes	
6	CBC	6	Just for Laughs: Gags	Coronation Street (N)	Rick Mercer Report (N)	22 Minutes (N)	Kim's Convenience (N)	Mr. D / Work to Rule (N)	CBC News: The National (N)	CBC Montreal News (N)
12	CTV	7	eTalk (N)	Big Bang Theory	The Flash / Katee Sackhoff (N)		This Is Us / The Most Disappointed Man (N)	Kevin (Probably) Saves the World / Rocky Road (N)		CTV National News (N)
20	Global	8	NCIS: New Orleans / The Accident / Kelly Hu (N)		NCIS / Burden of Proof (N)		Bull / No Good Deed (N)	Law & Order (N)		Global News (N)
22	ABC	51	Local 22 News at 7 (N)	Inside Edition	The Middle (N)	Fresh Off the Boat (N)	Black-ish (N)	The Mayor (N)	Kevin (Probably) Saves the World / Rocky Road (N)	Local 22 News at 11 (N)
3	CBS	53	CBS Evening News (N)	Entertainment Tonight	NCIS / Burden of Proof (N)		Bull / No Good Deed (N)		NCIS: New Orleans / The Accident / Kelly Hu (N)	Channel 3 News at 11 (N)
44	FOX	54	Big Bang Theory	Big Bang Theory	Lethal Weapon / Let It Ride / Thomas Lennon (N)		The Mick (N)	Brooklyn Nine-Nine (N)	Local 44 News at 10 p.m. (N)	Daily Mail TV
5	NBC	52	Jeopardy!	Wheel of Fortune	The Voice / The Knockouts (N)		This Is Us / The Most Disappointed Man (N)	Law & Order (N)		NBC5 News @ 11 (N)
57	PBS	50	PBS NewsHour (N)		Finding Your Roots / Black Like Me (N)		The Vietnam War / The Veneer of Civilization (June 1968-May 1969)			BBC World News
	ICI RDI	19	24/60		Les grands reportages: Personnalités		Le Téléjournal		RDI économie	Le National
	ICI ARTV	31	La soirée est (encore) jeune		Rétroviseur	Rétroviseur	Les grandes entrevues / François Bellefeuille		Enquêtes internes (N)	
	Canal D	36	Pêches des bayous (N)	Le sport	Douanes: Canada	Situation d'urgence	Les survivants (N)		Voyage au bout de l'enfer / Traficant pratiquant	Alaska: La ruée vers l'or
	Canal Vie	44	Mini-maisons sur mesure (N)		Tous pour un chalet! / La grande finale (N)		Pas le choix de rénover! (N)		Ouvrez, on ne sait	Quel âge donnez
	Évasion	40	Couple c. nature / Rencontre avec un ours: Montana		Vivre sous zéro / L'appel de la nature (N)		Monstres d'eau douce (N)		Ma cabane au Canada	Ma cabane au Canada
	Historia	42	Pawn Stars (N)	Pawn Stars (N)	A\$ de la brocante / La brocante dans une grange (N)		Les a\$ de la brocante / Le Saint-Graal de Frank (N)		La fièvre des encans	La fièvre des encans
	MAX	32	Le mentaliste / La Vie en rose		Orange Is the New Black / Des lolos et des poils		Chicago Med / Le coeur a ses raisons		Lucifer / Jugement	
	Musique Plus	33	OD+ en direct	Buzz	Supergirl		Gotham		Gotham	Buzz
	Séries +	41	Hawaii 5-0 / Kahania		Blue Bloods / Le devoir dans la sang (N)		Code Black (v.f.) / Une main au paradis (N)		Bones / Le jugement dernier (N)	L'enquête / La clé (N)
	TV5	37	Faits divers	L'histoire dans peau	Un jour, un destin / Véronique Sanson: je me suis tellement manquée				Caméléon / Bolivie: Prisonnier à Palmasola	Journal/(23h20) J.Afrrique
	Z	43	Les Blood Brothers	Le web obscur / Contrôle	Vikings / Tuez la reine!		Surnaturel / Le Nephilim (N)		Helix (v.f.) / La vengeance de la Faucille (N)	StarTrek: Enterprise
	RDS	25	(18h30) Hockey 360°	LNH Hockey / Golden Knights de Vegas c. Canadiens de Montréal (En direct)					L'antichambre (En direct)	Sports 30 (N)
	Sportsnet	179	NHL's Best	Plays of the Month	LCH Hockey Canada-Russia Series Russia vs. WHL (En direct)					Sportsnet Central (N)
	TSN	190	That's Hockey (En direct)	NBA Basketball / Bulls de Chicago c. Raptors de Toronto (En direct)					SportsCentre (N)	SportsCentre (N)
	9	Télé-Mag	10	Regard urbain	Son et image	Portrait de...	Habitat-Mag	Panel	Virage	Virage Plus
	MATV	9	Les feedback de l'Ampli	Point de vue	Des chemins	Les influençables	Projection libre		La bande passante	LeZarts
	Télétoon	56	Trop Cool Scooby Doo	Bugs!/(19h45) Bugs!	Têtes à Claques	Bob's Burgers	Les Simpson	Family Guy	Archer	Les Grandes Gueules
	VRAK	38	Jérémy / Arrête (N)	Code F. / Être cochonne	Les menteuses / Preuves ADn (N)		Code G. (N)	Med	Smallville / Le justicier	Riverdale (v.f.)

HOROSCOPE

Mardi 7 novembre 2017

Bélier (21 mars au 19 avril)

Une joie partagée est une double joie, tandis qu'une peine partagée est une demi-peine. L'arrivée de la Lune en Cancer, au carré du Bélier, pourrait vous surprendre et vous amener à considérer un cours d'action plus tempéré. Mars en Balance vous encourage à chercher de la compagnie, et surtout la bonne! Car une opportunité pourrait vous être offerte par le biais de nouvelles fréquentations.

Taureau (20 avril au 20 mai)

Ne misez pas excessivement sur l'infailibilité des personnes avec lesquelles vous collaborez. Il est préférable de vérifier l'exactitude des informations que vous recevrez, surtout si vous avez à les retransmettre. Et avec le Soleil, Jupiter et Vénus en Scorpion, en face du Taureau, quelqu'un éprouve l'envie de vous faire plaisir, mais doit d'abord savoir ce que vous aimez. Donnez-lui des indices.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)

L'influence de Saturne encore en Sagittaire, face aux Gémeaux, freine un peu vos élans, mais contribue à vous conscientiser davantage. Toutefois vos rapports affectifs se situent au premier plan, et les joies liées aux célébrations en société seront loin d'être exclues. Compte tenu de l'exaltation de votre créativité, votre touche personnelle promet de plaire à votre entourage.

Cancer (22 juin au 22 juillet)

L'arrivée du cycle Lunaire en Cancer pourrait vous troubler davantage. Est-ce vraiment impératif que tout se passe rapidement? Les résultats risquent d'être plus favorables si vous parvenez à attendre un peu. Vous gagnerez à percevoir le Temps comme un allié plutôt qu'un adversaire. Et actuellement, les astres en Scorpion devraient plutôt vous être favorables.

Lion (23 juillet au 22 août)

Au trigone de votre Signe, Mercure maintenant en Sagittaire devrait favoriser vos communications. Une personne obstinée pourrait donc afficher une facette plus conciliante lors d'un entretien important. Et une opportunité ne se présentera pas forcément une seconde fois. Vivez dans le moment présent en profitant pleinement de ce qui vous sera offert aujourd'hui même.

Vierge (23 août au 22 sept.)

Si vous êtes capable de flairer dès le départ une situation qui finirait par troubler votre paix d'esprit, écoutez votre intuition. Ne compromettez pas votre bien-être à long terme pour satisfaire un caprice de courte durée. La sagesse et le bonheur vont main dans la main. De savourer pleinement le moment présent ne sous-entend pas qu'il faille hypothéquer l'avenir pour autant.

Balance (23 sept. au 23 oct.)

Bien qu'elle se place actuellement au carré de Mars en Balance, la Lune en Cancer annonce une étape à la fois plus active et affairée. Le principal défi consistera à savoir comment répartir votre temps, et c'est une décision que vous devriez prendre sans vous laisser influencer par les pressions extérieures. Allez-y selon vos priorités plutôt que selon celles des autres...

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)

En cette étape anniversaire, le Soleil, Jupiter et Vénus dans votre Signe devraient plutôt vous favoriser. Alors notez que votre perception d'une situation est plus sombre que l'état réel des choses. Ne prenez pas de décisions hâtives que vous risqueriez de regretter. Profitez de cette phase solaire qui vous appuie, et du cycle de la Lune de passage en Cancer aussi.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)

Pourquoi ne pas faire l'essai de quelque chose d'entièrement nouveau actuellement? Arrivé récemment dans votre Signe, Mercure annonce une étape intéressante pour la communication, notamment si vous consentez à sortir des sentiers battus. Une opportunité pourrait même résulter des modifications apportées à la façon habituelle de procéder.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)

Opposée à votre Signe, la Lune de passage en Cancer pourrait occasionner quelques émotions supplémentaires. Toutefois, vous en minimiserez les inconvénients si vous allégez votre emploi du temps. Par ailleurs, il est préférable de refuser de rendre un service plutôt que de le faire à reculons, mais il vaudrait encore mieux accepter de le rendre et de le faire avec plaisir.

Verseau (20 janv. au 18 fév.)

C'est en effectuant des recherches et en demeurant à l'affût de nouvelles opportunités que vous pourrez remarquer une affaire avantageuse. Les meilleures occasions de maximiser vos gains proviendront de domaines qui se rattachent à vos loisirs. Les partenariats ne seront pas exclus, mais ils impliqueront inévitablement certaines concessions. Y consentirez-vous?

Poissons (19 fév. au 20 mars)

La complicité du Soleil, de Jupiter et de Vénus en Scorpion, Signe d'Eau ami du vôtre, devrait plutôt vous favoriser. Vous pourriez occuper une place pivotante au sein d'un groupe ou jouer un rôle déterminant dans un processus décisionnel. Si ce surcroît d'attention ne vous enflamme pas la tête, cette étape intéressante se poursuivra exactement tel que vous le souhaitez.

MOTS FLÉCHÉS

ELLE NE DIVISE PAS ATTITUDE CRUELLE	ANNULER UNE LOI TEMPS DES AMOURS	SON FIL EST CÉLÈBRE	PETITS CUBES PERSONNIER	POMMADE	OFFENSÉE ARTICLE
FIABLE PARTIE D'UN TUBE	RENDRE CONFUS	QUI DÉRANGE SANS VOIX	SIGNE DISTINCTIF MÉLANGENT	SANS RÉSULTAT RÉGISSEUR	À POIL
GROSSE ÉTOFFE ON LE MOUD	ÉCIMER SUBSTANCE ODORANTE	PEUT ÊTRE PAPILLON ÉLÈVE	A L'AISE GONFLEMENT	INSÉRÉ ARTICLE CONTRACTÉ	SE SERVIR DE SILLONS
PERDRE SES CHEVEUX (V. PR.)	INTERVENTION IMPLORER	CHASTETÉ	IL EXPLOSE GRAND DIEU	VOITURE PESER UN EMBALLAGE	DOCTEUR MUSULMAN
SUIVIE	SE MARRER LETTRE GRECQUE	ASPIRER PAR LE NEZ	PRÉNON DE NELLIGAN PAS AMATEUR	PRONOM PERSONNEL MARCEL MARCEAU	ON Y CHANTE
ENCHÂSSER PRISE AU HASARD					

No 1105

Pour information : marylene@marylene.com



Saviez-vous que...

Tout le papier comme les autres matières acceptées dans le bac bleu est recyclé à 100% avec les centres de tri VIA.

Nos équipements à la fine pointe de la technologie nous assurent de produire une qualité supérieure de matières recyclables qui sont revendus à plusieurs recycleurs au Québec, en Ontario, aux États-Unis ou à d'autres pays répondant aux standards de qualité.

Société VIA
AU CŒUR DU RECYCLAGE

societevia.com

Entreprise d'économie sociale depuis 40 ans, Société VIA est un chef de file dans le tri des matières recyclables au Québec.

UNE COLLABORATION **leSoleil**

WWW.HANNEQUART.COM

S	V	R	E	P	O	E	E	R	I	T
E	M	E	M	R	I	R	S	E	R	S
R	E	R	I	S	E	P	E	E	P	I
E	L	E	M	E	R	E	R	I	R	E
I	U	L	R	E	M	E	R	P	E	D
N	O	I	A	R	E	P	O	S		
R	T	N	T	D	E	C	S	U	S	M
O	A	U	T	E	R	E	T	E	T	E
L	D	U	E	O	N	E	L	E	B	
E	I	E	N	A	N	R	E	U	R	B
E	T	E	N	E	L	E	M	E	M	E
S	E	T	E	N	A	N	G	E	E	
S	E	N	C	A	V	O	T	E	S	E
E	N	E	S	I	N	I	R	S	U	R
L	U	N	E	R	I	E	R	A	B	A
B	O	D	A	A	A	A	A	A	A	R

petites annonces

petitesannonces@lesoleil.com

418 686-3311

Pour nous joindre du lundi au vendredi

De 8h à 17h30418 686-3311
SANS FRAIS1 866 686-3311

Sur place

DU LUNDI AU VENDREDI
..... de 8h30 à 16h30

IMMOBILIER VENTE

4639 à 4687
MARCHÉ MAISON4639
VISITES LIBRES4642

IMMOBILIER LOCATION

.....4736 à 4769

SERVICES ET EXPERTS

.....4776 à 4799

SERVICES PERSONNELS

.....4816 à 4819

EMPLOIS

.....4831 à 4834

VÉHICULES

.....4851 à 4861

MARCHANDISES

.....4871 à 4891

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

IMMOBILIER VENTE

4644 Propriétés à vendre

HAUTE-VILLE, centenaire rénovée, log. 6½, rez-de-ch., 9 ch. aux étages, 418 809-0660.

4685 Condos à vendre

Condo neuf à Ste-Foy, grand 4½
1424 p.c., 2 ch., 2 sdb, 1 bureau, a/c, stat. int., asc., LIBRE imm.
418-650-1968

HAUT DE GAMME! VUE ET ACCÈS FLEUVE, 5½, garage int., Cap-Rouge, location : 2,500\$/mois, 418-564-1941.

4687 Terrains, terres et fermes à vendre

À Beauport (rue Dejarlais), Boischatel (rue des Mas), St-Nicolas (rue du Layon), Val-Bélair (rue Hamman). **Terrains desservis, prêt à construire.** Auto-Construction unifamilial et bifamilial.
Info : 657-9898 et 931-8025

IMMOBILIER LOCATION

4738 Logements à louer Beauport

5½, chauffé, 2 mois gratuit, 2660 Gaspard, stationnement, 755\$. Libre, 418-563-5665.

AU MANOIR BEAUPORT

1½ ascenseur, piscine
418 650-2121 www.roussin.qc.ca

Manoir Salaberry - 3½ et 4½
418 667-7291

4742 Logements à louer Centre-Ville/Limoilou/St-Sauveur

51/2 au RDC sur Boul. Champlain avec petite cour. 800\$/mois, 418-809-8150.

4743 Logements à louer Charlesbourg

418-262-4014
3½ et 4½ libre
aires ouvertes, porte-patio. Tout inclus
4½ -5½, LIBRE 1^{er} étage, 418 626-4613 ou 418 931-2092.

4744 Logements à louer Côte-de-Beaupré/Ile d'Orléans

ILE D'Orléans, à 5 min. du pont, jumelé 3 étages, libre, 2 chambres, foyer, grands stat. et terrain, non ch./écl., 850\$, 418-828-9448

4748 Logements à louer Montcalm/St-Jean-Baptiste

4½-3½ LIBRES, 1 mois gratuit, 1159 ch. Ste-Foy, chauffés, stat., 795\$, 418 522-4707.

LE MONTMORENCY
165 Grande Allée Est
418 573-4144

STUDIO
3½-5½
BILODEAU IMMOBILIER

www.bilodeauimmobilier.com

À ACCÈS JARDINS DE COULONGE

4½ : 1,295\$, 5½ : 1,445\$
Tout inclus, balcon, vue fleuve
418 682-5246

4748 Logements à louer Montcalm/St-Jean-Baptiste

4½, NON CHAUFFÉ, ni écl., 2 mois gratuit eau chaude fournie, 1428-3 Frontenac, pl. bois franc, 725\$, 418 563-5665

AUX Condos Résidence Le Laurier, face aux Plaines, grand 5½, de 1200 pi², 1700\$/mois, stat. int. et eau ch. inclus. 418 564-2364.

Coin Cartier & Grande Allée

2½ à 5½. Logements tous rénovés, qualité condos, à partir de 930\$, chauffé, stat. int., disp., 418-524-3007. lebaronet@live.ca

4749 Logements à louer Rive-Sud

418-265-2842, À VOIR
À St-Romuald, 1 mois gratuit, 4½ tout incl.

4752 Logements à louer Sainte-Foy



AU CAMPANILE STYLE CONDO
PROMO: 1 MOIS GRATUIT!
1½ • 675\$ - 3½ • 870\$ - 4½ • 1040\$
Plancher de bois, balcon, entrée lav./séch.
Stationnement disp., piscine, jardin.
900, rue Laudance • 418 681-2350

1½ 3½ tout inclus,
418-651-1386 ou 418-284-1515

1 MOIS GRATUIT, Pie XII/Neilson, 4½ et 5½ chauffé, rénové, bien fenestré, coin paisible entrée privée, 418 932-5247.

3½ à 5½ ascenseur, piscine, insonorisé, 418-265-2842

418-265-4842 3½ à 5½
À VOIR, TOUT INCLUS
Rapport/qualité/prix
Piscine, petit chien accepté

AV. DES COMPAGNONS

4½, rénové, tout inclus, piscine,
418-650-2121
www.roussin.qc.ca

NOEL-CARTER, BEAUX GRANDS
3½-4½-5½, libres, récents, bois flottant, paisibles, stat. int., ascenseur.
418 454-4392

4753 Logements à louer Sillery

5½, 2 chambres, 2 mois gratuit, plancher bois franc, chauffé, 1321 Charles, libre imm., 895\$. 418 563-5665.

4753 Logements à louer Sillery

WOODFIELD-SILLERY
1450, av. MAIRE-BEAULIEU
418 573-4144

BILODEAU IMMOBILIER
3½ • 4½ • 5½
À LOUER condos neufs de luxe
À voir absolument
www.bilodeauimmobilier.com

4756 Logements à louer Vieux-Port/Champlain/Vieux-Québec/Haute-Ville

1½, 2½, 4½ SEMI OU MEUBLÉS
Tous équipés, 418 956-9888

4759 Condos à louer

3½, RÉNOVÉ, 2 mois gratuit, 108 chemin des Mas (Boischatel), 854\$, tout incl., 1 stat. ext., 418-563-5665.

À BEAUPORT

3½ à 5½,
à partir de 800\$.
418 809-8150

4764 Autres propriétés à louer

FLORIDE Les Pélicans, Sunny'Isle, 2 ch., non-fumeur, du 16 nov et + 418-564-1271.

4767 Bureaux et locaux À louer

À LOUER



COMINAR

BUREAU • COMMERCIAL
INDUSTRIEL

681-8151

Selon vos besoins • Projet clés en main

Aut. Duplessis Ste-Foy :

425 à 1 400 pi car.

Charlesbourg 2 500 pi car.

418-930-5692/ 651- 2511

sibr.ca

BANDES DESSINÉES

BEN

Panel 1: "AH, NON...J'AI ENCORE COMPOSÉ L'ANCIEN NUMÉRO DE LINDA PAR ERREUR..."
Panel 2: "J'FAISAIS DE MÊME, JUSQU'AU MOMENT OÙ J'AI INSCRIT SON NOUVEAU NUMÉRO EN MÉMOIRE DANS LE TÉLÉPHONE."
Panel 3: "C'EST SOUS 'LINDA'..."
Panel 4: "AHHH... J'LE VOIS."
Panel 5: "LE NUMÉRO DE TA FILLE VIENT APRÈS 'CHINOIS' ET 'GREC'?"
Panel 6: "OUI, MAIS AVANT 'PIZZA'..."

BLONDINETTE

Panel 1: "Têtebêche, tu as fixé le vide toute la matinée!"
Panel 2: "J'ai tellement de choses à faire, patron, que je ne sais pas sur quoi me concentrer en premier"
Panel 3: "Est-ce que cela aide ta concentration?!"
Panel 4: "CLUNK!"
Panel 5: "Bon sang, je peux y voir clairement maintenant!!"

HAGAR L'HORRIBLE

Panel 1: "Je ne peux pas croire le poids que je vois!"
Panel 2: "Attends, laisse-moi enlever mes chaussettes!"

SAMUEL-HOLLAND

1½ • 780\$ | 3½ • 950\$
4½ • 1585\$

PROMO : 2 MOIS GRATUITS
à la signature d'un bail de 24 mois.

TOUT INCLUS.
Piscine int., sécurité 24/24, commerces, petits chiens acceptés!

830, av. Ernest-Gagnon • 418 481-2661

4767 Bureaux et locaux À louer

A 622-9494 - BUREAU, ENTREPÔTS, COMMERCIAL, INDUSTRIEL
Groleau Développement
Charlesbourg, Pierre-Bertrand, Charest, Semples, Philippe Paradis, 3000 à 140 000 pi².

À 948-1224 IMMEUBLES SIMARD
105 à 17 000 pi ca
BUREAUX - COMMERCIAL
BUREAUX À FRAIS PARTAGÉS
LABORATOIRES
ImmeublesSimard.com

D 418 653-7458
BUREAUX COMMERCIAL INDUSTRIEL ENTREPÔT
• AMÉNAGEMENT SELON VOS BESOINS •
ET À VENDRE LAC ST-JOSEPH
DOMAINE 22 LUCARNES
4 UNITÉS, 240 P.L. BORD LAC

À 871 Grande-Allée O., 1500 p.c., immeuble de prestige, ascenseur, grand stat. gratuit, 418-683-8102

4767 Bureaux et locaux À louer

À 871 GRANDE-ALLÉE O., 1,500 pi car., immeuble de prestige, ascenseur, grand stat. gratuit, 418-683-8102.

ARBOIS près route de l'Église, 1600 p.c. 3e étage, 1000 à 2000 p.c. rdc, 418-683-8102

4768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

À LOUER Sites A-1
1 000 à 100 000 pi car. INDUSTRIEL À LOUER SUR MESURE St-Augustin, Colbert, Duberger. Depuis 45 ans

418-930-5692 / 418-651-2511
sibr.ca

SERVICES ET EXPERTS

4783 Massothérapie et soins thérapeutiques

100% Massage californien, relaxant
418-837-7569, 934-7544 André

1er massage promo 39\$
Suédois - Loomi
homme, Ste-Foy, 581-777-6757

418 627-2704, MASSAGE DÉTENTE, Nathalie de 12h à 18h, 7 jours.

4783 Massothérapie et soins thérapeutiques

418-687-4539 JEAN, suédois pour homme, propre, calme, discrétion

ABAISSER DOULEURS ET STRESS
Les lun. mar. mer. et sam. 806-1484

BON massage suédois, californien. Reçus. Raymond: 418-694-1596

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ
dès 10h - 522-4890

HOMME offre massage de détente en Beauce, 418 933-9812

HOMME offre suédois, californien, bonne relaxation, 418 628-1741

Massothérapie des Iles, 74 chemin des Iles, Rive sud, masseuses demandées
418-835-3322

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensAelle, lun. à jeu., 418-262-0729

NOUVEAU de retour, suédois, **promo 40\$**, soirs, fins de sem., tél./texto : **418-455-1502**

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois californien, Homme, 581-741-6037.

4786 Services financiers et impôts

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE ?
Depuis plus de 30 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire, un seul paiement sans intérêts.

1 877 994-2433 • JeanFortin.com
Jean Fortin et Associés
Syndics autorisés en insolvabilité

4787 Argent à prêter

PRÊT DE 500\$ SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
www.creditcourtage.ca
1-866-482-0454

4795 Réparation, rénovation et construction

20 ANS d'exp., expert en rénovation
RBQ: 55897474, 418 931-1451

SERVICES PERSONNELS

4816 Agences de rencontres

ACCÉDER à une STABILITÉ affective
1632 CHEMIN STE-FOY QUÉBEC
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h 681-0169

4819 Messages personnels

AVENTURIERE.CA
REÇOIT / DÉPLACE
24H SUR 24H

418-955-6079

URGENT
HÔTESSE DEMANDÉE
\$\$\$
TRÈS BONNES CONDITIONS

4819 Messages personnels

1massage aphrodisiaque, 7/7
girlsnexdoor.quebec 581-300-3330

418 803-5653, MASSAGE suédois de détente, vieux Limoilou, privé. 7/7, 9h-21h.

AH! BEAUTÉ ET DISCRÉTION, MASSAGE+, DÈS 8H, 418 914-5290

MASSAGE DE DÉTENTE, DÈS 8H, CHANTAL 418-831-9779, OUVERT 7/7

NOUVEAU MAREK VOUS REÇOIT
massage suédois, californien dans la détente vous ne serai pas déçu. 438-401-8943

SUPER massage non-sexuel, rasage, Louis, 418-648-0063 nubira@oricom.ca

APPELEZ
info alpha
1 800 361-9142
Fondation pour l'alphabétisation
Des mots d'espoir

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui
Maximum 4
Minimum -2

Ensoleillé avec passages nuageux
Précipitations : 20 %
Vents légers

Demain
Maximum 7
Minimum 0

Ciel variable
Précipitations : 20 %
Vents du sud-ouest 15 km/h

Jeudi
Maximum 8
Minimum 0

Nuageux avec éclaircies et averses isolées
Précipitations : 40 %
Vents légers

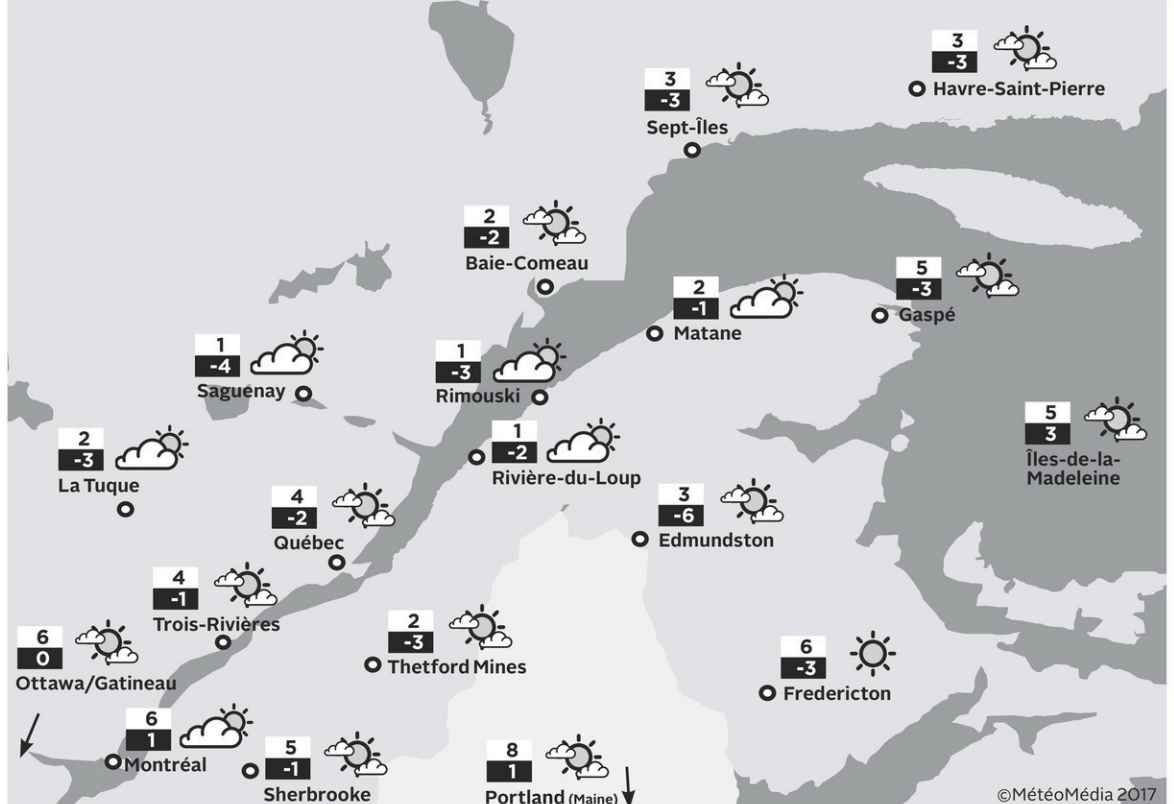
Vendredi
Maximum 0
Minimum -6

Nuageux avec éclaircies et averses de pluie ou de neige
Précipitations : 40 %
Vents de l'ouest 38 km/h

Samedi
Maximum -1
Minimum -6

Ensoleillé
Précipitations : 20 %
Vents de l'ouest 24 km/h

PRÉVISIONS RÉGIONALES



LES MARÉES Aujourd'hui

Québec		Rimouski	
AUJOURD'HUI		AUJOURD'HUI	
B	3h51 0,3 m	H	3h56 3,9 m
H	8h09 4,8 m	B	9h51 0,5 m
B	15h48 0,4 m	H	16h12 4,6 m
H	20h21 5,6 m	B	22h44 0,3 m

DEMAIN		DEMAIN	
B	4h36 0,4 m	H	4h47 3,6 m
H	9h03 4,6 m	B	10h40 0,7 m
B	16h30 0,4 m	H	17h03 4,4 m
H	21h15 5,4 m	B	23h41 0,5 m

Grondines		Sept-Îles	
AUJOURD'HUI		AUJOURD'HUI	
B	6h27 1,4 m	H	3h29 2,5 m
H	10h36 3,2 m	B	9h21 0,2 m
B	18h18 1,4 m	H	15h42 3,2 m
H	22h45 3,6 m	B	22h20 0,1 m

DEMAIN		DEMAIN	
B	7h15 1,4 m	H	4h20 2,4 m
H	11h27 3,1 m	B	10h09 0,4 m
B	19h06 1,3 m	H	16h34 3,1 m
H	23h36 3,5 m	B	23h15 0,3 m

ALMANACH

Maximum hier	14,1°
Minimum hier	3,5°
Normale le jour	5,3°
Normale la nuit	-1,6°
Record max	14,4°/1956
Record min	-10,0°/1951

Précipitations (avant-hier)

Ce mois-ci	73,1 mm
Ce mois-ci l'an dernier	14,6 mm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

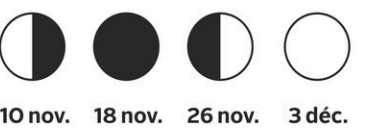
DANS LE MONDE Aujourd'hui

Acapulco	Averses	30	26
Amsterdam	Beau	8	2
Athènes	Variable	19	14
Berlin	Variable	9	6
Boston	Beau	10	4
Buenos Aires	Averses	22	19
Cancun	Ensoleillé	27	23
Chicago	Averses	7	1
Fort Lauderdale	Averses	29	22
La Havane	Ensoleillé	27	23
Londres	Averses	12	5
Los Angeles	Ensoleillé	23	15
Madrid	Soleil	18	6
Mexico	Soleil	28	11
Moscou	Nuageux	5	-2
New York	Averses	11	5
Orlando	Beau	29	19
Paris	Soleil	10	3
Pékin	Soleil	18	5
Puerto Plata	Orages	28	24
Rio	Averses	25	20
Rome	Averses	15	5
Tokyo	Variable	20	14
Toronto	Variable	8	-1
Vancouver	Éclaircies	6	3
Washington	Pluie	12	8

LE SOLEIL



LA LUNE
Coucher : 10h16 Lever : 19h41



Météo Média
Téléchargez MétéoÉclair sur votre téléphone intelligent.

EMPLOIS

4834 Offres d'emploi

CHAUFFEUR recherché (h.f) pour JD 4720 afin d'effectuer déneigement résidentiel secteur ancienne Lorette. Salaire compétitif, heures garanties avec exp. et équipe dynamique. **418 808-8999**

HOMME DE MAINTENANCE
Pour plusieurs immeubles à logements (Sainte Foy). Expériences requises. Conditions avantageuses. Fax : **418 658 9680**

URGENT BESOIN CAMELOTS MOTORISÉS
Secteurs
Montchâtel, Lebourgneuf Loretteville, Neufchâtel
375\$/2 SEMAINES
CONTACTEZ
GERRY
418-655-1256

VÉHICULES

4856 Véhicules demandés

À BON PRIX!
ACHAT: autos, camions, autobus usagés ou ferraille. Jean Racine Presseur: **418-823-2197**.

MARCHANDISES

4873 Divers à vendre

CONTENEURS 40' ET 20' pour entrepôt, vente poteaux électriques, André **418 359-3284** ou **418 356-6263**.

4882 Meubles et électroménagers

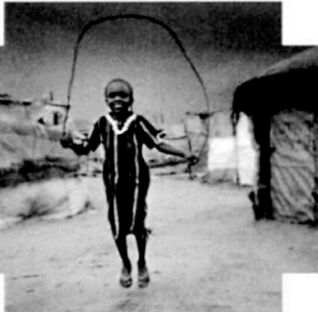
ACHAT/vente meubles+électroménagers payons \$\$\$ **418-521-1830**

4891 Livres, timbres et monnaie

À acheter gros prix: bijoux, timbres diamants, or, monnaie. **628-2351**

POSTALIA - AUTOMNE 2017
TIMBRES - MONNAIES -
CARTES POSTALES - VIEUX PAPIERS.
Expo - achat - vente - échange.
Sam./dim. 11 et 12 nov., 10h à 16h.
SFPQ, 5100 boul. des Gradins, QC.
Entrée et stationnement gratuits.

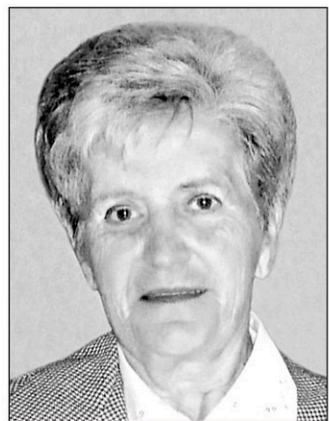
Bâtir un monde de justice



Développement et Paix
1 888 234-8533
www.dev.org

Index des avis de décès

MAYVILLE, Pauline Lapierre
Donnacona



Pauline Lapierre Mayville
1930 - 2017

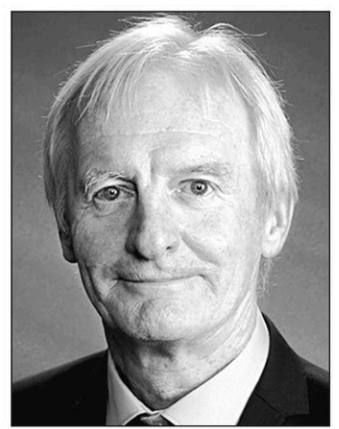
Au Centre d'hébergement Donnacona, le 1er novembre 2017, à l'âge de 86 ans et 11 mois, est décédée madame Pauline Lapierre, épouse de feu monsieur Ralph Mayville. Elle demeurait à Donnacona. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE ROGER BENOIT & FILS LTÉE
123, avenue Côté, Donnacona

le vendredi 10 novembre 2017, de 19h à 21h30, samedi à partir de 9h. **Les funérailles auront lieu le samedi 11 novembre 2017, à 11h, en l'église Sainte-Agnès de Donnacona et de là, au cimetière paroissial.** Madame Lapierre laisse dans le deuil, ses enfants: Pierre (Elaine Brière), Jean (Hélène Gilbert), Caroline, feu Christiane (Serge Fiset, Ginette Auger); ses petits-enfants: Pierre jr (Jade D. Marois), Mireille (Maxime Vachon) et Francis (Dominic Fortin); Frédéric (Isabelle Carré); Mathieu et Geneviève (Etienne Lajeunesse); Benoit, Luc (Anaïs Leclerc), Caroline (Jean-François Desgagné), ses arrière-petits-enfants: Nathan; Olivier, Noémie, Léana et Raphaëlle; James et Amy; Victor et Alice; Aurélie; Eliote, Adèle et Hubert ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Remerciement à tout le personnel du Centre d'hébergement Donnacona pour les bons soins prodigués et leur attention particulière ainsi qu'à tous les bénévoles. Ceux qui le désirent peuvent faire un don à Fondation des services santé et sociaux de Portneuf, 700, rue Saint-Cyrille, Saint-Raymond, G3L 1W1, www.fsssp.ca

Pour information: **418-285-2211**,
télé: **418 285-2077**,
courriel: salonbenoit@globetrotter.net
www.salonfunerairebenoit.ca

Anniversaires de décès



Christian Dubois
7 novembre 2016

Un an s'est écoulé depuis ton départ vers l'autre rive. Un an de profonde tristesse.

Mais le temps fera son oeuvre et gravera dans nos coeurs le souvenir de ton affection, de ta générosité, de ta sagesse, et aussi et tendrement, de ton caractère parfois bouillant.

Veille sur nous et sache que nous apprenons à respecter ta dernière volonté, celle de profiter du cadeau inestimable qu'est la vie, à travers la beauté des quatre saisons, la joie des enfants qui grandissent, les mariages et les naissances à venir, ainsi que dans nos petits plaisirs quotidiens. Tu nous accompagnes en pensée dans ces moments de bonheur comme dans les soucis qui nous tourmentent quelquefois. Tu demeures pour nous une source d'inspiration et un phare dans la nuit.

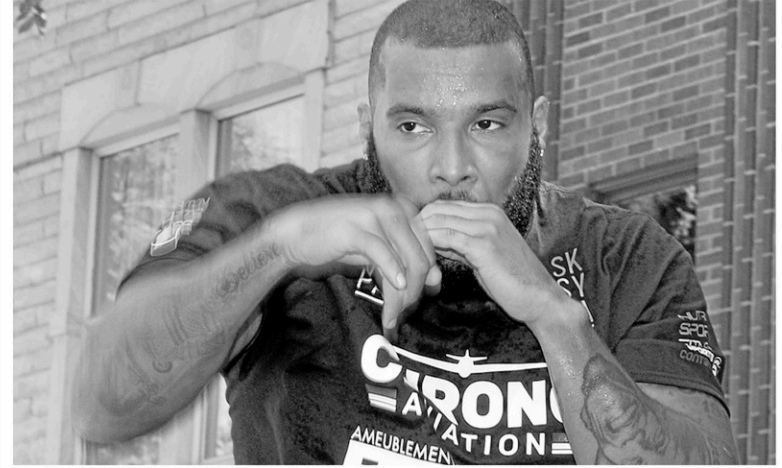
Merci de nous avoir tant aimés. Nous ne t'oublions pas.
Les familles Dubois et Gravel

Prières, faveurs obtenues

Remerciements au Frère André pour faveur obtenue avec promesse de publier. T.L.

Remerciements au St-Frère André et à soeur Julienne du Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. I.M.

UN DERNIER COMBAT POUR MARTEL-BAHOÉLI



À la retraite depuis février, le boxeur poids lourd de Québec Éric Martel-Bahoéli (11-7-1, 7 K.O.) annonce qu'il se battra pour une dernière fois dans le ring, en 2018. Le coma de son ami boxeur David Whittom et la mort de Tim Hague, terrassé par son dernier adversaire Adam Braidwood, avait convaincu le pugiliste de 36 ans d'accrocher ses gants. Mais cela voulait aussi dire renoncer à se produire au pays de son père, en Côte-d'Ivoire, alors qu'il entretenait le projet d'organiser un gala de boxe en compagnie d'un cousin et de se battre devant sa famille paternelle. Un récent voyage d'une semaine à Abidjan l'a convaincu d'y livrer un dernier combat contre un adversaire de son choix, à la fin du printemps ou à l'été. Martel-Bahoéli continue par ailleurs de se battre sur la glace dans la Ligue de hockey senior AAA du Québec, avec Donnacona. **OLIVIER BOSSÉ** — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

EN BREF

La Russie rossée 7-0

Kole Lind a marqué deux buts, en plus de mettre la table pour un autre, Carter Hart a stoppé les 20 tirs dirigés vers lui et les représentants de la Ligue de hockey junior de l'Ouest (WHL) ont blanchi les étoiles de la Russie 7-0, lundi soir, dans le premier match de la Super Série. Cody Glass, Dillon Dube et Brett Howden ont tous inscrit un but et récolté une mention d'aide pour la WHL, tandis que Matthew Phillips et Tyler Steenbergen complétaient la marque avec un filet chacun. Kale Clague a obtenu trois passes. Vladislav Sukhachev a obtenu le départ devant la cage russe, mais il a cédé cinq fois sur 26 tirs au cours des 40 premières minutes de jeu. Alexey Melnichuk s'est amené en renfort en troisième période et il a repoussé cinq des sept lancers dirigés vers lui. La Super Série se poursuivra mardi à Swift Current, en Saskatchewan. **LA PRESSE CANADIENNE**

LPGA : Park en tête du classement mondial

La Sud-Coréenne Sung Hyun Park est devenue la première recrue du circuit de la LPGA à se hisser en tête du classement mondial. Park a délogé So Yeon Ryu au sommet de la hiérarchie mondiale sans même avoir joué la semaine dernière. Ryu a perdu le premier rang après 19 semaines en tête lorsqu'elle a été incapable de terminer à égalité au sixième rang à la classique Toto au Japon. L'Ontarienne Brooke Henderson est la meilleure Canadienne au classement cette semaine à la 13^e position. Park, 24 ans, a remporté 10 victoires au circuit coréen de la LPGA. Elle a remporté l'Omnium féminin des États-Unis et elle est déjà assurée de l'honneur de recrue de l'année. Elle a une occasion de devenir la première golfeuse depuis Nancy Lopez à gagner le titre de recrue de l'année et celui de joueuse de l'année pendant la même saison. **AP**

CHOIX TÉLÉ

AUJOURD'HUI
HOCKEY
19h TVASports LNH : Edmonton c. New York (Islanders)
19h30 RDS TSN2 LNH : Las Vegas c. Montréal
20h TVASports2 Sportsnet Sportsnet1 Série Canada-Russie

BASKETBALL (NBA)
19h30 TSN TSN3 TSN4 TSN5 Chicago c. Toronto
22h TSN TSN3 Oklahoma City c. Sacramento
TENNIS (ATP)
8h TSN2 Tournoi Next Gen : jour 1, match 1
13h30 TSN2 Tournoi Next Gen : jour 1, match 2

MERCI! GRÂCE À VOS DONNÉS À LA MAISON MICHEL-SARRAZIN

depuis 30 ans, de nombreuses activités de formation et de recherche permettent de partager et d'élargir les connaissances en soins palliatifs.

DONNEZ
michel-sarrazin.ca

MAISON Michel Sarrazin
Depuis 30 ans

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Tampa Bay, Toronto, Ottawa.

SECTION MÉTROPOLITAINE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: New Jersey, Columbus, Pittsburgh.

QUATRIÈME AS

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: N.Y. Islanders, Washington, Philadelphia, N.Y. Rangers, Boston, Detroit, Montréal, Caroline, Floride, Buffalo.

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: St. Louis, Winnipeg, Dallas.

SECTION PACIFIQUE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Los Angeles, Vegas, San Jose.

QUATRIÈME AS

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, GRP, BP, BC, Pts, Dom., Étr., 10 Dern., Sér. Rows: Vancouver, Nashville, Colorado, Calgary, Chicago, Anaheim, Minnesota, Edmonton, Arizona.

CALENDRIER

Dimanche 5 novembre

Detroit 4 Edmonton 0
Colorado 4 N.Y. Islanders 6
Montréal 2 Chicago 0
New Jersey 4 Calgary 5 (F)

Lundi 6 novembre

Minnesota 3 Boston 5
Vegas 3 Toronto 4 (F)
Arizona 2 Washington 3 (P)
Columbus 3 N.Y. Rangers 5
Winnipeg à Dallas, 20h30.
Detroit à Vancouver, 22h.

Mardi 7 novembre

Arizona à Pittsburgh, 19h.
St. Louis au New Jersey, 19h.
Edmonton à N.Y. Islanders, 19h.
Nashville à Columbus, 19h.
Washington à Buffalo, 19h.
Floride en Caroline, 19h.
Vegas à Montréal, 19h30.
Vancouver à Calgary, 21h.
Los Angeles à Anaheim, 22h.

Mercredi 8 novembre

Minnesota à Toronto, 19h30.
Boston à N.Y. Rangers, 20h.
Tampa Bay à San Jose, 22h30.

Jeudi 9 novembre

Edmonton au New Jersey, 19h.
Chicago à Philadelphie, 19h.
Minnesota à Montréal, 19h30.
Arizona à St. Louis, 20h.
Detroit à Calgary, 21h.
Vancouver à Anaheim, 22h.
Tampa Bay à Los Angeles, 22h30.

Vendredi 10 novembre

Ottawa au Colorado, 14h.
Floride à Buffalo, 19h.
Boston à Toronto, 19h.
Pittsburgh à Washington, 19h.
Caroline à Columbus, 19h.
N.Y. Islanders à Dallas, 20h30.
Winnipeg Vegas, 22h30.

MARQUEURS

NOTE: en date du 6 novembre.

Table with columns: B, A, Pts. Rows: Stamkos, TB, Kucherov, TB, Schwartz, STL, Tavares, NYI, Matthews, Tor, Couturier, Phi, Gaudreau, Cal, Bailey, NYI, Voracek, Phi, Giroux, Phi, Kopitar, LA, Hall, NJ, Wheeler, Win, Ovechkin, Was, Keller, Ari, Stone, Ott, Point, TB, Tarasenko, STL, McDavid, Edm, Kessel, Pit, Kuznetsov, Was, Lee, NYI, Seguin, Dal, Scheifele, Win, Trocheck, Flo, Pietrangelo, STL, Malkin, Pit.

HOCKEY

RENDEMENT - CANADIEN

NOTE: en date du 6 novembre.

Table with columns: MJ, B, A, PTS. Rows: Gallagher, Drouin, Weber, Danault, Pacioretty, Shaw, Galchenyuk, Plekanec, Byron, Lehkonen, Hudon, Petry, Alzner, Benn, Morrow, Mete, Davidsson, Montoya, Price, Mitchell, McCarron, De La Rose, Hensky, Scherbak, Streit, Lindgren.

GARDIENS

Table with columns: V, D, P, Moy, %Arr. Rows: Price, Montoya, Lindgren.

COLLÉGIAL

SECTION NORD-EST

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Thetford, Ch.-St-Law, Alma, Ste-Foy.

SECTION CENTRE-DU-QUÉBEC

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: St-Hyacinthe, Ch.-Lennoxville, Lafèche, Sorel-Tracy.

SECTION SUD-OUEST

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Lionel-Groulx, A.-Laurendeau, St-Laurent, Dawson.

Dimanche 5 novembre

Lennoxville 5 Alma 4 (P)
St-Laurent 4 Lafèche 5
Dawson 0 Thetford 3 (For.)
Ste-Foy 3 St-Lawrence 0
André-Laurendeau 4 Sorel-Tracy 3
Vendredi 10 novembre
Ch.-St-Lawrence à Sorel-Tracy, 19h30.
St-Hyacinthe à Ste-Foy, 19h30.
Lafèche à Ch.-Lennoxville, 20h.
A.-Laurendeau à Dawson, 20h.
Samedi 11 novembre
A.-Laurendeau à Lafèche, 14h15.
Alma à St-Hyacinthe, 19h.
Thetford à Ch.-St-Lawrence, 19h.

RENDEMENT - SÉNATEURS

NOTE: en date du 6 novembre.

Table with columns: MJ, B, A, PTS. Rows: Stone, Brassard, Hoffman, Karlsson, Pyatt, Phaneuf, Pageau, Dzingel, Wideman, Smith, Ryan, Burrows, Thompson, Didomenico, Ceci, Borowiecki, Chabot, Odjaya, Condon, Brown, Chiapik, Claesson, Anderson, Rodewald, McCormick, Jaros, Harpur, Formenton.

GARDIENS

Table with columns: V, D, P, Moy, %Arr. Rows: Anderson, Condon.

LHJAAAQ

SECTION MARTIN ST-LOUIS

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Longueuil, Granby, Valleyfield, Chambly, St-Lazare, Princeville.

SECTION ALEXANDRE BARRONS

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Terrebonne, St-Jérôme, Gatineau, Montréal-Est, St-Gabriel, Montréal-Nord.

Dimanche 5 novembre

Mtl-Nord 2 St-Gabriel 10
Granby 4 Gatineau 5
Princeville 2 Chambly 6
Jeudi 9 novembre
Chambly à Valleyfield, 19h30.
Montréal-Est à Longueuil, 19h30.
Vendredi 10 novembre
Chambly à St-Jérôme, 19h.
St-Lazare à Princeville, 19h.
Montréal-Nord à Granby, 19h45.
Terrebonne à Gatineau, 20h.
Valleyfield à St-Gabriel, 20h.
Samedi 11 novembre
Granby à St-Lazare, 16h.
Dimanche 12 novembre
St-Jérôme à St-Gabriel, 13h30.
Gatineau à Princeville, 14h.
Montréal-Nord à Terrebonne, 14h.
Longueuil à Chambly, 16h.

HOCKEY

LHJMQ

SECTION EST

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Québec, Rimouski, Victoriaville, B.-Comeau, Shawinigan, Chicoutimi.

SECTION OUEST

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: B.-Boisbriand, R.-Noranda, Drum., Val-d'Or, Gatineau, Sherbrooke.

SECTION MARITIMES

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Halifax, Moncton, A.-Bathurst, Charl., Cap-Breton, St-Jean.

Dimanche 5 novembre

B.-Boisbriand 5 Québec 4
Charlottetown 2 Drummondville 1
Rimouski 3 R.-Noranda 2 (P)
Val-d'Or 2 Gatineau 0

Mardi 7 novembre

Shawinigan à Val-d'Or, 19h30.

Mercredi 8 novembre

B.-Comeau à Moncton, 18h.
Cap-Breton à Charlottetown, 18h.
Shawinigan à R.-Noranda, 19h.
Victoriaville à Chicoutimi, 19h30.

Jeudi 9 novembre

B.-Comeau à Halifax, 18h.
Sherbrooke à Saint-Jean, 18h.
A.-Bathurst à Victoriaville, 19h.
Québec à Rimouski, 19h30.

Vendredi 10 novembre

Sherbrooke à Moncton, 18h.
B.-Comeau à Saint-Jean, 18h.
Charlottetown au Cap-Breton, 18h.

Val-d'Or à Québec, 19h.
A.-Bathurst à Drummondville, 19h30.
Shawinigan à Gatineau, 19h30.
Chicoutimi à Rimouski, 19h30.
R.-Noranda à B.-Boisbriand, 19h30.

Samedi 11 novembre

R.-Noranda à Québec, 16h.
A.-Bathurst à B.-Boisbriand, 16h.
Sherbrooke à Halifax, 18h.
Victoriaville à Gatineau, 19h.
Val-d'Or à Drummondville, 19h.

MARQUEURS

NOTE: en date du 6 novembre.

Table with columns: MJ, B, A, PTS. Rows: Batherson, C.-B., Zadina, Halifax, McKenna, Moncton, Cyr, Moncton, Fortier, Halifax, Boucher, Québec, Safin, St-Jean, Martel, B.-Comeau, Barré-Boulet, B.-B., Abramov, Gatineau, Lynch, Drum., Cheezo, Val-d'Or, Alain, B.-B., Abbandonato, R.-N., Pelletier, Moncton.

LNAH

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Thet. Mines, Riv.-du-Loup, Jonquière, Sorel-Tracy, T.-Rivières, St-Georges, St-Georges.

Jeudi 9 novembre

T.-Rivières à Sorel-Tracy, 20h.
St-Georges à Thet. Mines, 20h.

Vendredi 10 novembre

Thet. Mines à Riv.-du-Loup, 20h.
Jonquière à T.-Rivières, 20h.
Sorel-Tracy à St-Georges, 20h.

Samedi 11 novembre

Riv.-du-Loup à Jonquière, 19h30.

LHPS - M18

SECTION EST

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Lévis, Clarétain, St-Bernard, CMI, A.-Lorette, St-Joseph, Riv.-du-Loup.

SECTION OUEST

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Mont Ste-Anne, L.-Teasdale, G.-Vanier, Verbe-Divin, Des Sources, Ste-Anne, St-Hilaire.

Dimanche 5 novembre

SSJ 0 St-Bernard 7
Riv.-du-Loup 3 Lévis 4
L.-Teasdale 4 A.-Lorette 2
Clarétain 2 CMI 1
Lundi 6 novembre
G.-Vanier 1 SSJ 3

LAH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Lehigh Valley, Charlotte, Scranton, Providence, Bridgeport, Hartford, Hershey, Springfield.

SECTION NORD

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Toronto, Laval, Rochester, Binghamton, Utica, Belleville, Syracuse.

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Rockford, Manitoba, Milwaukee, Cleveland, G. Rapids, Chicago, Iowa.

SECTION PACIFIQUE

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: San Antonio, Stockton, Tucson, Bakersfield, San Diego, Texas, San Jose, Ontario.

Dimanche 5 novembre

Bridgeport 6 Providence 0
Hershey 3 W./B. Scranton 2 (F)
Milwaukee 1 G. Rapids 2
Springfield 2 Hartford 2
Toronto 5 Lehigh Valley 1
Texas 1 San Jose 2

Mercredi 8 novembre

Lehigh Valley à Bridgeport, 10h30.
San Antonio à G. Rapids, 11h.
Chicago à Milwaukee, 11h30.
Charlotte à Utica, 19h.
Binghamton Belleville, 19h05.
Toronto à W./B. Scranton, 19h05.
Hershey à Springfield, 19h05.
Manitoba à Stockton, 22h.

Jeudi 9 novembre

Rockford à Iowa, 11h30.

MIDGET AAA

SECTION LA COOP

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: St-François, Jonquière, T.-Rivières, Lévis, C.N.-Dame.

SECTION TACKS

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Magog, St-Hyacinthe, Chât., C.C.-LeMoy., Lac-St-Louis.

SECTION C.C.M.

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: St-Eustache, St-Hyacinthe, Magog, C.E.-Blondin, L.-Montréal, Amos.

Dimanche 5 novembre

Sém. St-François 3 L.-Montréal 1
Chât. 5 T.-Rivières 4 (F)
Amos 2 C.E.-Blondin 5
Magog 4 St-Hyacinthe 3 (P)
Lévis 5 Gatineau 4 (P)

Mercredi 8 novembre

L.-St-Louis au C.E.-Blondin, 19h.
Vendredi 10 novembre
Lévis à L.-St-Louis, 19h.
C.C.-LeMoy. à Amos, 19h.
C.E.-Blondin à St-Hyacinthe, 19h.
Sém. St-François à Magog, 19h.
L.-Montréal à Gatineau, 19h.

LHSAQAQ

Table with columns: MJ, V, D, DP, DF, BP, BC, Pts. Rows: Bécancour, Louiseville, St-Léonard, Waterloo, Cap-Mad., La Tuque, Donnacona, Windsor, St-Cyrille, Joliette.

Samedi 4 novembre

Waterloo 1 St-Léonard 5
St-Cyrille 9 Joliette 0
Bécancour 3 Windsor 4
Vendredi 10 novembre
Windsor à Bécancour, 20h30.
Donnacona à St-Cyrille, 20h30.
Joliette à St-Léonard, 20h30.
Louiseville à La Tuque, 21h.

FOOTBALL

NFL

ASSOCIATION AMÉRICAINE

SECTION EST

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows: N.-Angleterre, Buffalo, Miami, N.Y. Jets.

SECTION NORD

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows: Pittsburgh, Baltimore, Cincinnati, Cleveland.

SECTION SUD

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows: Jacksonville, Tennessee, Houston, Indianapolis.

SECTION OUEST

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows: Kansas City, Oakland, Denver, L.A. Chargers.

ASSOCIATION NATIONALE

SECTION EST

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows: Philadelphie, Dallas, Washington, N.Y. Giants.

SECTION NORD

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows: Minnesota, Green Bay, Detroit, Chicago.

SECTION SUD

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows: La N.-Orléans, Caroline, Atlanta, Tampa Bay.

SECTION OUEST

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows: L.A. Rams, Seattle, Arizona, San Fran.

Dimanche 5 novembre

Denver 23 Philadelphie 51
Baltimore 20 Tennessee 23
Cincinnati 7 Jacksonville 23
L.A. Rams 51 N.Y. Giants 17
Indianapolis 20 Houston 14
Atlanta 17 Caroline 20
Tampa Bay 10 La N.-Orléans 30
Washington 17 Seattle 14
Arizona 20 San Fran. 10
Kansas City 17 Dallas 28
Oakland 27 Miami 24

Lundi 6 novembre

Detroit à Green Bay, 20h30.

Jeudi 9 novembre

Seattle en Arizona, 20h25.

LCF

CLASSEMENT FINAL

ASSOCIATION DE L'EST

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows: c-Toronto, x-Ottawa, Hamilton, Montréal.

ASSOCIATION DE L'OUEST

Table with columns: G, P, N, Moy, PP, PC. Rows: c-Calgary, x-Winnipeg, x-Edm., x-Sask., C.-B.

DEMI-FINALES DE DIVISION

Dimanche 12 novembre
Saskatchewan à Ottawa, 13h.
Edmonton à Winnipeg, 16h30.

SOCCER

MLS

QUARTS DE FINALE

SÉRIES ALLER-RETOUR

SEATTLE C. VANCOUVER

Dimanche 29 octobre
Seattle 0 Vancouver 0

Jeudi 2 novembre

Vancouver 0 Seattle 2

HOUSTON C. PORTLAND

Lundi 30 octobre
Houston 0 Portland 0

Dimanche 5 novembre

Portland 1 Houston 2

TORONTO C. N.Y. RED BULLS

Lundi 30 octobre
Toronto 2 N.Y. Red Bulls 1

Dimanche 5 novembre
N.Y. Red Bulls 1 Toronto 0

Mardi 31 octobre

New York 1 Columbus 4

Dimanche 5 novembre

Columbus 4 New York 1

SIC-RSEQ

DEMI-FINALES

Samedi 4 novembre
Sherbrooke 0 Laval 45
Concordia 20 Montréal 42
FINALE - COUPE DUNSMORE
Samedi 11 novembre
Montréal à Laval, 14h

COLLÉGIAL DIV. 1

QUARTS DE FINALE

Samedi 4 novembre
Limoilou 3 Lennoxville 38
Vieux-Mtl 21 Lévis-Lauzon 22
Notre-Dame-de-Foy 8 Vanier 12

QUARTS DE FINALE

Samedi 11 novembre
Vanier à André-Grasset, 13h
L.-Lauzon à Ch.-Lennoxville, h. à dét.

COLLÉGIAL DIV. 2

QUARTS DE FINALE

Samedi 4 novembre
Sherbrooke 7 John Abbott 48
T-Rivières 16 É.-Montpetit 31
Outaouais 20 Lionel-Groulx 23

DEMI-FINALES

Samedi 11 novembre
É.-Montpetit à Valleyfield, h. à dét.
L.-Groulx à John Abbott, 13h.

COLLÉGIAL DIV. 3

QUARTS DE FINALE

Samedi 4 novembre
Ahuntsic 11 St-Hyacinthe 23
Victoriaville 41 Lanaudière 34 (P)
Drummondville 11 Jonquière 38
Chicoutimi 13 Rimouski 30

DEMI-FINALES

Samedi 11 novembre
Rimouski à St-Hyacinthe, h. à dét.
Victoriaville à Jonquière, h. à dét.

BASKETBALL

NBA

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

Table with columns: G, P, Moy, Diff. Rows: Boston, Toronto, New York, Philadelphie, Brooklyn.

SECTION SUD-EST

Table with columns: G, P, Moy, Diff. Rows: Orlando, Washington, Charlotte, Miami, Atlanta.

SECTION CENTRALE



Main table containing NHL statistics for various teams including Anaheim, Arizona, Boston, Buffalo, Calgary, Carolina, Chicago, Colorado, Columbus, Dallas, Detroit, Edmonton, Florida, Los Angeles, Minnesota, Montreal, Nashville, New Jersey, New York Islanders, New York Rangers, Philadelphia, Pittsburgh, St. Louis, Tampa Bay, Toronto, Vancouver, Washington, and Winnipeg. Each team's section includes a list of players and their individual statistics.

Advertisement for 'Club de la Vigilance' and 'Enfant-Retour Québec'. It features the text 'Devenez membre du Club de la Vigilance', '1 888 692.4673', and 'www.enfant-retourquebec.ca' along with a logo of a child in a hat.

Elliott de nouveau devant la cour

Une cour d'appel fédérale a fixé à jeudi une audience avec les avocats du demi offensif des Cowboys de Dallas, Ezekiel Elliott, qui tentent de prolonger l'injonction visant à empêcher la suspension de six matchs qui lui a été imposée à la suite d'allégations de violence conjugale. La Cour d'appel des États-Unis pour le deuxième circuit a décrété vendredi un moratoire d'urgence sur la sanction imposée par la NFL, le troisième sursis accordé à Elliott. Ça a permis au meilleur demi offensif de la ligue l'an dernier de jouer dimanche contre Kansas City. Elliott a marqué le touché qui a fait la différence dans la victoire de 28-17 des Cowboys. Il est possible, mais peu probable, qu'un comité de trois juges new-yorkais tranche d'ici jeudi, après avoir siégé pour une audience, à savoir si Elliott jouera dimanche contre les Falcons à Atlanta. La suspension d'Elliott rebondit de cour en cour depuis qu'il a écopé en août d'une sanction pour avoir enfreint la politique comportementale de la ligue. AP

Pas un enfant de chœur ce Gordon!

À l'aube d'un retour dans la NFL, l'ailier espacé des Browns de Cleveland, Josh Gordon (photo), a déclaré qu'il avait consommé de la drogue ou de l'alcool avant ses matchs. Gordon, qui a reçu un pardon conditionnel du commissaire Roger Goodell la semaine dernière, a révélé au magazine GQ qu'il avait bu ou fumé de la marijuana avant de jouer. Il a ajouté que «plusieurs gars fument de l'herbe avant un match». Il a mentionné qu'il avait les facultés affaiblies «à chaque match. Probablement à chaque match de ma carrière». Gordon devrait se rapporter au complexe d'entraînement des Browns, mardi. Gordon, 26 ans, pourra assister aux rencontres des Browns et s'entraîner en solitaire, et s'il continue de répondre aux conditions de son pardon, il pourra s'entraîner avec les Browns à compter du 20 novembre. Gordon a raté 51 rencontres en raison de diverses suspensions depuis 2014. AP



HOCKEY MIDGET AAA

Laperrière dans le club des 100 victoires



CARL TARDIF
ctardif@lesoleil.com

Ça lui a pris 17 ans, mais Martin Laperrière a atteint le plateau des 100 victoires à titre d'entraîneur-chef dans la Ligue de hockey midget AAA. Mais cela n'a rien à voir avec des saisons difficiles, puisqu'il a profité d'une longue pause de 14 ans entre les 44 premières et les 46 dernières!

«Ça aurait été difficile de faire ça depuis deux ans», rigolait l'entraîneur-chef du Blizzard du Séminaire Saint-François, sachant que les calendriers d'aujourd'hui ne comptent que 40 matchs...

Laperrière a dirigé les Régents de Laval pendant trois saisons au début des années 2000 avant de faire le saut comme entraîneur-adjoint à Richard Martel avec le Drakkar de Baie-Comeau. Il a finalement passé 14 saisons dans la LHJMQ, dont deux campagnes en chef à Baie-Comeau et 11 à titre d'adjoint chez les Remparts de Québec. Il dirige le Blizzard depuis la saison dernière.

«Les victoires des entraîneurs, c'est comme les statistiques avancées. Il y en a qui s'en servent, d'autres qui ne s'en préoccupent pas. Sincèrement, je n'avais jamais fait le calcul... Par contre, je me souviens très bien de ma première, en tirs de barrage, contre

Montréal. Ça nous avait tout pris pour les battre, on n'avait pas de très grosses équipes dans le temps», a-t-il rappelé.

Le Blizzard lui a procuré 29 victoires, l'an passé, et 19 autres depuis le début de la présente saison. Comme l'an dernier, le SSF trône au sommet du classement général. Il détient sept points d'avance sur son plus proche rival. À sa première saison à la barre, le Blizzard avait aussi terminé premier, remportant également la bannière des séries avant de s'incliner en prolongation en finale du championnat national.

«Les victoires des entraîneurs, c'est comme les statistiques avancées. Il y en a qui s'en servent, d'autres qui ne s'en préoccupent pas. Sincèrement, je n'avais jamais fait le calcul...»

— Martin Laperrière

«Nous avons un groupe complètement différent de celui de l'an passé, mais c'en est un très intéressant. L'an dernier, nous avions beaucoup d'attaque et de vitesse. Cette année, on *score* un peu moins, mais on donne aussi moins de chances de marquer», a noté l'entraîneur-chef.



Le Blizzard du Séminaire Saint-François a procuré à son entraîneur-chef, Martin Laperrière, 29 victoires, l'an passé, et 19 autres depuis le début de la présente saison. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Les attentes ne baissent jamais au SSF, mais on préfère encore ne pas regarder plus loin que le prochain match. «On se crée des attentes sur ce qu'on peut contrôler et faire. L'important, c'est qu'on joue de mieux en mieux. Cette saison, on a gagné huit matchs de suite, à un certain moment, sans qu'on le fasse très bien. Pour le reste, je préfère attendre d'avoir vu toutes les équipes avant de me faire une idée de la suite des choses.»

Pour son prochain match, le Blizzard sera privé des services du capitaine Julien Létourneau, rappelé par le Drakkar. Il rejoindra l'équipe à temps pour le match de dimanche, et ce, après une tournée de trois matchs en trois jours dans les Maritimes avec le club junior qui l'a repêché en sixième ronde en 2017. Létourneau a disputé son premier match dans la LHJMQ, samedi, contre Chicoutimi.

«L'une des qualités de nos joueurs, l'an passé, c'était de voir les plus vieux montrer le chemin à nos plus jeunes. Julien a compris cela, et c'est à son tour de montrer l'exemple maintenant qu'il est un vétéran.»

JAKOB PELLETIER À MONCTON

En plus de voir les siens en première place, Laperrière apprécie aussi le rendement de Jakob Pelletier avec les Wildcats de Moncton. «Il y a avait quatre espoirs qui ne pouvaient pas manquer leur coup au repêchage, et on savait que le club qui choisirait Jakob en sortirait gagnant. Par la qualité de son jeu, il t'oblige à l'adorer, c'est déjà le cas avec Darren Rumble. Les Wildcats n'ont peut-être pas gagné la Ferrari à la loterie, mais ils ont mis la main sur une Lamborghini, ce n'est pas si mal...»

«Le Nomade» au petit écran

OTTAWA — L'histoire de Dave Leduc, cet athlète gatinois qui a déjà combattu dans une prison à sécurité maximale en Thaïlande, est portée au petit écran.

Canal D présentera jeudi à 20h un documentaire d'une heure intitulé *La fosse aux tigres*. Une idée du producteur et scénariste bien connu en Outaouais, Jason Brennan, qui assure aussi la réalisation en compagnie de Jean-François Martel. «C'est un projet qui a pris *ben* du temps, qui a commencé il y a trois ans», souligne Brennan, qui a déjà suivi avec sa caméra le parcours

de plusieurs athlètes olympiques et paralympiques dans la dernière décennie.

L'idée de raconter le quotidien de Leduc, qui habite maintenant à plein temps en Asie, lui est venue en 2014. Comme un peu tout le monde, il venait de découvrir cet ancien joueur de baseball converti aux arts martiaux mixtes à la suite de sa victoire à Prison Fight, une compétition de *muay thai* sanctionnée par les services correctionnels thaïlandais.

L'événement permet à des détenus d'affronter des étrangers dans le ring. En

cas de victoire, ils peuvent voir leur peine réduite.

Au départ, Brennan voulait filmer Leduc dans sa préparation en vue d'une deuxième participation à Prison Fight. Mais le combattant québécois n'a jamais eu l'occasion de vivre pareille expérience une seconde fois.

Le sort a voulu que l'athlète âgé de 25 ans se tourne finalement vers le *lethwei* — la boxe birmane, et qu'il devienne champion du monde en décembre dernier devant plus de 10 000 personnes.

Brennan et son équipe étaient sur place. Ils ont ramené des images de cette conquête de la part de Leduc, surnommé «Le Nomade» en raison de ses nombreux voyages en Asie.

«C'est devenu l'histoire d'un gars qui ne peut pas pratiquer sa passion et son sport ici, qui laisse tout de côté afin de s'établir là-bas. Il s'adonne à partir sur une lancée et se rend au plus haut point», souligne Jason Brennan.

La fosse aux tigres est le résultat d'une vingtaine de journées de tournage, autant en Outaouais qu'en Asie. **LE DROIT**

BUCCANEERS DE TAMPA BAY

Jameis Winston sur le carreau

Associated Press

TAMPA, Floride — Les Buccaneers de Tampa Bay ont indiqué que le quart-arrière Jameis Winston sera à l'écart du jeu pendant au moins deux semaines dans l'espoir que sa blessure à une épaule guérisse.

Winston, qui dispute sa troisième saison dans la NFL, a raté la deuxième demie du match de dimanche — une défaite de 30-10 contre les Saints de La Nouvelle-Orléans — après avoir encaissé un violent plaqué vers la fin du deuxième quart. Winston a atterri sur son épaule, la même qu'il s'était blessée contre les Cardinals de l'Arizona le 15 octobre.

Le premier choix universel du repêchage de la NFL en 2015 a effectué 40 départs consécutifs depuis son entrée en scène chez les pros. Cette séquence arrivera à terme dimanche, lorsque les Bucs (2-6) tenteront de rompre une série de cinq défaites avec le vétéran Ryan Fitzpatrick au poste de quart contre les Jets de New York.

«Il ratera quelques semaines», a déclaré l'entraîneur-chef Dirk Koetter, lundi, alors qu'un test d'imagerie par résonance magnétique était effectué sur l'épaule de Winston. Ce dernier a amassé 1920 verges de gains, décoché 10 passes de touché et commis six interceptions jusqu'ici cette saison.

Winston a composé avec cette blessure, dont le diagnostic initial était une elongation du cartilage de l'épaule, au cours des trois dernières parties. Koetter a mentionné que le dernier test d'imagerie

par résonance magnétique s'était résumé «à de nombreux termes médicaux qui ne me sont pas familiers, mais qui signifient qu'il doit s'absenter pendant quelques semaines».

Les Bucs prévoient activé le quart réserviste Ryan Griffin, qui séjourne sur la liste des blessés mais qui est prêt pour un retour au jeu.

EVANS SUSPENDU

Par ailleurs, la NFL a suspendu l'ailier espacé des Buccaneers, Mike Evans, pour un match pour rudesse excessive et sa conduite antisportive dans la défaite des siens contre les Saints.

Evans s'est amené à fond de train et a heurté violemment de dos Marshon Lattimore, des Saints, à la suite d'une altercation avec le quart Jameis Winston, qui se trouvait sur les lignes de côté.

Le joueur des Bucs a été puni, mais pas expulsé du match. Evans peut loger un appel de sa suspension d'ici trois jours.

QUART RECHERCHÉ À HOUSTON

De son côté, l'entraîneur Bill O'Brien, des Texans de Houston, a révélé que le directeur général Rick Smith et lui ont discuté de la possible mise sous contrat de Colin Kaepernick à la suite de la blessure subie la semaine dernière par la recrue Deshaun Watson, dont la saison est terminée.

Questionné au sujet de Kaepernick, au lendemain d'une contre-performance de Tom Savage et d'une défaite aux mains des Colts



Le quart-arrière des Buccaneers de Tampa Bay, Jameis Winston, a raté la deuxième demie du match de dimanche contre les Saints de La Nouvelle-Orléans, après avoir encaissé un violent plaqué vers la fin du deuxième quart. —PHOTO AP, BILL FEIG

d'Indianapolis, O'Brien a confié : «Rick et moi, nous parlons de la formation et de ce qui se passe chaque jour.»

Lorsqu'on lui a demandé s'ils avaient spécifiquement discuté de l'ajout de Kaepernick, il a dit : «Oh oui, on discute de tout le monde.»

L'ancien quart des 49ers a entrepris un mouvement de protestations en s'agenouillant pendant l'hymne national la saison dernière.

Il est toujours sans contrat et a déposé une plainte contre les propriétaires de la NFL pour s'être ligüés en raison de ses prises de position contre la brutalité policière et d'autres problèmes de justice sociale à l'endroit des Afro-Américains.

Les joueurs des Texans n'ont pas été très impliqués dans la vague de protestations pendant les hymnes, mais la majorité des membres de l'équipe

s'est agenouillée le 29 octobre, à Seattle, après la publication d'un article dans lequel on apprenait que le propriétaire de l'équipe Bob McNair avait déclaré : «On ne peut pas laisser les détenus diriger la prison», lors d'une réunion des propriétaires de la NFL qui abordait le sujet des protestations. Aucun membre de l'équipe ne s'est agenouillé cette semaine avant le salut annuel pour honorer les militaires.

YANKEES

Cashman était inquiet de la capacité de communiquer de Girardi

NEW YORK — Le directeur général des Yankees, Brian Cashman, a décidé qu'il était temps d'entendre «une nouvelle voix» dans le vestiaire new-yorkais et il a conclu que le gérant Joe Girardi n'était pas la bonne personne pour diriger une équipe qui prend un virage jeunesse.

Les Yankees ont annoncé le 26 octobre que Girardi n'obtiendrait pas un nouveau contrat, mettant fin à un règne de 10 saisons quand l'équipe s'est inclinée

au septième match de la série de championnat de l'Américaine.

«La principale inquiétude se trouvait au niveau de sa capacité de bien aborder, communiquer et tisser des liens avec les joueurs, a indiqué Cashman. Ça peut représenter un obstacle pour quelqu'un qui a été en poste pendant 10 ans.»

Le dg a ajouté qu'il ne s'était pas imposé d'échéancier pour annoncer l'identité du remplaçant. Il prévoit rencontrer des candidats

provenant autant de l'intérieur que de l'extérieur de l'organisation.

Cashman a dit avoir fait part de son analyse du travail de Girardi au propriétaire Hal Steinbrenner le 23 octobre, deux jours après que la saison des Yankees eut pris fin. Cashman et Girardi se sont rencontrés le lendemain.

«J'ai fait cette recommandation en me basant sur des expériences que j'ai été en mesure de valider, au sujet de ses relations directes

ou indirectes avec les joueurs», a précisé Cashman.

Les Yankees ont entrepris ce virage jeunesse en août 2016, quand ils ont libéré Alex Rodriguez et échangé plusieurs vétérans en retour d'espoirs. «Une fois ces changements apportés, je croyais que nous avions l'occasion de repartir sur de nouvelles bases, de créer de nouveaux liens, a raconté Cashman. Quand j'ai constaté que ce n'était pas au niveau que je souhaitais, cette recommandation à Hal Steinbrenner allait de soi.»

Vainqueur de trois Séries mondiales comme joueur avec les Bombardiers du Bronx, Girardi a succédé à Joe Torre comme gérant après la saison 2007 et a mené l'équipe à la conquête de son

27^e championnat en 2009. Il n'a pas pu répéter l'exploit depuis.

L'homme de 53 ans a mené une jeune équipe à une participation surprise à la série de championnat de l'Américaine cette saison, après avoir compilé une fiche de 91-71 en saison, la meilleure depuis 2012. Les Yankees ont battu les Twins du Minnesota dans le match pour le quatrième as, avant de remporter la série de division, contre les Indiens de Cleveland, en cinq matchs.

Cashman n'a pas voulu dire si la conquête de la Série mondiale aurait permis à Girardi d'obtenir une nouvelle offre de la part des Yankees. «C'est difficile de répondre à une question hypothétique.» AP

RETOUR DU BASEBALL À MONTRÉAL

Le projet n'est pas mort

FRÉDÉRIC DAIGLE
La Presse canadienne

MONTRÉAL — Avec l'élection de Valérie Plante à la mairie de Montréal, plusieurs craignent que le projet de Stephen Bronfman et de son groupe de ramener les Expos de Montréal ne soit mort dans l'œuf. Qu'en est-il exactement?

Du côté des investisseurs potentiels, c'était *motus* et bouche cousue en ce lendemain d'élection. Il n'a pas été possible d'obtenir quelque déclaration que ce soit.

Du côté du baseball majeur, aucune déclaration officielle non plus. Le bureau du commissaire a fait savoir qu'il ne commentait jamais les résultats d'élections. Mais une personne très au fait du dossier n'est pas passée par quatre chemins au cours d'un échange avec La Presse canadienne.

«Ce sera au [groupe de Stephen Bronfman] de décider s'il veut aller de l'avant, mais il est certain que ça nécessite un appui au plus haut niveau, tel que l'avait démontré l'ex-maire Coderre», a indiqué cette source.

«Denis Coderre s'est fait le promoteur d'une expansion ou d'une relocalisation comme aucun autre politicien en Amérique du Nord, en partie parce qu'il était prêt à donner des garanties d'appui qui sont rares, a-t-elle poursuivi. Il a dit qu'il était prêt à faire certaines choses et nous pouvions compter là-dessus. Il y a une énorme différence entre ne pas être opposé au projet et s'engager à faire ce qui sera nécessaire pour qu'il se concrétise.»

De son côté, Warren Cromartie, l'instigateur du retour du baseball

avec son Projet Baseball Montréal, ne croit pas du tout que l'élection de M^{me} Plante constitue un pas en arrière pour le projet.

«Nous avons fait beaucoup de chemin depuis cinq ans et ce projet ira de l'avant», a-t-il déclaré de Tokyo, où il se trouve pour diverses collaborations avec History Channel et le baseball majeur. «J'ai bien hâte de rencontrer la nouvelle mairesse, que je félicite d'ailleurs.»

«Quant au financement du stade, je ne suis pas inquiet non plus. Il y a plusieurs façons de faire les choses et nous n'avons pas indiqué de quelle façon nous comptons nous y prendre. Je suis certain que nous pourrions trouver un terrain d'entente. Au baseball, il faut constamment faire des ajustements. Ce n'est pas différent dans ce cas-ci. Ce n'est rien pour nous décourager.»

Il apparaît par ailleurs difficile de croire qu'un groupe prêt à investir de 1 à 2 milliards \$US dans un tel projet n'ait pas évalué tous les scénarios possibles. Qui plus est, une source au sein du groupe affirmait en mars dernier qu'il répondait à toutes les conditions imposées par le baseball majeur, soit un montage financier solide, l'appui des gouvernements, un site et les plans d'un stade. Bronfman avait affirmé quelques heures plus tard que le groupe était même prêt à se porter acquéreur d'un club d'expansion, même si la facture devait osciller autour de 1,5 milliard \$.

CONSULTATION PUBLIQUE

En campagne électorale, Valérie Plante n'a jamais déclaré être contre un retour du baseball. Ce à quoi elle s'oppose, c'est d'investir l'argent des Montréalais dans la



Warren Cromartie, l'instigateur du retour du baseball avec son Projet Baseball Montréal, ne croit pas que l'élection de Valérie Plante à la mairie constitue un pas en arrière pour le projet. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

construction d'un stade sans les consulter au préalable.

«C'est un chèque en blanc que mon adversaire est prêt à donner au baseball majeur, a-t-elle déclaré pendant la campagne. On ne peut pas penser investir ou faire des arrangements avec le baseball majeur sans demander aux Montréalais s'ils sont d'accord.»

Elle est d'ailleurs revenue sur ces propos à son premier bain de foule, lundi, alors qu'elle a croisé plusieurs Montréalais entre sa sortie de la station de métro Square Victoria-OACI et l'hôtel de ville.

L'un d'eux l'a priée de ne pas balayer du revers de la main le

retour des Expos. «Il ne faut pas défaire ce qui a été fait. Et je voudrais vous demander une chose, considérez encore le retour des Expos», a indiqué ce citoyen.

«Ne vous inquiétez pas, je n'abandonne pas le projet. On les aime, nos Z'amours», lui a assuré M^{me} Plante, qui sera assurément mise au parfum de l'état du dossier pendant la transition entre les deux administrations.

Au cours de la dernière Série mondiale, Baseball America a publié une ébauche de ce que pourrait ressembler le baseball majeur après une éventuelle expansion de deux clubs, qui

étaient octroyés, pour les besoins de cet article, à Montréal et à Portland.

Depuis son arrivée en poste, le commissaire Rob Manfred a dit souhaiter faire passer son circuit à 32 clubs, mais qu'avant de penser à élargir les cadres, les situations des Athletics d'Oakland et des Rays de Tampa Bay doivent être régularisées. Si les A's semblent être sur le point d'annoncer la construction d'un nouveau stade à Oakland, les Rays tentent toujours de dénicher un nouveau site, eux qui veulent quitter le vétuste Tropicana Field de St. Petersburg.

Andre Ethier libéré

Les Dodgers de Los Angeles ont décliné l'année d'option moyennant 17,5 millions \$US prévue au contrat du voltigeur Andre Ethier, ce qui signifie que le joueur qui comptait le plus d'ancienneté au sein du club est maintenant libre comme l'air. Il a écopé la dernière année de son entente de cinq ans d'une valeur de 85 millions \$. Les Dodgers devront lui verser 2,5 millions \$ comme prime de séparation. Ethier, 35 ans, a raté la majeure partie des deux dernières saisons en raison d'une fracture à la jambe droite en 2016 et d'une hernie discale cette saison. Chaque fois, il a récupéré à temps pour participer aux séries éliminatoires. Ethier a participé à 8 des 15 matchs éliminatoires des Dodgers. Il a aussi établi un record de concession en disputant un 51^e match éliminatoire pendant la Série mondiale contre les Astros de Houston. Ethier a passé sa carrière de 12 saisons avec les Dodgers. Il a conservé une moyenne de ,285 et frappé 162 circuits. **AP**

Bautista, joueur autonome

Les Blue Jays de Toronto ont décidé de ne pas se prévaloir de l'option de 17,5 millions \$US au contrat de Jose Bautista. Ils lui verseront plutôt 500 000 \$ pour le racheter. Bautista est donc devenu joueur autonome à la suite de cette décision de l'équipe de renoncer à sa moitié de l'option mutuelle avec le voltigeur âgé de 36 ans. Le directeur général Ross Atkins avait révélé le 3 octobre, deux jours après la fin de la saison des Blue Jays, que l'équipe avait l'intention de renoncer à l'option. Bautista, qui a passé 10 ans avec les Blue Jays, a maintenu une moyenne de ,203 avec 23 circuits, 65 points produits et il a été retiré 170 fois au bâton en 2017, un record de la concession.

LA PRESSE CANADIENNE

Votto en bonne compagnie

Le Torontois Joey Votto, des Reds de Cincinnati, est l'un des trois finalistes pour le titre de joueur par excellence dans la Ligue nationale. Les autres sont Giancarlo Stanton, des Marlins de Miami, et Paul Goldschmidt, des Diamondbacks de l'Arizona. Aaron Judge, des Yankees de New York, Jose Ramirez, des Indiens de Cleveland, et Jose Altuve, des Astros de Houston, sont en lice dans l'Américaine. Votto, un joueur de premier but, a obtenu l'honneur dans la Nationale en 2010. Il a mené les grandes lagues pour le pourcentage de présence sur les buts, les buts sur balles et les buts sur balles intentionnels. L'athlète de 34 ans s'est rendu 321 fois sur les coussins en 2017, un sommet dans les majeures. Les gagnants seront dévoilés le 16 novembre à 18h sur les ondes du MLB Network. **LA PRESSE CANADIENNE**

Une 20^e saison de 102 rencontres

Les Capitales disputeront le plus long calendrier de leur histoire en 2018, mais sans Match des étoiles



OLIVIER BOSSÉ
obosse@lesoleil.com

Pour leur 20^e saison, les Capitales de Québec disputeront en 2018 un calendrier régulier de 102 rencontres. Le plus long de leur histoire, mais sans Match des étoiles!

La saison régulière de la Ligue Can-Am de baseball indépendant s'étirera encore l'an prochain sur une période de 110 jours, soit du 17 mai au 3 septembre. Chacune des six équipes, soit Québec, Trois-Rivières, Ottawa, Rockland, New Jersey et Sussex, disputera deux rencontres de plus que les 100 de l'an dernier, comme il n'y a pas de Match des étoiles à l'horaire. Donc pas de pause de trois jours autour de la mi-saison.

«Les années passées, on alternait avec l'Association américaine pour accueillir un Match des étoiles commun, mais les liens sont moyens et ils n'étaient pas très enthousiastes», révèle le président des Capitales, Michel Laplante. Le 20^e anniversaire des Capitales s'avèrerait une belle occasion pour tenir un tel événement, mais l'organisation ne souhaite pas imposer une charge supplémentaire à son personnel en cette deuxième année sur gazon synthétique qui s'annonce encore très occupée.

Pour les Capitales, les moments forts seront les suivants : ouverture locale au stade du parc Victoria le 17 mai contre les Jackals du New Jersey; séries internationales à Québec du 15 au 17 juin

et du 26 au 28 juin; retrouvailles avec les Boulders à Rockland du 22 au 24 mai, après les avoir battus en grande finale en septembre dernier; première visite des frères ennemis des Aigles de Trois-Rivières au Stade Canac, du 1^{er} au 3 juin.

PEUT-ÊTRE TAÏWAN OU LES PAYS-BAS

L'identité des deux formations étrangères qui feront la tournée de la Can-Am du 8 au 28 juin n'est pas encore connue, après les expériences des trois dernières années avec des équipes du Japon (2015 et 2016), de Cuba (2016 et 2017) et de la République dominicaine (2017).

Les Dominicains se sont montrés très peu convaincants à leur première visite l'été dernier avec deux maigres victoires en 17 rencontres, mais un retard dans les demandes de visas pour les joueurs les avait forcés à amener des athlètes de second ordre. Ce qui, semble-t-il, ne se reproduira pas une deuxième fois.

Les Cubains restent en lice, alors que Laplante et le gérant des Capitales Patrick Scalabrini se rendront en mission dans l'île castriste du 20 au 24 novembre. Des discussions sont aussi en cours avec une ligue de Taïwan, où la saison des mousons bat son plein du 15 mai au 15 juin. Moment idéal donc pour venir jouer ici et éviter la pluie. Le frappeur de puissance des Capitales Kalian Sams a aussi mis Laplante en contact avec les gens de la fédération de baseball des Pays-Bas, son pays natal, en vue d'une éventuelle tournée du genre.

Cela donne 54 programmes de saison à Québec et 48 à l'extérieur, en 2018. Les Capitales croiseront



Le président des Capitales de Québec, Michel Laplante, a établi des contacts avec des gens de la fédération de baseball des Pays-Bas, le pays natal de Kalian Sams, pour une possible participation des Néerlandais à une série internationale, en juin 2018. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ALICE CHICHE

le fer 18 fois contre Trois-Rivières, 19 contre Ottawa, 21 contre Rockland, 21 contre New Jersey et 17 contre Sussex. Contrairement à l'an dernier, où les travaux avaient tenu les Capitales loin de la maison avant le 1^{er} juin, les champions en titre livreront 11 de leurs 17 premiers rendez-vous devant leurs partisans.

«Les années passées, on alternait avec l'Association américaine pour accueillir un Match des étoiles commun, mais les liens sont moyens et ils n'étaient pas très enthousiastes»

— Michel Laplante, président des Capitales de Québec

McDavid cloué au banc en troisième période

Connor McDavid joue en moyenne 21:55 par match depuis le début de la saison. Devant une rare contre-performance de sa part, dimanche, dans une (autre) défaite de 4-0 de son équipe aux mains des Red Wings de Detroit, le capitaine des Oilers d'Edmonton a vu son temps d'utilisation réduit à 15:55, dont seulement 4:25 en troisième période. Il avait pourtant obtenu cinq points à ses deux matchs précédents. Il a même été muté au centre du troisième trio à un certain moment. «Ils n'avaient pas une bonne soirée», a déclaré l'entraîneur-chef Todd McLellan en faisant référence à son premier trio. «Je ne parlerai pas d'individus, mais de trio. Ils ont constitué notre meilleur trio dans 11 des 13 premiers matchs de la saison, mais ils peuvent parfois connaître des soirées plus difficiles.» Les Oilers ont maintenant une fiche de 4-8-1. **LA PRESSE**

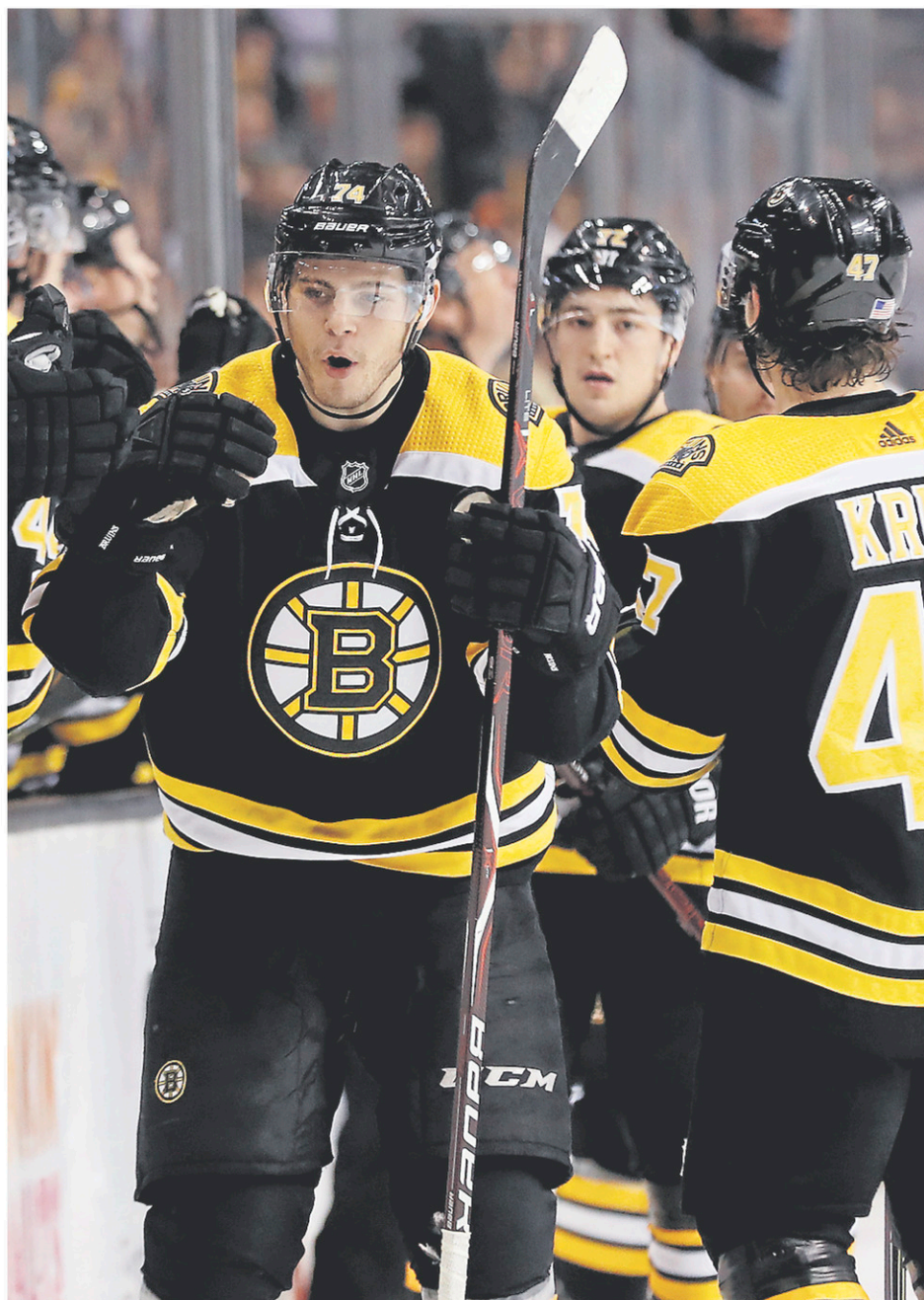
Nylander et les Leafs ont ralenti la cadence

Après un départ éclatant, les Maple Leafs de Toronto en arrachent. Avant de vaincre les Golden Knights 4-3, lundi soir, en tirs de barrage, les Leafs présentaient une fiche de 2-6 à leurs huit matchs précédents. Malgré tout son talent, William Nylander est le nouveau souffre-douleur de l'équipe avec deux points à ses sept derniers matchs. Il avait amassé neuf points à ses huit premiers matchs. Lors du dernier match, Nylander a été retiré du premier trio au profit de Connor Brown. «Le hockey est un sport fort simple», a expliqué l'entraîneur-chef Mike Babcock. «Tu peux avoir tout le talent au monde, si le travail ne vient pas avec le talent, tu n'es pas bon. Si tu travailles, si tu gagnes au moins la moitié de tes batailles pour la rondelle en échec avant, ton talent va ressortir. Si tu ne le fais pas, tu quitteras l'amphithéâtre déçu.» **LA PRESSE**

Louis Domingue rétrogradé dans les mineures

Le bonheur des uns fait le malheur des autres. Les Coyotes ont suggéré à leur nouvelle acquisition, le gardien Scott Wedgewood, de se dénicher un appartement en Arizona, annonce Tom Gilitti, du site NHL.com. Wedgewood, 25 ans, a été obtenu des Devils du New Jersey en retour d'un choix de cinquième tour, la semaine dernière. Il a disputé seulement six matchs en carrière dans la LNH, après cinq saisons dans les mineures au sein du club-école des Devils. Louis Domingue, lui, a été renvoyé dans la Ligue américaine il y a sept jours après un début de saison difficile. Il montrait une fiche de 0-6-0, une moyenne de 4,33 et un taux d'arrêts de ,856. Les Coyotes ont signé seulement deux gains depuis le début de la saison. **LA PRESSE**

LES BRUINS PERCENT LE MYSTÈRE DUBNYK



Jake DeBrusk (à gauche) et Frank Vatrano ont marqué en première période et les Bruins de Boston sont venus à bout du Wild du Minnesota 5-3, lundi soir. Sean Kuraly et Torey Krug ont trouvé le fond du filet au deuxième engagement pour les Bruins, qui avaient été blanchis en deux occasions par le gardien Devan Dubnyk la saison dernière. Zdeno Chara et Jordan Szwarz ont amassé deux mentions d'aide chacun pour les Bruins. Tim Schaller a complété la marque en marquant dans un filet désert pour les vainqueurs. Eric Staal, Nino Niederreiter et Granlund ont touché la cible pour le Wild, qui a encaissé deux défaites d'affilée en temps réglementaire pour la première fois de la campagne. **AP** — PHOTO AP, WINSLOW TOWNSON

Un nouveau départ pour Duchene

MARC BRASSARD
mbrassard@ledroit.com

OTTAWA — Pierre Dorion a eu l'homme qu'il convoitait depuis un an et demi. Le directeur général des Sénateurs d'Ottawa avait manifesté son intérêt pour Matt Duchene à son homologue de l'Avalanche du Colorado, Joe Sakic, au repêchage de juin 2016 à Buffalo, et il était très heureux, lundi matin, d'avoir réussi à l'obtenir dans l'échange à trois clubs de dimanche qui a envoyé Kyle Turris à Nashville.

«Notre directeur des relations publiques m'a dit de ne pas être aussi heureux qu'un jour de mariage, mais je le suis presque autant», a-t-il blagué lors de la conférence de presse pour présenter le centre de 26 ans.

Dorion était particulièrement content de ne pas avoir eu à sacrifier un de ses meilleurs espoirs dans l'échange. «Il n'était pas question d'échanger Thomas Chabot dans cette transaction», a-t-il assuré, lui qui a aussi donné son premier choix de l'an dernier, Shane Bowers, ainsi qu'un premier choix en 2018 (2019 si jamais le choix est un des 10 premiers) et un troisième en 2019. «Malgré ce qu'on a donné, cet échange était un *no brainer* pour nous», a-t-il ajouté.

Duchene, pour sa part, était content de sortir du Colorado, alors qu'il avait réclamé une transaction en décembre dernier. «C'est la chose la plus difficile que j'ai jamais faite, demander à mon idole de jeunesse, Joe Sakic, de m'échanger. Mais le club s'en allait en reconstruction après une année horrible la saison dernière et je ne voulais pas revivre ça. Je n'ai joué que huit parties en séries et ce n'est pas où je veux être à ce point-ci de ma carrière. Je n'ai qu'une chance de vivre ça... Ce club est passé à un but près d'atteindre la finale de la Coupe Stanley et je veux juste y

apporter la meilleure version de moi-même, je ne viens pas remplacer Kyle Turris, qui est tout un joueur... Je tourne la page et c'est un nouveau départ», a commenté Duchene, auteur de quatre buts et six passes en 14 matches cette saison avec l'Avalanche.

Duchene effectuera ses débuts dans son nouvel uniforme vendredi à Stockholm, lors du premier match d'un programme double contre son ancien club, l'Avalanche, «ce qui sera très étrange, mais c'est une chance de commencer sur une bonne note et il va y avoir une motivation supplémentaire», a-t-il dit.

Celui qui portait le numéro 9 au Colorado en l'honneur de Maurice Richard ne pourra endosser ce même numéro à Ottawa étant donné qu'il appartient à Bobby Ryan. Il a plutôt choisi le numéro 95, vu qu'il a aussi porté le 5 (qui appartient à Cody Ceci) quand il était plus jeune.

Girard convoité par l'Avalanche

Le directeur général de l'Avalanche du Colorado, Joe Sakic, a mis la main sur une multitude d'espoirs et de choix au repêchage en retour de Matt Duchene, mais le jeune Samuel Girard demeure l'élément qu'il convoitait le plus. Dans les journaux de Denver, on compare le jeune défenseur québécois à Tyson Barrie et à Will Butcher. «Son sens du jeu est extraordinaire, a confié Sakic au réseau Altitude TV, le soir de l'échange. Il patine vraiment bien. Il va nous aider en supériorité numérique. Il a un tel impact. Il sera un joueur vraiment spécial.»

LA PRESSE



Le directeur général des Sénateurs, Pierre Dorion, a «fort bien travaillé» pour obtenir Matt Duchene. — PHOTO LE DROIT, SIMON SÉGUIN-BERTRAND

Dorion pense à long terme

**SYLVAIN
ST-LAURENT**

CHRONIQUE

Le Droit



Dans le brouhaha de ce lundi très occupé, au Centre Canadian Tire, Erik Karlsson y est allé d'une déclaration importante. Personne, ou presque, n'y a porté attention.

Il était question du dernier voyage que les Sénateurs ont effectué en Suède. C'était en 2008. Karlsson, qui était alors âgé de 18 ans, portait les couleurs d'un club européen, les Indiens de Frölunda. Il avait affronté ses futurs coéquipiers dans le cadre d'une partie hors concours.

«Je ne me souviens pas grand-chose de ce match. J'étais trop jeune, trop excité pour comprendre ce qui se passait. J'espère simplement qu'il s'agira de mon seul et unique match en carrière contre Ottawa», a-t-il déclaré.

Karlsson vient donc d'affirmer, publiquement, qu'il souhaite passer le reste de sa carrière chez les Sénateurs.

À ma connaissance, c'est une première.

Dans la vie, il n'y a pas de hasards. La transaction monstre que vient de compléter Pierre Dorion lui permettra, entre autres, de libérer des fonds qui l'aideront à renouveler le contrat de son défenseur d'exception.

Vous me suivez?

Non?

Je m'explique. Les exigences de Kyle Turriss, son désir de signer un pacte d'une durée de six à huit ans, ont peut-être fait en sorte qu'il s'est sorti de la structure salariale d'Ottawa.

Dorion prépare l'avenir. Il sait fort bien qu'il devra, d'ici le

1^{er} juillet 2019, négocier avec ses deux meilleurs joueurs. Karlsson et Mark Stone seront eux aussi à la recherche de contrats de longue durée.

Karlsson pourrait facilement devenir un des cinq joueurs les mieux payés de toute la LNH. Il commandera un salaire annuel supérieur à 10 millions \$US.

Stone passera également à la caisse. On le voit facilement gagner plus de 6 millions \$US par saison.

Dorion doit continuer à vivre avec les généreux pactes qui ont été consentis à Dion Phaneuf ainsi qu'à Bobby Ryan.

Ces quatre vétérans pourraient, ensemble, gagner une trentaine de millions par saison.

C'est des bidous, ça, mes amis.

Pour la première fois depuis longtemps, les Sénateurs ont de la relève de qualité au centre.

Colin White, Logan Brown et — possiblement — Filip Chlapik ont le potentiel de piloter dans un trio offensif dans les prochaines années. À moyen terme, un de ces jeunes espoirs devrait remplacer le vétéran qui vient d'être sacrifié.

En attendant l'éclosion des jeunes, Matt Duchene sera là.

Dorion vient donc de compléter une transaction qui lui permet de mieux se positionner en prévision de l'avenir. Il a payé un fort prix, mais il a réussi à protéger ses plus beaux espoirs. Il n'a surtout pas affaibli son équipe dans l'immédiat.

Il a, en somme, fort bien travaillé.

.....

Matt Duchene ne compte pas que des fans dans le monde du hockey. On m'a déjà dit qu'il pouvait parfois se montrer têtu, égoïste, un peu réfractaire à se plier aux systèmes de jeu contraignants.

On a écrit et dit de bien vilaines choses à son sujet, dans la dernière année, alors qu'il attendait la transaction qui le sortirait du Colorado.

Je choisis quand même de donner la chance au coureur. Je me souviens trop bien qu'en décembre 2011, on croyait que les Sénateurs avaient fait l'acquisition d'un autre jeune centre capricieux.

Kyle Turriss ne traînait pas la meilleure des réputations à son arrivée.

Et pourtant...

Au cours des six dernières années, Turriss aurait pu écrire un livre sur la façon dont un athlète professionnel doit se comporter.

Il a choisi très tôt de s'installer en permanence à Ottawa de manière à travailler, 12 mois par année, avec le préparateur physique Chris Schwarz. Passer ses étés loin de sa famille lui aura permis de devenir un joueur complet.

Turriss aura été un modèle de persévérance. Sa décision de jouer une demi-saison avec une cheville complètement détruite, en 2016, nous en a dit long sur sa force de caractère.

Malgré sa timidité malade, il a toujours trouvé le temps de s'impliquer dans la communauté. Les Capital City Condors, club qui réunit des jeunes hockeyeurs aux besoins spéciaux, n'ont pas manqué de saluer celui qui fut pendant quelques années leur capitaine honoraire.

Ottawa, ce petit village qui possède un club sportif des ligues majeures, n'oubliera pas de sitôt sa grande générosité.



Brendan Gallagher (photo) et Andrew Shaw font partie des meilleurs attaquants du Canadien jusqu'ici. Ils touchent un peu moins de 4 millions \$ chacun et ont respectivement 25 et 26 ans.

— PHOTO AP, HANNAH FOSLIEN

Six matchs cruciaux

GUILAUME LEFRANÇOIS

La Presse

MONTREAL — Pour bien des raisons, il était illusoire de penser que le Canadien allait connaître un début de saison identique à ceux des dernières années sous Michel Therrien. Et effectivement, la fiche de 6-8-1 est loin des 13-2-2 auxquels on était habitués par le passé.

Le problème, c'est que cette récolte de 13 points après 15 matchs place le Tricolore en fâcheuse situation en vue des séries éliminatoires. Déjà, il est question des décisions qui attendent Marc Bergevin.

Le Canadien amorce mardi une séquence de six matchs de suite à domicile. Pour les plus optimistes, cette séquence rééquilibrera un brin les données, car les Montréalais ont disputé 10 de leurs 15 premières rencontres à l'étranger. Avec autant de déplacements dans les 32 premiers jours de la saison, les occasions de tenir des entraînements de qualité sont limitées.

Malgré les apparences, les joueurs ne sont pas prêts à dire que le pire est passé. «Je ne vois pas ça de cette façon, il y aura encore des matchs difficiles», répond Tomas Plekanec,

croisé après le match de dimanche. «Le voyage en Californie est plus tôt qu'à l'habitude, mais au fond, c'est comme s'il était inversé avec le voyage dans l'Ouest canadien [qui aura lieu juste avant Noël].

«On a la chance d'avoir un bon séjour à domicile. T'aimes jouer à la maison, tu es chez toi. Mais c'est dur à dire si le pire est derrière nous. Il y a toujours des voyages difficiles, qui te fatiguent même si tu n'as pas cette impression», a fait valoir Jonathan Drouin.

SÉQUENCE CRUCIALE

Et si le séjour à domicile ne règle rien?

Cette séquence se terminera le 18 novembre avec la visite des Maple Leafs de Toronto. Il s'agira alors du 21^e match de la saison, ce qui conclura le premier quart du calendrier. De façon générale, c'est le moment de l'année où une équipe qui n'est toujours pas dans le portrait des séries voit diminuer ses chances d'y participer.

Si le Canadien a limité les dégâts la semaine dernière en battant de bons clubs à Ottawa, Winnipeg et Chicago, il n'a néanmoins plus de marge de manœuvre. Sans un succès fracassant dans les prochains matchs, des enjeux à plus long terme commenceront à se présenter pour Bergevin.

Une fiche de 3-3, par exemple, ferait en sorte que le Tricolore se retrouverait toujours à deux matchs sous ,500, mais avec deux semaines de plus d'écoulées. Une fiche de 4-2 ramènerait l'équipe à ,500, mais ce n'est là qu'un simple seuil de respectabilité. C'est loin de suffire pour participer aux séries!

Alors si Montréal n'est pas plus avancé au classement le 18 novembre, vous faites quoi si vous êtes dans les souliers de Bergevin? Le directeur général a certainement quelques atouts en main s'il choisit l'option nucléaire, c'est-à-dire s'il sacrifie la saison pour penser à l'avenir.

PRICE ÉCHANGÉ?

À *Hockey Night in Canada*, samedi, les panélistes Nick Kypreos et Elliotte Friedman ont évoqué la possibilité que Carey Price soit échangé, en cas de reconstruction totale. Ce scénario est peu probable à première vue (le gardien possède une clause de non-mouvement), mais la simple existence de la discussion en dit long sur l'éventail des options qui s'offriront à Bergevin cet hiver.

Brendan Gallagher et Andrew Shaw font partie des meilleurs attaquants de l'équipe jusqu'ici, touchent un peu moins de 4 millions \$ chacun et ont respectivement 25 et 26 ans.

Max Pacioretty deviendra joueur autonome sans compensation en 2019. Pour 2019-2020, le Tricolore a déjà 28,5 millions \$ de consentis pour Carey Price, Shea Weber, Jeff Petry et Karl Alzner, qui auront alors tous dans la trentaine. Ajouter les millions de Pacioretty, qui aura également 30 ans rendu là, n'apparaît pas comme une option raisonnable. Quelqu'un devra partir, que ce soit Pacioretty ou un autre.

C'est sans oublier Alex Galchenyuk. Les résultats sont meilleurs

depuis quelques matchs, mais il reste à savoir si la relation entre le joueur et l'organisation peut fonctionner de façon durable (lire ici : s'il continue à passer du premier au quatrième trio). Si la réponse est non, voilà une autre option à sous-peser.

Reste aussi Tomas Plekanec, dont le contrat expire l'été prochain, qui vient toutefois avec un impact de six millions \$ sur le plafond salarial et une production en baisse.

Bergevin a souvent été critiqué pour son inaction en début de mandat, mais les transactions Subban-Weber et Sergachev-Drouin montrent qu'il n'a pas peur de tenter le grand coup. Il aura une nouvelle occasion de le faire dans les prochains mois si son équipe continue à faire du surplace.

Qui sera devant le but?

MONTREAL — Le Canadien avait congé d'entraînement, lundi. Impossible, donc, d'avoir une mise à jour sur l'état de santé de Carey Price. Mais le gardien n'a pas officiellement chaussé les patins depuis jeudi dernier, ce qui porte à croire qu'un retour au jeu mardi soir, sans la moindre séance d'entraînement complète, serait surprenant. De plus, Charlie Lindgren n'avait toujours pas été rétrogradé à la Ligue américaine. Reste à savoir qui, de Lindgren ou d'Al Montoya, sera désigné pour affronter les Golden Knights de Vegas. Lindgren a gagné son premier départ de la saison dans la Ligue nationale

de hockey par jeu blanc, dimanche, tandis que Montoya présente un taux d'arrêts de ,863.

Par ailleurs, les téléspectateurs les plus attentifs ont remarqué dimanche soir que Lindgren portait son masque de la saison dernière, aux couleurs des IceCaps de St. John's, l'ancien club-école du Canadien. «Il y a eu confusion dans la livraison, mon nouveau masque a été envoyé au mauvais peintre. J'espère que ça va se régler d'ici deux semaines. Je ne l'ai toujours pas porté. Il sera beau, je vous l'assure», a raconté Lindgren après le match de dimanche.

LA PRESSE

Le meilleur départ pour un club d'expansion

Contrairement à des organisations comme Washington (1974), San Jose (1991) et Ottawa (1992), qui ne comptaient qu'une seule victoire après 14 matchs à leur campagne inaugurale, les Golden Knights ont profité d'un bassin de joueurs nettement plus alléchant. Et Gerard Gallant en est fort conscient. «Après le repêchage d'expansion, quand j'ai vu notre liste de joueurs, je me suis dit qu'il s'agissait d'une bien meilleure équipe que ce que tout le monde prévoyait. Est-ce que je pensais que nous aurions une fiche de 9-4-0? Jamais de la vie. Mais je savais que nous avions de bons joueurs de hockey, compétitifs. Ce n'est pas comme les équipes d'expansion avant nous qui se sont retrouvées surtout avec des joueurs de troisième et quatrième trions. Les règles de la ligue ont été bonnes pour nous, mais les gars sont affamés tous les soirs.» **LA PRESSE CANADIENNE**



«On a participé à plusieurs activités, des visites dans les hôpitaux, on est allés voir des policiers, des vétérans de l'armée, a expliqué l'attaquant des Golden Knights, William Carrier. La ville était sous le choc [après l'attentat de Vegas]. On est la seule équipe professionnelle ici. Ils avaient besoin de quelque chose pour rassembler la ville.» — PHOTO AP, KATHY WILLENS

L'équipe d'une ville

JEAN-FRANÇOIS TREMBLAY
La Presse

MONTRÉAL — Le 1^{er} octobre dernier, Stephen Paddock s'est rendu à sa chambre au 32^e étage du Mandalay Bay à Las Vegas. C'est de là qu'il a ouvert le feu sur des festivaliers situés plus bas. Il en a tué 58, en plus d'en blesser 546.

Une tragédie atroce. La pire tuerie de l'histoire moderne des États-Unis.

Dans ces moments-là, le sport devient bien secondaire. Sauf quand il sert d'exutoire pour une communauté bouleversée.

Les Yankees, notamment, sont devenus l'équipe de l'Amérique après les attentats du 11 septembre. Les Saints ont joué pour La Nouvelle-Orléans après l'ouragan Katrina, les Red Sox ont aussi rempli ce rôle après les attentats au marathon de Boston.

Tout récemment, les Astros ont gagné la Série mondiale en

hommage à Houston, dévasté après le passage de l'ouragan Harvey. À Las Vegas, il y a une équipe de sport professionnel : les Golden Knights.

«On a participé à plusieurs activités, des visites dans les hôpitaux, on est allés voir des policiers, des vétérans de l'armée, a expliqué l'attaquant de 22 ans, William Carrier. La ville était sous le choc. On est la seule équipe professionnelle ici. Ils avaient besoin de quelque chose pour rassembler la ville. Avec notre début de saison, la ville a embarqué tout de suite et on a peut-être un peu aidé à faire passer [la tragédie].»

L'histoire des Golden Knights est inspirante. Un groupe de joueurs rassemblés par la force des choses, après ne pas avoir été protégés par leur ancienne équipe avant le repêchage d'expansion.

HISTORIQUE

«Ce n'est pas non plus comme s'ils avaient mis une bande de rejets ensemble, lance Carrier en riant. Le directeur général a fait un

bon travail pour que nous soyons bons cette année et dans le futur.»

La suite est dans les livres d'histoire. L'équipe a gagné son premier match, puis son deuxième, son troisième et, finalement, huit des neuf premiers de son calendrier. Un exploit inédit pour une équipe d'expansion. Sa séquence de cinq victoires a aussi égalé un record pour une saison inaugurale. «L'éthique de travail est très forte avec Gerard Gallant comme entraîneur. Tous les soirs, les gars veulent jouer, ils veulent être à l'aréna. Ils sont prêts physiquement et mentalement. Présence après présence, on donne notre 100 %. On n'est pas l'équipe la plus talentueuse, mais on travaille fort et ça aide au succès.»

Carrier souligne la contribution de David Perron et de James Neal. Le premier compte quatre buts et six aides en 13 matchs. Pour le deuxième, c'est sept buts et quatre aides. Ils sont les deux premiers pointeurs de la formation. Reilly Smith et Jonathan Marchessault aussi s'en tirent bien.

Le problème est surtout devant le filet. Pas tant dans le choix des gardiens que dans leur état de santé. Les Golden Knights semblaient bien en selle avec Marc-André Fleury et Calvin Pickard après le repêchage d'expansion. Puis Pickard a été échangé aux Maple Leafs et Malcolm Subban a été réclamé au ballottage.

Après... disons que ça s'est un peu compliqué... «On a perdu Fleury [commotion] très tôt, puis Subban [bas du corps]. Oscar Dansk est arrivé, il a offert de superbes performances, avant de se blesser lui aussi [bas du corps]. Maxime Lagacé n'a pas eu le choix de prendre sa place et notre autre gardien Dylan Ferguson vient du junior. C'est quand même spécial, mais l'équipe joue de la même façon, peu importe qui est le gardien.»

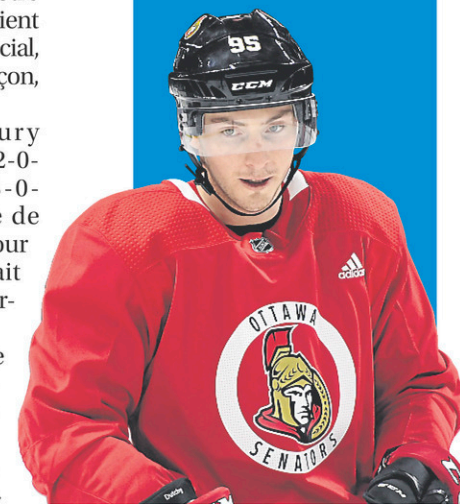
Les statistiques de Fleury (3-1-0/2,48/,925), Subban (2-0-0/2,06/,936) et Dansk (3-0-0/1,78/,946) feraient l'envie de plusieurs. C'est plus difficile pour Lagacé, mais on ne s'attendrait pas à mieux d'un quatrième gardien dans l'organigramme.

Au fond, il n'y a qu'une manière de gagner, et le gardien n'a rien à y voir. «Si le gardien n'a pas besoin de faire trop de gros arrêts, on se donne des chances de gagner.»

Sports

BASEBALL
UNE 20^e SAISON DE 102 MATCHS POUR LES CAPITALES
47

LNH
UN NOUVEAU DÉPART POUR MATT DUCHENE
48



L'HIVER, CE N'EST PAS TOUJOURS UN CADEAU... SAUF AVEC NOS PRIX EXCEPTIONNELS!



VOLKSWAGEN TIGUAN TRENDLINE 2018

MOTEUR 2 LITRES, TRACTION AVANT,
ROUES EN ALLIAGE 17", INTÉGRATION APP-CONNECT,
CAMÉRA DE REcul, BANQUETTE ARRIÈRE COULISSANTE
ET **BEAUCOUP PLUS!**

ACHAT

195 \$
/ 2 SEM.

0 \$
COMPTANT!

VOLKSWAGEN GOLF SPORT WAGON TRENDLINE 2017

AUTOMATIQUE, TRACTION INTÉGRALE,
ROUES EN ALLIAGE, SYSTÈME BLUETOOTH,
CAMÉRA DE REcul, ÉCRAN TACTILE APP-CONNECT
ET **BEAUCOUP PLUS!**

ACHAT

89 90 \$
/ SEM.

**TAXES
INCLUDES!**

0 \$
COMPTANT!

ÉQUIVAUT À :
179.80\$ AUX 2 SEMAINES.

PHOTOS À TITRE INDICATIF. * FINANCEMENT 84 MOIS À UN TAUX DE 3.99%, 0\$ COMPTANT, TAXES EN SUS. (TIGUAN),
OFFRES VALIDES JUSQU'AU 30 NOVEMBRE 2017. DÉTAILS SUR PLACE.

pour filer à l'Allemande... à meilleur prix!

DESJARDINS

Volkswagen **Charlesbourg**

7777, BOUL. HENRI-BOURASSA, CHARLESBOURG, QC 418 626.7777

www.desjardinsvolkswagen.ca